中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司

香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、總編輯室、經理室、秘書室、中區辦事處

電報掛號：二〇七五 電傳：六二號

今日出紙兩張半每份壹毫

新聞紙第一五二一七號

（外埠版補編一大張）

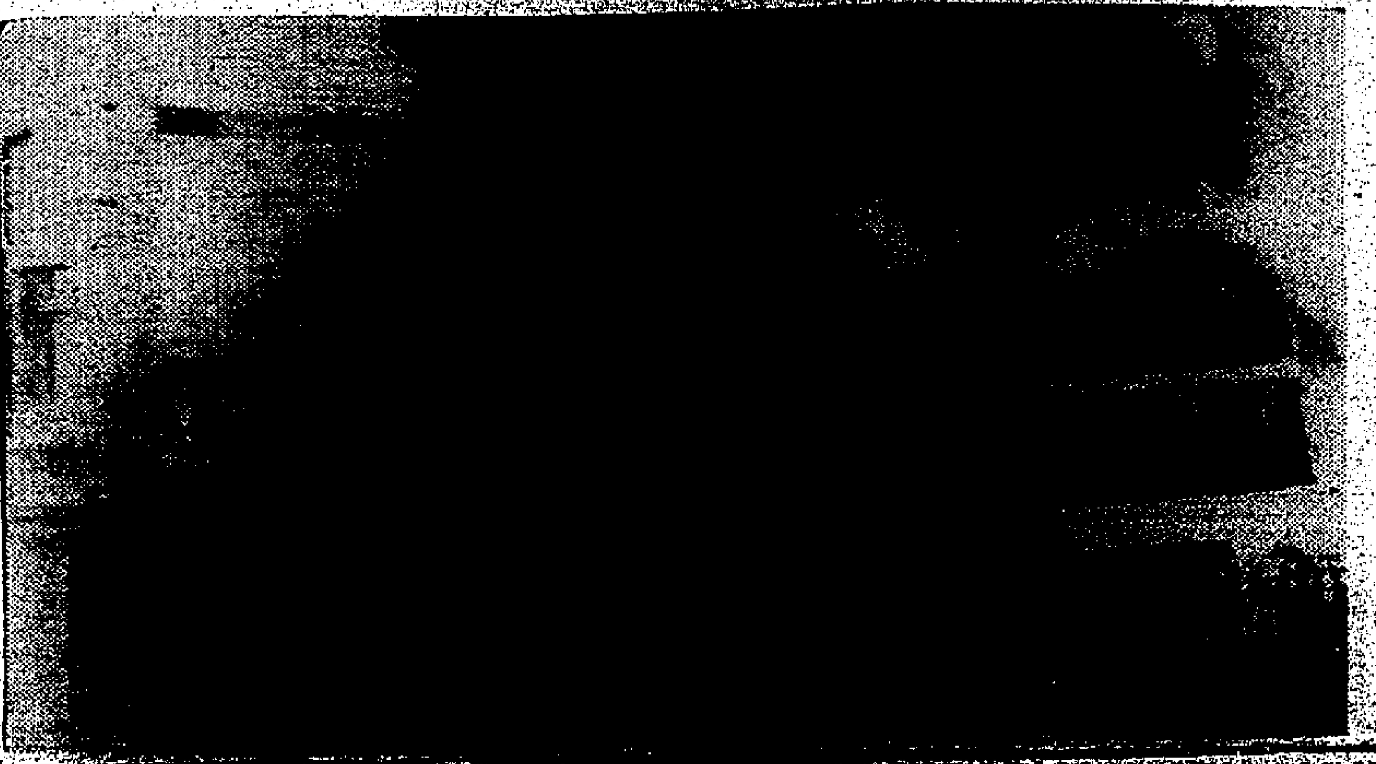
北愛爆發大暴亂
天主教徒與英軍
昨發生武裝衝突
軍隊搜查暴動區發現龐大武器藏匿所

【伯爾發斯特四日英聯社電】反政府的天主教徒和英軍，整夜在伯爾發斯特作追逐戰，但當天亮時，槍聲已告停止。

英軍突擊檢查在一處天主教徒據點的軍火藏匿地方時，這項持續整夜的暴亂便告爆發。在抗議的天主教人羣，混入投擲石塊和玻璃樽的人羣中，而這場混戰即演變成為發射自動武器的平民和二千名英軍之間的一場全面戰鬥。相信並沒有受爾蘭的新教徒介入這場接近市中心的戰鬥，該省的其它部份是平靜的。當英軍冒着如雨般落下來的石塊、玻璃瓶、土製炸彈和「莫洛托夫雞尾酒」汽油彈時，一架直升機在暴徒上空飛過，用擴音器警告說：對放槍者和投彈者將格殺勿論。在連珠的槍聲，玻璃碎聲和催淚彈發射聲中，偶爾發生一些猛烈的爆炸，「伯爾發斯特新聞通訊報」辦事處的前門遭一枚炸彈炸開，使到該報有三名職員和一名途人受傷。另一枚炸彈則炸毀了聖布來斯教堂，而第三枚炸彈又在基督教徒區一個汽油站後面爆炸。

【伯爾發斯特四日路透社電】英軍今日在大規模搜索伯爾發斯特多宗的濃布路地區時，發現相當大的武器匿藏所。於一夜激戰中，該區有五人喪生。約二千名武裝士兵，在天主教區一平方哩的橫街窄巷地區內搜索，發現輕機槍、步槍、手槍、一萬五千發子彈、手榴彈、炸藥和一百枚燃燒彈。軍隊是在由陸軍頒發的宵禁期內逐屋搜查的，這是陸軍首次控制該區，於過去數月來，該區一直是不受控制的。佈滿街頭的空彈殼、破碎玻璃瓶，空催淚氣罐和焚毀汽車，顯示出死亡和破壞的一夜。五名死者之中，包括有兩名被陸軍槍彈擊斃的狙擊者。其中一名在由屋頂向軍隊襲擊時被擊落，另一名平民則被一輛裝甲車所意外輾斃。使到伯爾發斯特自上週末晚上爆發情況最惡劣的新舊教徒戰鬥以來，死亡人數已增至十二人。陸軍今晨延長宵禁時間，而軍隊在街上巡邏，以保證無人離開他們的寓所，於黎明後不久，陸軍直升機便在上空盤旋，警告市民不要離家出外，否則將會被捕。

【伯爾發斯特四日英聯社電】經過一夜槍戰之後，有八十多人受傷，和二百八十七人被捕。



北愛暴亂劇烈：圖爲一輛公共汽車，於七月三日在伯爾發斯特天主教區被暴徒縱火焚燒之後，車頂冒出濃煙。一位陸軍發言人說：有五名士兵被由人羣中擲出的手榴彈所傷。這是英軍要使用槍械來對付暴動羣衆的一連第二個週末。（合衆國際社無線電傳真）

亞議聯合會發表公報
促請亞洲自由國家
予柬埔寨有力支援

【台北四日合衆國際社電】亞洲國會議員聯合會第八屆理事會會議，今天在台北閉幕，他們發表一項聯合公報，力促亞洲所有的自由國家，給予柬埔寨以有效的支援。

該理事會主席倪文亞強調有必要給予柬埔寨，諸國將軍的政府迅速的支援，來對抗共黨的侵略。

該聯合會公報說：亞洲國會議員聯合會的國家組織，「將籲求它們自己國家的政府和人民，給予柬埔寨有效的支援」。

該理事會的政治委員會所提出的議案中，有四分之三是有關中南半島的，其中一項建議派遣一個親善代表團前往柬埔寨。

該項聯合公報在討論美軍撤出中南半島這事時，亞洲議員聯合會「一極力主張，任何在建議中的美國或聯合國防衛部隊的削減情事，一定要計劃和進行到不會破壞自由亞洲的區域或國家防衛能力，而這些步驟一定要事先與有關政府諮商」。

由議長吳丹率領十名觀察員出席會議的柬埔寨，並沒有申請加入亞洲議會聯合會，柬埔寨議會稱：原因是柬埔寨議會將於本年十一月重新改選。

亞洲國會議員聯合會對於南越在軍事、政治和經濟上已有重大的進展這事，表示欣慰，它籲請遵照日內瓦條約內對戰俘的看待。

除了政治委員會給予中南半島國家口頭上的支援之外，亞洲國會議員聯合會其他各委員會已決定派遣一個經濟調査團前往越南，來找尋協助這個受戰爭蹂躪的國家的經濟建設和建築一道橋樑的方法。

亞洲議員聯合會強調該區經濟合作的另一方面，就是成立一個亞洲支付同盟。

該項聯合公報指出，該會將就成立一個亞洲支付同盟進行一項研討，其用意在促進亞洲區國家之間加強經濟合作」。

該項在台北舉行的理事會會議所通過的其他議案，將包括成立一個亞洲文化中心和一個亞洲教育發展基金會，促進亞洲的旅遊業，譴責空中騎劫事件，各區之間互相安排來遏止騎劫發生。

該理事會又全票通過於本年十二月在西貢舉行第六屆亞洲國會議員聯合會全體大會，南越首席代表阮康練（譯音）提出邀請，歡迎所有該會議的國家組織和觀察員出席大會。

於星期四日開始舉行的第八屆理事會，已決定在日本成立一個常設的亞洲國會議員聯合會秘書處。

亞議聯合會理事會議
同意反對中共入聯國

【台北四日美聯社電】亞洲國會議員聯合會第八屆理事會三天會議，在其中一項最激烈的辯論中，同意反對中共進入聯合國。印尼正式紀錄在卷，對上案「保留」，而與會的代表稱：日本的代表曾企圖使到該部份的措辭較爲溫和，原文指「中共是亞洲禍亂的根源」。後說南韓的代表們曾力促該會議對美國曾削減其駐韓軍隊的裁減，表示遺憾。

泰外長乃他納承認
柬埔寨境內越共軍
曾以火箭射入泰國

【馬尼剌四日路透社電】泰國外長乃他納，今日證實在柬埔寨的共軍，最近曾以火箭射擊泰國領土，並說其國現已作好準備，以防此類事件再度發生。

他於出席爲時兩日的東南亞公約組織外長級會議後，離開馬尼剌時，在此間一個記者招待會席上說：共軍向泰國一個村落發射火箭，此事已足令我們採取措施，預防同類事件發生。在被問及泰國空軍是否隨着火箭射擊後，即飛往柬埔寨，空襲該國的共軍目標時，乃他納答道：我不願詳細討論此事，共軍襲擊我們領土，我們便採取某些行動來制止同類事件的發生。（曼谷政府方面的消息靈通人士，於較早時曾告訴路透社記者說：於星期二日共軍以火箭射擊泰國領土後，泰國空軍T二八型轟炸機，即空襲在柬埔寨普里維希亞省的共軍據點。）

泰國陸軍最高指揮部今日說，泰國正在援助在普里維希亞省的柬埔寨官員和難民，但並不透露泰國空軍的空襲事件。

【曼谷四日法新社電】泰國外長他納今天在此間發表的一篇訪問記中說：如果泰國感到對該國的安全是有必要的話，它準備派遣軍隊進入柬埔寨，而不用美國的資助。

他又說：祇有如果共軍加強他們的戰爭，到成爲泰國安全的一項威脅的程度時，泰國政府才會派兵入柬。

上述的訪問記，是乃他納昨天在馬尼剌出席東南亞公約組織理事會會議時，對「曼谷郵報」駐岷市記者發表的。

本星期較早時，泰國總理乃他儂證實，泰國政府已拒絕資助可能進入柬埔寨的泰軍。

在另一項訪問記中，仍在馬尼剌出席東南亞公約組織理事會會議的泰國參謀總長他威說：泰國將要「要唱獨腳戲」，而不能依賴外援來保衛它的主權。

上述兩篇訪問記，都是在該理事會的聯合公報擬好後才發表的。該公報說：該理事會將謀求政治方法來解決柬埔寨危機。

柬青年促處決錫漢諾克
聲言願意担任暗殺
柬官員指錫漢諾克曾集體屠殺

【金邊四日路透社電】前柬埔寨司法部長今日告訴軍事法庭說：被廢逐的國家元首錫漢諾克親王，曾命令處決數百名人民。

前部長特洪說：錫漢諾克曾命令即時處決被俘虜的柬埔寨共產黨和一個反錫漢諾克活動組織的成員。

他說：「有數百人便是這樣被殺的，我雖不同意他的命令，但因爲他是國家元首，我便不能這樣做。」

今日是缺席審訊錫漢諾克的第二日。法官聆聽十五個證人的供詞，但尚未有正式宣讀其被控罪名。

但在一篇長達十六頁的控訴書上，錫漢諾克被控賣國，殺害一千名人民，破壞憲法和貪污等罪狀。

在柬埔寨，賣國可被判死刑或終身監禁。

辯方律師告訴路透社記者說：於明日三十二位證人作供完畢後，他們將會認罪。

錫漢諾克的審訊，由一個以四名高級官員和一位高等法院法官組成的軍事法庭主持。該項審訊，是在軍法署大廈小房中進行的。一位今日作供的學生，要求判處錫漢諾克死刑。

他說：數名柬埔寨青年活動組織的學生，志願暗殺這個在流亡中的領袖。

其他證人包括銀行家和政府官員及組織的領袖。據說，他們曾捐出鉅款給錫漢諾克，以轉交建築醫院和學校的衛生協會。但前國家銀行總經理陶金說：錫漢諾克自一九六八年以來，常利用該筆欵項，在全國各地建築會議大廈和電影院，並時常舉辦電影節。

錫漢諾克岳母的名字，在一項有關自香港輸入私運布匹入口的控罪中，亦首次被提及。但該項證據，祗用來支持對錫漢諾克的控罪。對其岳母和妻子的控告，則將留待另一次審訊，將於明日晨繼續。

數百名美國青年
在華盛頓搗亂
扯下國旗焚燒

【華盛頓四日美聯社電】數百名青年，於星期五日在國立公園內向一隊慶七月四日美國國慶節目表演預習的合唱團，投擲石塊，他們已被公園的警察驅散。警方人士說：幾個自該區散出來的小股，走到白宮附近扯下約三十面美國旗，並焚燒其中十二面，其他示威者則走過商業區的街道，擊毀玻璃。兩名公園警察受傷，五人被警方拘捕，其中有兩人被控惡意傷人的罪名。

【番治亞州拜倫市四日合衆國際社電】「嬉皮士」們於今日較早時的，佔據了番治亞中心區的一塊大豆田，出售花生醬和嗜哩三文治，並在二十萬青年的搖擺樂會中，公開進愛。

法在太平洋
曾試驗核爆

太平洋的莫拉羅亞珊瑚土三日法新社電】法國今日於當地時間上午十時卅分在其穆魯羅亞試驗基地，爆發一顆炸力約等於一百萬噸炸藥而用作試驗的熱核子裝置。這裝置是在空懸於試驗基地邊界之上的一個氣球之下爆發的。

【巴黎三日美聯社電】國防部在此間宣佈：法國於星期五在南太平洋之它的穆魯羅亞珊瑚島上空，爆發一顆作試驗的「高力」原子裝置。試爆的時間在試驗時間下午六時三十分。這是法國現在太平洋試驗基地進行一連串大氣層試驗中的第五次。據說：其中有三次試驗是低炸力但並無炸洋消息透露。預料這一連串試驗共有八次，藉此決定法國軍援所採用的最多款式。星期五的試驗，是現行一連串試驗中爲國防部長戴布雷所觀看之初次。

試驗海地附近有三艘外國船，其中爲美國船格拉德爾號，英海軍的柏西華爵士號及蘇聯之海洋研究船伏爾納號，在試驗基地外數哩下錨。

月球岩石含殺菌素
可能有助治療癌症

【華盛頓艾佛拉特四日合衆國際社電】太空人戈登指出：從月球表面上收集得的岩石的碎屑，已能殺死三種微生物，而且可能有助於治療癌症。他又於星期五日說：「一項使人興奮的意外實驗」，顯示「種在月球土壤中的植物，生長得比種在地球上最好土壤的還生長得快三、四倍。」「太陽神十五號」太空船船員的訓練員戈登，曾於「太陽神十二號」探月飛行時，他的同僚降落月球期間，駕駛指揮船，他說：如果複製成這些「快高長大土壤」，將會帶給全世界農業以「革命性的改進」。戈登又說：美國的癌症藥物調査計劃主任藤貝那，曾要求得到月球土壤的樣本，來試驗在的反癌質素。

鑽石玉器 價格廉明 保證貨真 德輔道中 電話：四四二四五一

僑英文夜校 招生 校址：石硤尾街 班別：中學 夜英專 報名：每日下午六時三十分開始 入學試日期：七月十七日 電話：七八零二八九 校長 何壽康
附設 中中會考分科補習班 教師 負責 教材

ROSARY GIRLS' COLLEGE
玫瑰女書院
有關秋季學期申請入學通告
本校英文中學部中一至中五會考班（F1—F5），英文小學部小一至小六（P1—P6）各級有小部份學額接受申請，可于卽日起到本校領取申請表格，並于指定日期參加入學試。
校址：香港堅道九十七號。
電話：H244787 244450

基督教會樂道主辦
樂道英文中學
班級：英文部—F.1—F.5（F.4、5分文、理組）中文部—中一至中五
小學部—一年級至六年級，幼稚園高班 低班
址：九龍何文田
試期：七月十二日上午九時（星期日）
電話：八四四一七〇
本校已奉英國倫敦必文考試中心批准自一九七〇年起爲香港必文考試中心，試場編號5861
監督洪慧清

MANSFIELD COLLEGE
格致英文書院
招秋季學期男女新生
班級：小學四至六年級（P.4—6）中學一至四年級（F.1—4）
考試：七月十日（星期五）上午九時
校址：尖沙咀金巴利道諾士佛台
電話：六八〇二〇一
校監 鄭亞清

商科班特別通告
本校兩年制商科班課程設有英文，商業算術，速記，打字，經濟，會計，商業實務及地理等。參加英文中學會考，倫敦商科文憑試及必文商科文憑試及必文商科等考試。凡完成英文中學四年級課程者均可申請

四代專門老牌
廖鵬仲 重事方秘
頭暈 腦痛 失眠 心跳 虛弱

香港調景嶺中學秋季招生
班級：中一至中六、小一至小六（全日上課）
報名：即日起至七月九日止攜帶學歷証件及二吋半身相片兩張前來報名
考試：七月十二日（星期日）上午九時
校址：九龍調景嶺村大坪
備註：學費免收，并設宿舍

清水灣華南三育書院
—招男女寄宿生—
班級：中文部—中一至中四 英文部—F1至F4
試期：七月十九日（星期日）上午九時
報名地點：（一）九龍界限街五十二號九龍三育中學 （二）香港跑馬地黎地利道香港三育中學 （三）九龍清水灣道上洋本校註冊室
校長：李明道

德雅學校招生
招收班級：英文部F3十名，中文部中一至中三每班十名，中六二十名。
報名日期：一九七〇年七月三日至十五日。
報名時間：上午九時至十二時，下午二時至四時。
考試日期：七月十七日上午九時正
報名手續：報名時繳交報名費二元，一寸半身相片二張，考入學試時須帶備出生証明書原校成績表。
校址：九龍又一村達之路十八號
校監：曾露思修女

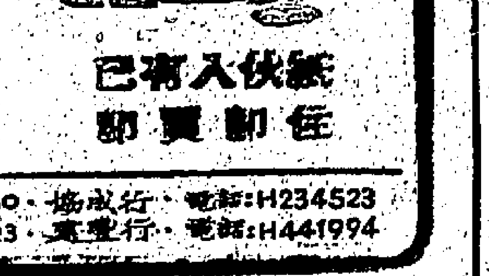
博愛醫院徵聘護士
（一）註册女護士：年齡四十歲以下，須香港註册護產兩科畢業，能說流利粵語及通中文，月薪由六百三十元起，分十次遞增至一千一百三十元止。
（二）助理女護士多名：年齡四十歲以下，非本港註册護士學校畢業，或本港助理護士畢業，須能說流利粵語及通中文，月薪由三百五十元起，分十次遞增至六百二十三元止。
以上二項均由本院供給宿舍，洗衣，及女工服務等，
主席 黃學儀

現代洋服公司聲明啓事
本公司股東兼經理何國桓（又名何國華），經於一九七〇年六月卅日離職，並將所佔本公司股額，全部退讓與本人（何貫虹）承受，嗣後本公司生意盈虧，往來數目等，概與退股人何國桓君無涉，同時何國桓君在職期內，私人經手對外之一切蓋洋膠轉手續，請即與何國桓君自行理妥，亦與本公司無涉，特此鄭重聲明，登報週知。此啓。
現代洋服公司總經理何貫虹
地址：九龍青山道二四七號地下

SANYO 三洋 電飯煲

EC-53 EC-73 EC-5 EC-13 EC-23 EC-83
款式最多・品質最好・大小家庭・各適其式
由四至十七人用・省電快捷・有保溫設備
達誠三洋電器有限公司
TATT SING SANYO ELECTRIC CO., LTD.
請到香港中區三洋陳列室參觀

實興大樓（112年期）
九龍塞拉街109-117號
三面單边・光猛通爽
每呎只售九十餘元
只餘八伙・欲購從速
旺盛舖位七間
每間祗售十餘萬元
已有入伙紙 即買即住
洽購處：實如置業有限公司 電話：H237960・協成行 電話：H234523
利安建築有限公司 電話：H235923・惠豐行 電話：H441994



FIET 意大利最大名廠
快意牌 雪拒
三星特低温雙門搪瓷雪拒
最新裝置全自動潞雪排水系統
佔位少容量大最合香港家庭用
各大雪拒電器行均售
總代理 寶福華行

教育工作者主辦
培中英文書院
招考秋季始業男女新生
校址：香港堅道十一號 電話：H四〇五六四
班級：中學一至五年級（F.1—F.5）
報名：每日上午九時至下午六時。
入學試：七月九日（星期四）下午二時（F.1—F.5）
校監：易德明
校長：黃少明
副校長：容宜熊

羅傑士抵西貢晤南越領袖
討論對和談爭取主動
並與參加越戰國家外長會議

【西貢四日美聯社電】美國國務卿羅傑士，於星期六日，與南越領袖會晤，討論有關中南半島和平「進一步政治主動」的希望。羅傑士抵達此間，作三日訪問時說：現在正是適當的時候，用真正的談判，來結束越戰，和帶給越南人民以一種公平和永恒的和平。羅傑士正在南越作三日訪問，這是他出任國務卿一職以來，第二次訪問南越。他在此次訪問中，將於星期日與南韓、泰國、澳洲、紐西蘭和南越各國外長，舉行一個長達四小時半的出兵國家年會。羅傑士無意訪問柬埔寨，但他的助手主理東亞暨太平洋事務助理國務卿格瑞恩，則於星期六日飛往金邊，與龍諾和其他官員會晤。

【馬尼剌三日法新社電】美國務卿羅傑士與泰國外長乃他納，今天在此間舉行了會議，美國方面消息在會後說：預料泰國即將於「最短期中」作出決定，是否派兵去柬埔寨。他們兩都是來此間參加東南亞公約組織會議的，該會業已於昨日結束。今天所舉行的會議，是閉了門舉行的。據該美國方面的消息說：泰已指定用於柬國的援款，將被用來對泰國的軍事行動作財政上的支援。據說乃他納曾在會議中責問羅傑士關於美國報紙的抨擊在中南半島使用「泰國的傭兵」事。但後者回答說：美國的新聞是自由的，「誰都要受人批評」。

參加保衛金邊南越軍
四千名部隊昨撤出
柬越軍正進行主要掃蕩

【西貢四日合衆國際社電】西貢軍方人士說：南越軍今日撤出保衛金邊的越援四千名部隊。這些部隊是於六日前來柬埔寨軍司令部報導金邊受到威脅之時，即往保衛金邊的。

消息靈通人士說：南越海軍陸戰隊和陸軍部隊，係與金邊周圍的越共和北越軍有艱苦的接觸。他們說：司令官們所結論到的是這項首都受到威脅的報導，是「虛構」的。

於今日由金邊區撤出，返回金邊東南廿五哩，實居周圍據點的，約有二千五百名步兵和裝甲部隊。該方面人士說：一支一千五百人的海軍陸戰隊，於星期五日由金邊市郊撤出，返回南越。

他們說：在金邊機場建立的一個南越軍部，今日移往南越境內，湄公河三角洲的芹苴市。

【西貢四日法新社電】一在柬埔寨和南越境內，據報星期六日比較平靜，而南越軍和柬埔寨軍則正在進行一項主要的掃蕩行動，來解除金邊所受的壓力。

並沒有統計上結果的報告，但一位柬埔寨發言人說：於最近數天來，金邊所遭受的威脅，有若干緩解下來，因為共軍都已撤出，他們似乎已決定在現時避開一場大戰。

【西貢合衆國際社四日電】美軍司令部今日正式承認，自上週三美軍撤出柬埔寨以來，美軍大砲曾轟擊柬埔寨邊境地區。

美軍司令部發言人發表聲明說，砲兵奉命轟擊與空軍出擊，基於同樣原則，乃為了確保南越美軍的安全。

該聲明是繼軍事消息人士透露謂，在柬埔寨邊境附近的砲兵基地的美軍大砲，於美軍撤出後的頭三天，向柬埔寨發射約一千五百發。

尼克遜總統於報導美軍地面部隊撤退時，美國飛機將繼續在柬埔寨出擊，今日的聲明則是首次正式通告亦可動用大砲轟擊。

發言人說：炮兵轟擊與空軍出擊同樣基於防衛性的原則。

在南越地面戰鬥方面，美軍部隊星期五與共軍發生兩次短暫激烈衝突。

美軍第一空中騎兵師部隊在距離柬埔寨邊境四分之一哩，即在西貢東北北一百哩，與一股使用小型武器及自動武器的共軍衝突，在十分鐘的戰鬥中，美軍一死五傷。美軍召噴射戰鬥轟炸機與武裝直升機及炮兵出擊，共軍損失不詳。

美軍第一〇一空降師地面部隊與直升機飛行員，在南越最北部的廣治省，美軍陸戰隊指地溪山西北四哩至五哩的兩次戰鬥中，美軍損失一死二傷，共軍傷亡不詳。

柏林國際電影節
決定將不發獎品
因影片「O・K」引起爭論

【西柏林四日路透社電】柏林國際電影節的主持人，由於一齣描寫美軍在南越強姦和謀殺一名越南少女的電影所引起的爭論，今日決定在今年的電影節內，不頒發任何獎品。

該電影節的主持人，在各電影代表團爭相抨擊和裁判團要求取銷該齣引起爭論，由西德青年導演范荷溫所編導的電影「O・K」的參加比賽資格後，便採取上述行動。

該部電影於星期二日，曾在各地作首次獻映。美籍導演兼該電影節評判主席史提芬斯據報曾恐嚇說：若該部電影不退出競賽的話，他便辭去評判主席之職。

史提芬斯和該九人評判團中的五名評判員，在致電影節委員會的一封信中說：「O・K」一部電影違反了該電影節希望進一步加強國際間互相諒解的精神。

直至今日較早時，在該電影節會場內的討論中，有幾個電影代表團已揚言，若該電影節主持人不採取行動要評判團辭「評」話，他們便退出競賽。

有三名評判員，包括瑞典影評家奧爾甸、巴西編導尼登斯，和捷克導演馬卡華耶夫博士，已參與抗議該評判團的大多數人的決定。

馬卡華耶夫博士指摘他的同事有如檢察官地去吹毛求疵，而不是討論該部電影的本質。

香港小姐在邁阿密　到邁阿密參加「環球小姐」選美會的各國佳麗，於本月三日集中在一起拍全體照片時，香港小姐何秀汶和土耳其阿舒曼・德貝克同路在一起，本屆的「環球小姐」將於本月十一日產生。（合衆國際社無線電傳真）

毛林派內部又鬥爭
中共整黨建黨停頓

【東京四日時事社電】中共自去年四月召開「九全大會」後，即全力從事於以毛澤東、林彪爲核心的黨組織重建工作。但是由於各地派系對立，致使一年多以來整黨建黨工作，遲遲未獲進展。

在文化大革命中，整肅了劉少奇、鄧小平等「當權派」的「毛林派」，在地方上通過「三結合」與「大聯合」，以此組成革命委員會，以此爲基礎，放棄整建黨與政府機構。但是毛林派新的當權派，又在各地展開權力鬥爭，致使整黨建黨工作，陷於停頓狀態。尤其地方革命委員會中軍人與幹部的權力鬥爭，並與中央方面以林彪爲首的軍人派與以江青爲首的文化派的權力鬥爭，具有密切關係，因此導致整黨建黨工作推進的困難。

【巴黎四日法新社電】北平理論性的「紅旗」雜誌，今天聲稱中共黨員之間存在着思想上的矛盾，並謂糾正這些矛盾是重建共黨的一項基本工作。

由「北平電台」廣播的一篇「紅旗」雜誌文章的，承認毛澤東所發動的四年「文化革命」是中共歷史上最大的整肅行動。

該篇文章說：文革已給予重建共黨一個寶貴的經驗，但共產黨員們仍漠視思想改革。

中共黨員間的不正確思想，包括修正主義、劉少奇所宣揚的「馴服工具」理論，破壞共黨紀律而引起的無政府主義，分離主義和小山頭思想。

它又說：若干黨員對於鬥批改是陽奉陰違，以避免黨機關的演變。

但並沒有眞正作思想上的改革。

觀察家說：思想上的改革，可能仍是中共重新建黨進展緩慢，和延期舉行已過期的第四屆「全國人民代表大會」的主因。

澳義共以遊萬博會爲名
往參加日共大會
被日政府逐出境

【東京四日美聯社電】義大利共黨分子薛蘭尼，不得不由日本政府所發對他驅逐出境的命令，便於星期六晚返國。澳大利共黨分子阿爾倫，在參加日共黨大會，並於星期六日在演說中對美、日安全條約大加抨擊後，已被日本法務省於星期六日下令立即離境。日本當局說：薛蘭尼和阿爾倫，於六月三十日持遊參觀大阪七零年萬博會的旅遊證件，抵達日本，但却從未到過博覽會場。日本法務省說：由於他們在日本的行動「違反了移民法例」之故，已取銷了他們的入境許可證。

他們兩人均立即向東京地方法院提出訴訟，要求取銷他們的入境許可證是違反憲法的。在此同時，阿爾倫說：他將再多留在日本十天，以候法庭對其要求禁制該項驅逐令的結果。

尼克遜昨接見巴黎和談代表

【聖克里門特四日合衆國際社電】尼克遜總統，今日在西白宮，召見巴黎和談新總代表，尋舉行一項策略會議，尋求和平解決越戰的辦法。

美國巴黎和談代表團新團長布魯斯，在於八月一日左右出任該職之前，飛往西白宮，接受總統的訓令。

該會議顯示尼克遜已開始進行其戰爭降級計劃的第二階段。辦法是促進停火前的談判，和在與共黨談判時授予布魯斯極大的伸縮權。

一項可能被討論的是能否在西貢建立一個聯合政府？尼克遜於星期三日的廣播中說：共黨不會強加一個聯合政府於南越，但他亦不否認西貢有可能會接納這項建議。

納塞爾糖尿病 正在蘇聯醫治

【莫斯科三日合衆國際社電】外交界人士說：埃及總統納塞爾正在蘇俄接受醫生治療糖尿病和坐骨神經痛。

英一架民航包機
在西班牙撞山
百餘人全喪生

【西班牙巴塞隆納四日美聯社電】此間今日正式宣佈說：一架英國包機，於星期五日在此撞毀，機上一百一十二人，全部喪生。死者包括一百〇五名搭客和七個機員。他們是從曼徹斯特飛往西班牙渡假途中，不幸遇難的。

此爲西班牙所遇到的最嚴重一次飛機失事。

死者之中，有四十八名男子，五十三名婦人，三名小童和一個嬰兒。

這架屬英國私營航空公司「丹空航空公司」所有的噴射機，預算降落巴塞隆納機場前兩分鐘，即與巴塞隆納機場失去聯絡。

該機是撞向距離巴塞隆納機場以北五十二公里的蒙寺尼山脈的。

多明尼加流亡領袖
傳已派軍返國登陸

【多明尼加聖多明哥四日法新社電】隨着昨晚未經證實的報導，謂一支侵略軍已在該國北岸登陸。多明尼加三軍部隊已有效地控制了該國第二大城市聖地牙哥。警察、軍隊和坦克都在街道上巡邏，目前有關方面尙未證實侵略一事。但一直都有傳說：在流亡中的左派「立憲主義者」領袖丹諾上校，正在預備一項侵略行動。於一九六五年內戰中，該派曾對抗美國，於二萬二千名美軍陸戰隊登陸後投降。

據報：一架載有外國標誌的飛機，已在南部一個珊瑚礁着陸。

星加坡的教育近貌

本報駐星馬特派員汪淦

【本報星加坡六月廿九日航訊】由于星加坡總理李光耀，于本年春季前去香港，接受港大頒贈的名譽法學博士榮銜，李氏即席宣佈，星政府頒贈十名獎學金給港府，使香港學生能前來星加坡深造。現在星加坡教育部，南洋大學及星加坡大學，已錄取了十名香港學生前來此間就讀，他們是朱紹斌、方宏暢、關啓昌、林金滔、李嘉麗、吳允中、吳宏春、徐漢光、王明平和梁挺忠等。該獎學金金額，規定大學預科者每人每年助幣二千四百元，入大學者每人每年四千八百元。據教育部表示，明年（一九七一年度）可望增多名額，爲香港培植更多優秀青年。

星加坡的教育，特別是中學教育，和香港、台灣有些不同，這裡似乎有報導的必要：在星加坡獨立以前，中學的年限，尤其是華文中學，和港、台以及未變色之前的大陸完全一樣，所用的課本，除英文外，其他都是採用中國大陸時代未變色前的課本；所有教師，除英文一科外，幾乎完全是來自中國大學的畢業生；中學的年限也是三三制——初中三年高中三年——爲準則。

然而，自從獨立之前不久，全星加坡的華文中學由原來的六年制改爲四年制，根本沒有什麼初中與高中之分。在名稱上中學四年，稱中一、中二、中三、中四。另外再加二年，名曰大學預科，名稱上稱作高一、高二。中學四年及大學預科二年讀完後，皆要經過政府設置的會考，如果及格，由政府授予文憑，學校不得頒發證書。

這些華文中學（英校也如此）不論是官立或私立，全是半日制。換言之，上午由大學預科生唸，下午則由中學生唸。不像台灣以及大陸未變色前之中學，上課是全日制。唸半日之書，尤其是在這個赤道邊緣的星加坡，所得幾何？可想而知。

唸半天書原已不可能有多大知識吸收進去，可是政府教育當局，近年來又通令各校，加強課外活動。換言之，一個學生除忙于唸書本外，還要有四個下午（假定他是上午班學生）留在校內，參加各種活動。這樣一來，能力較差程度較低的學生，往往很容易被淘汰出學習的行列。

現在除中學以外，還有初級學院，這個初級學院，並非像英國那樣的初級學院，實際上就是中學，外加大學預科二年而已。它的內容和實質，與中學可謂毫無軒輊。充其數只能說教學經驗上稍爲好些吧了。這種初級學院，是李光耀總理大力提倡的。李氏及其內閣同僚似乎很贊成英國的中學，如有名之伊頓學院，良以英國的中學，所開的課目十分完全，在英國一個中學畢業生，如果無力升入大學，而進入社會，可以應付自如，能力上不會使人有低能之感。

李氏等人的想法，用意甚善。因爲這一批中學畢業生，在知識上和能力上都培養得很好，他們可以不必入大學。在英國，中學是通才教育，大學是專才教育。中學畢業生升大學之百分比甚低——這樣大學升學的人少，大學開支也可節省不少；同時大學畢業生也無形中減少，失業人士中沒有更多的大學畢業生，使無形中減少很多在政治上、經濟上……的社會問題。所謂「秀才造反，三年不成」。李氏等人預見星加坡是個小國，國在未來是絕對不能收容那樣多的大學畢業生，事實上現在「星大」和「南大」文理科的畢業生，在謀事方面，已有人滿之患，否則會引起嚴重的社會問題。

所以目下星加坡的中學教育，包括初級學院在內，是以通才教育爲主，所以在課程方面相當廣泛，除實行二種語文教學以及原有中學課目如華文、英文、數理、圖、工、史、地外，復有簿記、會計、經濟學、工藝畫、演說、測繪、初等應用力學、初等統計學……等，眞繁多的東西要一個中學生在六年內修好，外加課外活動，鍛鍊身心，使個個青年都能有強壯體魄，個個都是「剛強勇猛」（引用李光耀語）。然而事實告訴我們，這些青年五時返家，都已精疲力盡，躺向床上。其效果正是適得其反。但他們不能不顧到學校的作業，于是「開夜車」的人，乃比比皆是。這樣一來，不但成績落後，體力和健康日見衰退，有識之士都爲星加坡的下一代担心。

如果中學內有很好的老師，那麼這個通才教育的設施，對于肩負這沉重的科目的學生，未嘗不可助一臂之力。然而，偏偏是師資有問題，大半都是來自中國的好教員，他們現在有的退休，有的死去，有的轉業，剩下者已不足百人，其餘全是「南大」或「星大」的畢業生，這些青年教師學業上自然十分遜色。學校中派給他教的課目，自己都沒有唸好，因此怎麼可以落筆教學生呢？于是有些人爲了吃飯，只好硬着頭皮的一知半解的照書唸，有些人因過教不下來，或不習慣學校中的緊張生活——老師除上課外，還要負責學生之課外活動，均紛紛辭職或轉業。近年來星加坡中學教師流動性之大，使教育當局都感到非常驚訝。流動性如此之大，說明學校沒有安定，還有什麼進步可言？

星加坡的中學教育辦得不好，可以從二人口中的話，窺知梗概。星加坡著名教育家湯姆士則斷言：教育部抓得太緊，校長不能決定本校之教育政策，教育政策全由教育部官員，偏偏這些官員又很少是有見識的學者。另一位批評是自治政府時代當任首席部長名律師馬紹爾。他說，現在我們教育只是培養一批機器人，他們一無頭腦，對事物也不會思索。馬氏的說話，似乎實難政府培養一批讀死書的學生——事實上亦是如此。學生只是讀課目，應付考試，忘却做學問之大道理——今後養成一批有軀幹而沒有靈魂的人，未來怎會有什麼責任。

這三位先生的批評，可能過于偏激，然而也不是沒有眞理在。例如湯姆士說：教育部抓得太緊，也是事實。可是當局者亦有他們的苦衷，今日他們之處境，對於教育不敢有半點放鬆，原因是由于親共的知識分子，滲透在教育界中委實太多，尤其是中小學，如果教育部抓得不緊，即此百年大計之教育，立刻會變成赤色的……這才是最要緊的。

至于大學教育，其走的路線大體上和英國的一樣……[illegible]……因爲缺乏好教授……與台灣的「台大」及「成大」比，而且設備方面相差太遠。南洋大學近年有一種傾向，聘請日本留學的教授，例如台灣學人，此風將止。南大的數學系及生物系，都是十分出色。研究院則未取得學位，因爲現時校方還是學步，有人說學校在起步……[illegible]……來得強多了。

青年天主徒在梵蒂岡示威
指教皇拒見信徒
却接見共產分子

【梵蒂岡市四日法新社電】青年天主教徒今日在聖伯多祿廣場示威，抗議教皇保祿六世於星期三日接見三名非洲民族主義領袖。

這些屬於一個保守派學生運動的天主教徒，指摘該三名領袖是「馬克斯主義信徒的革命分子」。

這些學生在散發的傳單上說：他們對教皇的行動感到「痛心疾首」，並對「梵蒂岡的不尋常動靜莫名所以」。

他們又指出，祇在幾天前，教皇曾「拒絕幾千名從歐洲各地遠來的天主教徒的謁見」。

這些學生在聖伯多祿廣場對面庇護十二世廣場的牆上，用藍漆寫上「葡萄牙萬歲」的大字。

美國百歲老翁 自稱養生有術 先後三次結婚

【阿里桑那州鳳凰城三日合衆國際社電】一百歲的新郎戴維斯說：他能夠與三十六歲新娘結婚，係有其養生之道，那就是：不飲酒，早睡早起，每天吃三頓大餐和多喝咖啡。戴維斯身穿藍色西裝，佩有四枚在西班牙美國戰爭中獲得的勳章，星期四舉行婚禮。這是他第三次結婚，前兩位夫人都先後去世了。

任英海軍參長 希爾諾頓爵士

【倫敦三日美聯社電】英國皇家海軍於星期五日委任第二次世界大戰時的炮兵指揮官海軍上將希爾諾頓爵士爲海軍參謀長。

西德代總統 因車禍受傷

【波昂三日法新社電】西德代總統羅維，今天在一次交通意外事件中受傷，被送去醫院。醫院當局說：羅氏受傷的地方很多，須要留院檢查。

他所有明天的約會經已取銷，包括早經計劃好的與法國總統蓬畢度的會談。

羅維現任聯邦議會主席兼西德國會衆議院議長。

目前西德總統海勒曼正在渡假，其職位由羅氏暫代。

在車禍發生時，羅氏的座駕車與另一架汽車相撞。撞車地點在波昂之南近科不林士處。

出事時羅氏的夫人亦在車上，因此她的手臂亦受傷。

蘇農業生產下降
肉類棉花皆缺乏

【莫斯科三日法新社電】在蘇共第一書記布里茲涅夫昨日發表一項報告書之後，中央委員會今日通過一連串措施來刺激農業生產。布里茲涅夫的報告書於今日公佈。它指出肉類的生產自一九六七年以來一直不景，棉花則自一九六六年以來生產下降，穀物的生產需要增加，生菓和蔬菜仍然不足。

中共北越指尼克遜
自柬境撤軍
係掩飾侵略

【東京四日美聯社電】中共於星期六日描述尼克遜總統爲一名假戲者，並指摘美軍由柬埔寨撤出是一種「烟幕」，來掩飾其對該國的「侵略戰」。

河內中共聲明是刊載於北平「人民日報」的一篇專文內，署名「評論家」，通常這是指一名共黨高級官員而言。

【巴黎三日法新社電】北越今日指責尼克遜總統利用和平建議，作爲在美軍於六月三十日撤退後繼續侵略柬埔寨的烟幕。

河內外交部聲明說，美國被迫將其軍隊撤出柬埔寨但它却利用南越與泰國軍隊繼續其對該國的侵略。

該項由北越通訊社報導的聲明說，美國利用它的飛機對柬埔寨領土進行濫炸來擴大這場戰爭。

該聲明於提及美軍撤退時說：「美國總統尼克遜藉此機會重申他的和平願望及吹噓美國幻想勝利的做法，以圖掩飾美國在柬埔寨的侵略罪行。」

該聲明補稱：尼克遜總統吹噓軍事勝利的幻想實能加強其談判的立場。故此尼克遜運用他一項正義和平的談判，作爲掩蓋美國拖延及擴大對中南半島國家侵略戰爭的罪行。

該聲明說，尼克遜的橫蠻威脅，祇是進步顯露出美帝好戰與頑固，他們無法動搖中南半島三國人民鋼鐵的意志。

印尼棉蘭 強烈地震

【耶加達四日美聯社電】「安塔拉」通訊社說：北蘇門答臘省府棉蘭的周圍地區，於星期五日晨發生頗爲強烈地震。該通訊社說：震盪歷時約一分鐘，但並無發表進一步詳情，同時並無損毀的報導。

社論

不容漠視飛禍的披猖！

香港近來阿飛和黑社會的活動，不僅未曾稍戢，而且變本加厲，在新界地區開片，沿街強搶，何除非禮的新聞，經常出現。至日昨更有一宗駭人的殘酷事件，據云九龍太子道某一家英文書院的學生，於放學時，遭遇數達十名的飛型青年包圍，一個上前撲抱其頸，其他則抽出藏在身上的三角銼，向之猛刺六、七銼，胸腿腹部均受重傷，性命垂危。事後，該飛黨即呼嘯散去，其猖獗的程度，實屬驚人。關於該學生被刺的緣由，據其親自憶述，指出日前有一次放學搭車，曾遭一批自稱「黑虎黨」的青年，強迫入會，要交三十六元六角會費，否則對他不利。該生報警之後，不再與該黨接觸，遠遠避之，詎料仍發生這宗慘劇。

該宗事件雖然祇是一個學生的被刺，但亦可反映出飛禍的嚴重。似乎在本市之中，已受了黑社會或其他不法組織的暴力所控制，成爲勢力範圍，公然白晝橫行，成羣結黨，予取予攜，傷人索命，莫奈伊何。在同日的新聞中，又有一則云有三名青年在旺角附近巴士站候車，遇有七、八名飛型打扮男子行過，指該三名青年「覆他們一眼」，初而口角，繼則抽出身上所攜的鐵尺毆擊，該青年等赤手空拳，無法抵禦，亦告重傷。其氣燄的高張，視法律如無物，幾與古代的所謂土霸無異。由於飛禍的熾烈，影響所及，則一般善良的青年或力弱的男女，必爲其獵捕的對象，受其茶毒。掠劫金錢，奪取財物猶自可，其甚者，或且被脅入會，受其控制驅使，爲之奔走活動，參加各種犯罪勾當，成爲代罪羔羊，又更可憐了。

過去，黑社會的組織，初期還祇伸展於下層社會，向街市活動，以小販、工友、游手好閒者爲目標，後期的以舞廳、公寓、旅舍、夜總會爲中心，以舞女、歌手、娼妓、賭徒爲對象，範圍尚小。現在竟擴大及於學校，且擴大至學生與富厚人家子弟，這種趨勢如果形成，黑社會的組織因多一掩蔽之所，黑社會的分子又多一批高尚身份的羽翼，辨認不易，破獲更爲困難。尤其是上層社會財富殷豐，稍爲得手，供應自大；而貧產階級的天性，畏懼怯弱，果能入手，亦容易生根，都爲輔助黑社會，不法組織的最好溫床。因此對其發展趨勢，不容忽視，倘若眞正被滲入學校，蠱惑學生，蔓延至高尚的家庭中，其後果是不堪設想的。

檢討目前飛禍和黑社會活躍的原因，當然極端複雜。許多人都認爲，懲戒犯罪者太輕，未始非誘因之一。日昨荃灣鄉事會等數個團體，即曾紛紛提出意見，主張嚴厲處罰此類惡徒，如笞刑、驅逐出境，加長囚期，應多使用，使惡徒面對嚴刑峻法，有所畏懼，不敢以身嘗試。否則飛徒即犯有罪嫌，當場捉獲，但判罪結果，祇入感化院三數月，如隔靴搔癢，毫不相干，自不能發揮懲治作用，致其兇燄。本報日前爲飛禍問題，也曾訪問過警務中人，據負責辦理此類案件的中級警官表示意見，亦每感寬刑處罰，辦理更爲棘手。因經千方百計始能緝得眞兇眞犯，然不旋踵已感化期滿出來。彼怙惡不悛之徒，不感激法律網開一面的仁慈，而深自警惕悔改；反視感化的處罰，不過如此，無傷要害，益加放蕩，居然向警察尋仇報復。其對警察尚且如此，對其他的人自然更無忌憚了。因此，爲了收儆戒的實效，非加重刑罰不可。

或許以爲重刑祇是治標，打擊青年罪犯的自尊，更增加反叛、報復的心理，一經爆發，爲禍尤烈。而且一個青年，剛行涉世，由於一念之差，一行之乖，即斷送大好前途，負累終生歲月，未免過於殘酷不仁。但如此慈悲觀念，應衡量利害，擇人和擇時而施。似今日飛黨的橫行，禍患的普遍，害羣之馬，要挾大衆生命財產安全，怎能拘泥於愛護青少年的教條，無視於社會的影響，爲一二個小匪徒庇縱，而使千萬人受害呢？須知縱惡反生，蔭成風氣，後禍無窮。警政和司法當局，很有認眞查辦，嚴格懲治，努力肅清，接納大衆輿論要求的必要。

自然，刑法祇是治標，不過阻嚇作用而已，攻心、誘引的工作，才爲治本之圖。可惜本港的教育，道德重點的工作，反不及反面的社會敗壞風氣，乖惡時尚發展得迅勁，如淫書、淫畫、黃色電影之外，更有專表揚暴力，歌頌搗亂，將飛黨犯罪繪聲繪影的黑色電影電視片，不誘導於正，反誘導於邪的一途。正所謂道高一尺，魔高一丈，風氣如此，尤使人寒心。因希望推進純正教育文化的活動，改造青少年的不正常心理，更希望一切有關方面用自律的，或禁制的方式，減少一切惡劣文字、圖片、電影的傳播，亦即消除黑社會和飛禍發生的一道根源。

老招牌，
新作風！
工商晚報　當日新聞落齊
△如果你是位老讀者，你會一向把工商晚報看作忠誠伴侶。
△如果你是位新讀者，你很快就把工商晚報當爲稱心知己。
事業成功者必閱　工商晚報
事業未成功者更需閱　工商晚報

隱藏着軍事衝突危機的

亞洲最荒漠邊區

那裏是海拔一萬九千呎高的山區，氣候嚴寒，交通困難，防軍的掩體一年有六個月冰封。

在亞洲一個角落裏，一個一萬四千方哩的荒漠地區，現正醞釀着緊張的邊界衝突。它的周圍是中共、印度、西巴基斯坦和西藏。衝突的起因是中共在新疆省的核子潛力和共軍鑛。爲了尋求一條比西藏山嶺較爲平坦的公路，中共部隊便開入喀喇欽平原——印度的領土。在這種侵略之下，印度祗好採取軍事行動，激烈的小規模戰鬥便於一九六零年代初期展開。自那時開始，那裏已失掉了和平。

印度曾利用這段期間，鋪設一條新軍事補給公路至它的北部邊界。

每隔一天，一支卡車運輸隊便由喀什米爾的歷史性省府星尼格城，開往奈德克省府列城。所有供應一個陸軍度過最嚴寒多季的物品，都是在通路未被雪封的幾個月內輸運。

雖然有着極大的艱辛和困苦，但喀什米爾和星尼格之間的古代運輸通路是充滿奇景的。經過三天艱苦和危險的旅程後，運輸隊終於抵達位於世界上最險峻的邊界市，在海拔一萬二千呎高的列城。

對駐守在這座北部邊界的二萬五千人來說，生活是艱苦的。在一萬九千呎高度上，嚴寒的天氣使人感到頭痛，受傷和傳染病都難以治愈。強悍而永不感疲倦的奈德克斥堠隊祗認爲是慣常的，但對印度正規軍來說，該是忍耐和時常戒備的生活。

有些掩體，一年之中有六個月是被雪封的。而補給問題，往往與冰雪成正比例。在星尼格——列城公路未建成之前，補給品需用小馬傳運，而這需要十四天時間。

首次中印邊界衝突，是於一九五零年代底發生的，當時，印度陸軍巡邏隊在喀喇欽平原一條公路上發現中共軍，戰鬥和衝突便不斷在邊界發生。

在這平原上，中共興建了一個新機場，以便把較重的物品空運到那裡，他們並擴充新疆省內機場。

對奈德克來說，戰爭的威脅並非首次體會到的。列城是古代四條商運大路的貿易中心。會一度，茶葉、染料、鹽、糖、蔴和絲，沿這條印度後門的通路來往。

雖然列城受着目前的軍事威脅，但它仍是充滿魅力的。幾乎城內所有居民是佛教徒，在各寺院內有一千二百八十個僧侶。每逢節日，他們都穿着充滿色彩的服裝和高掛旗幟來慶祝。即使是每週舉行的馬球賽，仍是有着奈德克傳統色彩的。

列城的雨量很少，城內並一個浴缸也沒有。一具柴油發電機供應城市四百八十七個電燈泡。二十五羅伏特電壓。罪惡似乎永不會在列城發生，全城一萬居民，祗需要兩名警察。

奈德克目前充滿由共區逃出的西藏難民。有時整個西藏寺院的僧侶一齊逃抵奈德克。印度政府不祗供應他們食物，甚至付出工資予那些願意協助鋪設公路的難民。

印度並無意放棄它被中共佔領的北部鉅域。●新德里政府最近宣佈準備討論這個引致糾紛的地區。在它們隣前的兩個核子大國——中共和蘇俄——是印度的最大威脅。最近的謠言傳說，中共爲了把其核子裝置遠離中蘇邊界，業已把這些裝置由新疆搬往西藏，這將增加印度的憂慮。（家弘）

圖爲在冰山上建成的新路

小說家冒死公開譴責

蘇俄精神謀殺知識分子

那些批評當局的思想開明的名科學家或文學家，每被克姆林宮囚於神經病院，備受磨折。

大膽的蘇爾森尼辛

自由思想的、健康的人被囚禁於瘋狂院，是精神的謀殺。它是變相的瓦斯房，但它是更殘酷的，因爲那些被囚的人所受的折磨是廣害的和長期的。

×　×　×

以上述的幾句話，是蘇俄小說家蘇爾森尼辛譴責那已變成蘇聯制裁內部離異份子手段的惡罪過的一面：把離異份子，囚禁於神經病院，理由是他們神經不平衡。蘇爾森尼辛在他的抗議聲明（在莫斯科分發給西方新聞記者）中說：「這不祇是第一宗，且已變成了一種時髦花樣，一種報復的方法，沒有決定罪行，因爲罪名祗是莫須有。」

蘇爾森尼辛的抗議，是因爲米德維迪夫案引起，米德維迪夫醫生是一位著名的蘇俄遺傳學家，被囚於神經病院（九個月前，米德維迪夫喪失了他的奧布寧斯克輻射研究所的職位，一由是他在西方出版一本書，指摘史達林斷寵賴辛科，阻礙蘇俄生物學研究的發展。米德維迪夫抨擊蘇俄科學爲了政治的理由而歪曲事實，以及頒佈把蘇俄科學的條例，以至引致「科學的破產」——配合共產黨的思想路綫，賴辛科教條說，自然環境對於一個有機體而不是遺傳的發展，有更大的重要意義。此外，米德維迪夫批評蘇俄的檢查制度，旅行限制，以及不與西方交換科學的理想。

蘇爾森尼辛寫道：「他對不公平和愚蠢的認識，使他看來似乎是一個病態的離異者——不能適應社會的規律。如果你的思想不是你被認爲應該那樣想，那就是說，你是神經錯亂！——適應良好的人呢？他們的思想全是相同的。」

其他著名的蘇俄科學家和知識分子，都與蘇爾森尼辛相同的憤怒。米德維迪夫被囚那天，四位著名的蘇俄科學家——沙加洛夫、嘉比沙、恩吉加特及阿斯藝洛夫——拍發抗議電報給神經病院。在一班學生面前，沙加洛夫（著名的「氫彈」論文的原著人，兼在莫斯科的利比迪夫物理學院講學）在黑板上寫下請求簽署一份抗議請願書的呼籲。其他的知識分子，包括亞力山大特華多夫斯基，「諾維米爾」的編輯，萊米德維迪夫、蘇里斯米德維迪夫的孿生兄弟，以及曾獲諾貝爾獎金的物理學家伊哥爾塔姆，都抗議米德維迪夫的被囚禁。

他們的關心是有理由的。前任少將格里哥倫高，一個蘇俄政治離異者，據說，曾被囚於達斯根特的一間神經病院，但能送出字條，他的妻子後來把它們公開發表了。他寫道：「他們決定立即除掉我。他們毆打我，扼我的咽喉。」當他實行絕食以示反抗，那些人殘忍的把硬物塞進他嘴裏。「每天強行餵我。我盡可能抵抗。他們再度打我和扼我咽喉。他們扭我的手，敲擊我的已跛的腿。」

一本月初，曾在一間神經病院被囚兩年半的作家布高夫斯基說，藥物用來使病人安靜。據布高夫斯基說，一種名叫蘇爾菲辛的蘇聯藥品，可以引致高熱的，被用來作一種刑罰；而另一種名叫阿明納辛的，可能產生副作用，促成肌肉抽筋的，被用來引致神經麻木狀態。蘇聯知識份子們估計，約二百五十名蘇聯公民刻被囚禁於神經病院，純粹爲了政治的理由。

在過去，反對囚禁離異份子的抗議，據蘇爾森尼辛說：「像擲向塔壁去的豆子般反彈出來。」但這回當局似乎有反應了。在一個突如其來的行動中，蘇俄當局去通告訴米德維迪夫說：他可自由的回家去。但是，他的釋放祗是暫時性的，因爲他會被警告，他隨時可再被召回，以作進一步的觀察。

蘇爾森尼辛作了那樣大膽的抗議，怎樣能夠逍遙法外呢？今日的蘇俄離異者走着極危險的路綫。

蘇爾森尼辛，曾被囚於史達林主義的勞動營八年，祗於去年被蘇俄作家協會除名。較近的，諸佛他繼續的抗議，或許會迫使國家宣佈他也是神經失常的，因而使他受到他所抨擊的刑罰。他最近的抗議或許是大勇氣的坦率行動，但它也許不計後果的。但是自殺的一個最後的方法，因爲蘇爾森尼辛的聲名已爲全世界知道，蘇俄統治者或許遲疑不敢使他採取行動。那種的懲罰可行程度仍是疑問，青年作家阿瑪爾力克的個案是脫離。他被容許公開抗議那麼久，以至有些知識分子懷疑他是一個特務分子。本年五月，他被囚禁了。

國際剪影

倫敦政局縱橫談

希斯上台西歐樂觀

這位尚未結婚的首相，對人頗冷淡，一切均爲次於事業的東西。

有一批業餘的精神病學家，很喜歡研究這個由工人階級的孩子蛻變而成爲一位完美的保守黨紳士的原型的個性。他整潔，穿着純色的衣服，有點傲慢，非常沉默寡言。若干保守黨的人認爲希斯爲人太好了。有一位認識他的人溯源希斯的轉變起於牛津大學的巴里奧學院：「當希斯進入牛津大學的時候，那是在三十年代英國階級意識最強烈的時候。他在牛津知道，如果他想出人頭地，他一定要適應環境。他擺脫了他的工人階級口音，衣服，和整個生活方式，而採取上流社會的一切。那是一項自覺的諷刺的決定，我以爲今天他後悔了。」不過，希斯從未忘本。他不但與家庭維持密切的關係，而且從不猶疑的把他新交的政界朋友，帶回背特他的家中。

希斯不易與人建立溫情的關係，也不易與人一見如故。甚至他的最密切的朋友，也承認他是一個對人冷淡的人。他的一位好友說：「除了老友之外，他把一切都列爲次於他的事業的東西。他在牛津的時候，已缺乏自信心，他出任保守黨領袖之後，更潔身自愛，他不想領任何人的情。」一位保守黨高級人員說：「他從未被邀請與希斯個人單獨進餐，連喝一杯酒也未被邀請過。」朋友向他指出王老五會影響他的政治生涯，希斯答覆說：「一個人爲了要做一個較好的首相而結婚，他既不會是一個好首相，也不會是好丈夫。」

一個曾密切注意希斯的人說：「希斯在玩音樂的時候，經驗到了他在人的關係上所不能得到的感情關係。」如果不是參加戰爭（他在軍隊中官至中校），他可能選擇音樂作事業。他的風琴演奏雖被較多宣傳，但勝過他演奏的人，則認爲他的鋼琴演奏更完美。

一九五零年，希斯僅以一三三票在下院獲得一席。幾年之後，麥美倫首相任命他出長一個次要的部，並引爲心腹，因爲他認爲希斯對政黨在下院的事務比任何人知得更多。英國第一次談判加入共同市場不成功，這次的談判代表團是希斯率領的。稍後，他出任商務部長。於一九六四年敗於威爾遜而卸任反對黨的領袖，希斯的機會來了。一位保守黨人說：「希斯的樂團全力以赴，每一個人都奔走遊說，一切工作都做了。他們把選舉看作打仗一樣，他們決心要爭取勝利。」一九六五年保守黨舉行會議，希斯當選爲領袖，以加強保守黨對付威爾遜的力量。

當希斯趕頭從事組閣工作之際，英國和別的地方許多人重視他的勝利。由於他的當選，英國的股票市場做成了最大的一天上漲紀錄——金融時報指數上漲了二三點八。英鎊的價值急速上升。祝賀電向唐寧街十號紛紛湧至。西歐國家表示樂觀，因爲他們相信希斯將更盡力把英國帶進共同市場。澳洲人表示高興，因爲希斯答應他將維持蘇彝士運河以東的駐軍，雖然駐馬來西亞或星加坡所維持的僅是一營象徵性的軍隊。以色列也表示高興，因爲他們希望保守黨予以更大的支持。（五）

原子能和平應用更光明

二十七年發展結果

英國科學家對核子技術的研究和發展，猶有二十七年以上的經驗，更有信心，認爲原子能帶來的偉大希冀將得以實現。

一九四二年十二月，原子分裂的力量首次在芝加哥被發放後，人們普遍預言會實現這種諾言。它會帶給人類許多福利，這些福利目前看來是近乎幻想的。

一九五一年因對原子科學有貢獻而獲得諾貝爾化學獎，現任英國原子能委員會主席的謝倫博士曾經說過，過二十七年來的發展「爲人類的偉大未來展開的新天地，正在出現之中」。

原子技術在醫藥及工業應用方面日益重要，但是核子的最大貢獻卻在發電方面，英國已建立不少核子發電反應爐，還有不少在建造或計劃之中，到一九七五年時可供應五、六千萬人用電，相當於英國全部人口四分之一。

其他廣泛應用英國式反應爐的國家，計有日本、瑞士、德國、西班牙、意大利及瑞典。這些國家的反應爐，要就英國來供應原子燃料。

英國和其他八個國家簽定協議，保証供應核子燃料，英國和歐洲原子能機構以及國際原子能總署簽定同樣的協議。

這些值得重視的經驗已足以証明英國的反應爐既可靠，又安全。同時，它們成本低廉，已足以和傳統的用煤、石油或瓦斯作燃料的發電設備相競爭。即使在某些接近此類化石燃料產地的地方，情形亦復如此。

更重要的是今後核子發電廠可能和周圍環境維持更好的關係。原子反應爐發電廠清潔而無噪雜之聲。原子燃料小巧而持久。這些燃料沒有燃燒的雜質，而且所產生的廢料可以容易加控制和處理。這樣的發電廠的周圍環境，很容易保持清潔美好，發電廠不會增加車輛運輸量，噪雜聲減少，空氣可以清潔，勝過傳統的發電廠。

因此，核子發電廠可使污濁減低，使都市得以改善。

這些益處的重要性在於原子能最後帶來的福利，勢必具有比預期更大的規模。

海洋的水——它所佔面積遠大於陸地——所能供應原子發電機所需燃料。未來的電機將消耗科學家們所說的「重氫」，以產生意想不到的廉宜電力，按理論估計及實驗室試驗証明，這種從海洋的水中取得的重氫，在所謂「融合」的過程中，能產生巨大的力量。它們和現在的原子反應爐中採用的分裂原子的技術——即所謂「分裂」的過程不同——是把原子聯結在一起而取出能量來的過程。

但是，控制融合的技術問題，看來還頗多困難。美國的實驗室在研究這些問題，頗有進步。

從全世界的海洋中取出重氫原子來，經過融合來產生能量，將打開一個供應動力的來源，相當於在五百個太平洋中注滿了高級石油。

科學家們預見到採用這樣取之不竭的電力供應，爲人類服務，它的發展未可限量。例如應用極大量的能量來爲海水脫鹽，可供大規模農耕之用。

這將使人類能生產更多的糧食和布料，使地球能供應更多人口的需要，俾他們能維持很高的生活水準。

如此大量的能量，可以供電力給採發海床及海床之下的各種機器應用。這類探發幾後可以提供人們還未能見到的好處，也許等於開發新大陸的好處。

日本技術協助下

婆羅洲養珠業按計劃發展中

婆羅洲一荒無海島附近，日本專家們正協助馬來西亞人在淺海的洋面去採求新的財源。

兩名來自山打根的華裔馬人，給他們的日本人股東，在東馬創辦珍珠業，他們得到日本專家的允諾，指導及派技術人員協助去開發。日人在這世紀初期，把殖珠成爲一項新的工業。日本人對「殖珠」及「採珠」已成爲世界有名的專家。

馬華的關氏兄弟——冠明及耀明——已設立面積一千英畝的牡蠣（蠔蚌）場，位於東馬海岸的沙巴，仙本那對面的波海杜朗島。此後，這個值逾一百萬馬元（約十三萬五千英鎊）的珠場，便供應世界以千萬計的珍珠。

有幾種的牡蠣（蠔蚌）是宜於殖珠的，「賀星珍珠公司」，選擇「馬比」牡蠣，能長到二百厘長及寬，厚約四十六厘。大的「馬比」牡蠣是在沙巴及菲律賓北的水裡繁殖，但難於找尋它天生的地方。它產在一百二十到一百八十英尺水裡。

深海的潛水人來自沖繩，訓練地方個員去搜集牡蠣。日本專家的主要工作是訓練個員怎樣去「開蚌」，這是要幾年訓練的微妙藝術。搭要實習。技術人員先學「開蚌」，把一粒似石頭的物質——豬肚殼——植入蚌肉，而又需要足夠的水份培養，俾能產生黏液的物質，迫它包圍起來。然後放入籠裡，排列在竹後上，放在「牡蠣場」（蚌肉）的靜水兩星期，待牡蠣休養，然後再送往放在另一個殺珠工序區。這區能在十六尋下溫水培殖，且有豐富海中飼料。經過一年後，才開始對發好的牡蠣採珠。

這區出產的珠，大部份是粉紅色，但亦有部份燁燁的金色、銀色、奶白色、灰黑色，宜於製造指環、胸針、頸鍊，適於作女人裝飾及男人領帶別針。

有部份珍珠，在馬來市場銷售。大部份運到日本打磨加工，再變成飾物，輸出外國——主要是美國、英國、瑞士、西班牙。

人造珠業的開始相當艱苦，自從女人衣服短過膝上的「迷你裝」出現，生意受到打擊。但「中庸裝」及密實裝出現，他們的業務又有新希望。

他們在一九六四年——收得一五、一四一顆人造珠。此後，每年已增到六萬顆。（西門）

麗聲·京華·皇宮
今天五場 狂滿 聯美公司 七彩 巨片 金像獎 奧斯卡最佳影片 最佳導演 最佳編劇 午夜牛郎 MIDNIGHT COWBOY 荷夫曼 德斯汀 威蓮 主演 最高刺激 兒童不宜 英國六項金像獎·華世好評
午夜場：飛女飛車 征戰幾人回 九十點：窗

利舞臺·海運
今天四場 五場 注意時間：兩點半·五點·七點半·九點 瑪歌芳婷 雷里耶夫 主演 彩色芭蕾舞劇巨片 天鵝湖 SWAN LAKE 柴可夫斯基之樂章 座價不加 利舞台中區佔票處即日起預先佔位

紐約·大世界·麗宮
今天五場 早場請 東瀛禁宮秘史 工商日報好評 三原葉子 內田高子 賀川雪繪 御影京子 主演 紐約大世界午夜場 博覽會龍虎門

皇都
今天獻映四場 雄霸天下 BECKET 李察波頓 彼得奧圖 主演

港九首輪影院聯合廣告

新華·豪華
今天五場 早請 丹麥性教育電影！ 美高梅發行 響應教育界！推行性教育！ 性教育 人之初 性本善 性「X」是否可恥？ 增加你的知識 七彩 兒童不宜 今晚午夜場：萬博追踪

金陵·金華·金國·寶聲
今天只映四場 崩牙佬 橫衝直撞飛天賊
今天四場 虎俠神槍除三害
今天五場 不要讓太太知道
今天四場 四季花開

總統·快樂
今天五場 血腥劊子手 THE EXECUTIONER 佐治畢柏 主演 快樂午夜場：幽魂奪魄 新潮放蕩男女

皇后·文華·國華
今天五場 莎朗蒂 十三吉祥
第十一天 破膽驚心 if he hollers, let him GO!

東方·凱聲
每天四場 翠士榮獲本屆四項金像獎巨片！ 巴巴拉史翠珊 俏紅娘

京都·大華·金冠
第二週 五場 桃色響尾蛇 One on Top of the Other 不宜兒童觀看

樂聲·新聲
今天四場獻映 派拉蒙全新印本 七彩戰爭片之王 加利谷巴 英格烈褒曼 戰地鐘聲

東城·樂宮·聯邦
今天獻映 毒美人 尤物偷情
禮拜早請 東寶出品 伊豆舞孃 THE IZU DANCER 內藤洋子·黑澤年男主演

被禁錮黑獄廿月之英記者 將向全球廣播 指控中共暴行

【本報訊】最近恢復自由的英國記者巴利美，爲控訴中共對他施行的種種折磨，定本月二十日格林威治時間凌晨二時十五分（約爲香港上午十一時十五分）透過英國廣播電台，向全世界揭發中共的罪行。

遭大陸無理拘禁的巴利美，在上海監獄中一間單獨的拘留所內渡過了漫長的廿個月，受盡折磨，心力交瘁，他在痛定思痛之餘，決定將他在拘留所中的不幸遭遇，公諸世界。

巴利美將於是日在英國電台的新聞節目中，與聽衆十分熟悉的名記者兼廣播員哈特卡斯特對話，相信在該項對話中，有十分引人入勝和不平常的故事出現。

巴利美，是位資深的記者，從事新聞工作逾半世紀，遠東各地許多人對他都不會感到陌生。一九六七年秋，當他最後一次前往大陸訪問時，因拍攝若干幾艘魚雷艇的照片被加上「間諜」罪名被捕，直至去年十一月始被中共釋放。

香港未有正式嬉皮士 長頭髮祇是表面模仿

【本報訊】幾位不同立場之人士，昨晚在香港電台中文台「空中論壇」節目中，討論「長頭髮青年與嬉皮士」問題，僉認本港在五年至十年內不會有嬉皮士產生。長頭髮者未必就是嬉皮士，但嬉皮士則一定長頭髮。

出席此次論壇的人士，包括港九街坊研究會會長甄子傑、報人唐碧川、香港青年協會總幹事李孫瑞、大會堂博物館主任屈志仁及一位美籍人士甫賦麟，彼乃哥倫比亞大學研究人類學者，由鄭競彬主持討論。

甄子傑認爲青年留長髮乃一種自由愛好，屬於好奇心，原不算得什麼，只因以中國社會來看卽十分不順眼，故家長師長們似乎有責任予以糾正。

唐碧川謂：留長髮不算罪惡，政府不應加以干涉，不過，極不欲有此風氣。倘說：在三藩市、紐約等地都有男女數十人共睡一室，擾攘反戰爭，主和平，無拘無束，謂爲自由樂天派，其實不務正業是真，完全是頹廢的人生，乃極壞的風氣。唐氏主張應鼓勵青年人向上，過積極的人生。

李孫瑞認爲社會對青年人的聯絡性，應考慮研究留長頭髮之原因，在五年至十年內，本年不會有嬉皮士產生，故長髮問題，影響不大。

屈志仁指出：本港青年與外國青年留長髮的用意不一樣，外國青年留長髮是意識反叛的表現，本港青年則祇作表面上的模仿。中國古代六朝時代的竹林七賢，其論調反禮教，不做官，不生產，這等狂士，亦卽原始的嬉皮士。

甫賦麟謂：所有留長髮者未必一定是嬉皮士，但所有嬉皮士都一定留長髮。他說，祇有工業化發達國家，不需做工搵食，才易產生嬉皮士，本港青年大多數祇是仿學外國之風俗習慣，係表面上的象徵，其實本港並沒有嬉皮士。

東京警官參觀 本港警務設施

【本報訊】四名日本東京警視廳的高級官員，前日在參觀皇家香港警察犯罪調查組總部，並且研究他們查案的方法及招募新警員受訓的制度等。

該四名日本警官爲帮辦竹尾篠田，助理帮辦寺尾相馬，警長伏屋齋黑川及福御砂一戶，在日本駐港領事館職員國廣奈良陪同下到達，由本港刑事偵緝處長李斯、副處長簡乃登迎迓，然後由高級警司藩仕向他們解釋本港犯罪調查組的結構，再由警司麥拔遜介紹招募及訓練制度，麥馬漢警司則以三合會調查局及青年聯絡組首腦身份向他們介紹自己的工作範圍。

該四名日籍警員稍後再參觀反黑組、一般調查組、商業犯罪調查組、縱火調查組及犯罪紀錄等，然後於昨日啓程返日。

圖爲麥拔遜警司向日本警官解釋本港犯罪率的比較。

文咸東街梯間 男子被刧 損失逾千

【本報訊】一名五十六歲男子，昨日下午三時許在港島西區文咸東街一一九號梯間，被兩名年約三十五之大漢截刧，搶去現款一千一百一十六元。事主幸未被該兩刧匪擊傷。

據悉：案發於昨日下午三時許，兩名年約三十五之大漢在上址梯間截停，將一名五十六歲男子，其中一名從後將他箍着，使他動彈不得，其餘一名則將他之外衣脫去，再跑上二層將衣內現款一千一百一十六元掠取然後逃去。

警方現已對該案展開調查，惟尚未有任何涉嫌與該案有關的人被捕。

馬星航明日招待會 介紹「太平洋皇后」

【本報訊】馬星航空公司明日上午十一時卅分，在皇后大道中恒昌大廈地庫馬星協會俱樂部舉行記者招待會，介紹一九七〇年「太平洋皇后」與新聞界認識。

「太平洋皇后」係由大會公共關係主任新斯夫人陪同抵港，曾訪問日本、馬尼剌、吉隆坡及台北。

這位佳麗原籍英國，在紐西蘭長大，及接受教育，她是洋行秘書兼模特兒，曾參加去年東京國際小姐選舉大會。

圖爲香港靈魂樂隊之歌星麥受蓮與明仁儲君之妻握手。右邊站立者爲該樂隊之其他隊員。

風姐直趨日本 本港將有雷雨

【本報訊】天文台昨日午後發出海外航行風警報導稱：截至是午十二時前止，太平洋渡颶風姐「奧嘉」已闖抵距沖繩島之西北偏北約一百二十哩之東海海面，向東北移，時速約達十六海里，直向日本九州西南沿海岸闖進，不難登陸肆虐，造成災害。

前晨六時前止，颱風「奧嘉」中心位於北緯二七‧三度與東經一二六‧〇度間週圍半徑六十哩海域，向東北偏北移，時速約達十海里，能頭直指日本西南之九州。來往有關航綫輪艇，亟宜提高警惕。

同時，據天文台發出海外航行氣壓分佈形勢演變報導指出：在闖進東海之太平洋風姐「奧嘉」揚威北行下，由臺灣黃海低氣壓而掀起之一股「低壓糟」向西南伸展，斜跨華中而直闖滇、黃，繼續南移。環罩華北及西太平洋中部之反旋風，正在廣泛迴旋擴展中，連帶影響所及，致華南沿海岸各地區，大部仍吹風力三至四級前後之西南風，空朗氣亢，熱浪起伏，但由於大陸「低壓糟」漸次南移，可能帶來大驟雨或雷雨，掀起天色幻變。

日儲君夫婦 參觀香港館

【本報訊】由於天氣惡劣，香港靈魂樂隊在本星期二未能在日本儲君明仁夫婦面前表演，因而感到極之失望。

惟當明仁夫婦於巡視大阪博覽會香港館時，分別與樂隊各隊員握手，使到他們驚喜萬分。

明仁夫婦及二十名隨從，由香港館主任白朗端夫婦陪同下，在香港館逗留參觀約半小時。

他們對於工業進步組陳列之象牙球深感興趣，及垂詢有關彫刻象牙球內之象牙球之方法。

他們並且對文化組表現極大興趣及詢問若干關於陳列之香港物品之問題。

安天時洋行 主席貝利恒 飛歐洲度假

【本報訊】安天時洋行主席兼董事長途里奧貝利恒夫婦，昨日乘瑞航班機飛歐洲度假。

中山僑商會 銀礦灣海浴

【本報訊】中山僑商會，日昨樂盤前往銀礦灣海浴，由會長方東來、陳星海、楊迪猷偕隊，乘搭特備專輪前往，參加者有：鄭亮鈞、劉五常、連漢威、劉玉輝、張錦波、李照三、徐鐵球、劉鴻漢、鄭守元、蕭自省等三百餘人。十一時由港外綫輪船碼頭啓航，船上設午點招待，抵梅窩後，遂到銀礦灣海屋餐廳憩息，隨展開各項康樂活動，遊山者聯往銀礦洞等風景區覽勝，海浴者五作水嬉，其餘擲藤蔽棋或竹戰，各適其適，盡情歡樂，下午五時舉行聯歡叙餐，筵開三十餘桌，六時半始乘輪返港。

小巴商會發表「告世界人士書」 反對港府扣押小巴 要向英樞密院上訴

【本報訊】公共小型巴士商會昨日發出「告世界人士書」，抨擊政府立苛例管制小巴，包括扣押小巴，及扣押令逾兩次卽考慮取消車牌。

該公開信中特別指出：自去年九月小巴合法化以後，九個月來，當局曾發出扣押小巴令達三千六百五十五次，平均每月扣押超過四百輛，小巴坐「車監」一至七日，因合議庭宣判政府無權扣押小巴，致使小巴不用再坐「寃獄」。

「但香港政府竟報在六月十二日列載訂名爲「一九七零年道路交通（修訂）（第二號）法案」，旨在修改扣押小巴成爲合法」。該公開信中表示堅決反對政府此舉，認爲政府應慎重考慮，并建議政府可用其他方法辦理小巴，不願政府恢復扣押令。

最後該公開信强調小巴總商會將會向英國女皇、樞密院上訴，書中稱：「本會發表此告世界人士書，別無他意，祇希望世界人士知到香港公共小型巴士遭受到扣押車輛處罰是不公平的，本會亦決不罷休，經召開同人大會，嘗必繼續努力，向英國女皇、樞密院上訴，希能得到公平待遇，敬希社會賢達，輿論先進及世界人士秉公理論，予以精神支持。」

圖爲英蓉書院鄧、何、唐三女士聯展，關祖堯爵士持剪綵。

史雲高歌唱團 明日抵港

【本報訊】世界著名之史雲高歌唱團，在前往大阪萬國博覽會途中，定於明日從德黑蘭抵港。他們將於本月九日及十日在大會堂音樂廳舉行兩大演唱會，並定於七日中午十二時在中區中心舉行記者招待會，與本港新聞界人士見面。

振華酸枝傢俬工會 祝先師誕新員就職

【本報訊】港九洋木酸枝傢俬振華工會，定於本月十五日（先師寶誕日）在上海街新廣州酒家三樓舉行第廿二屆理監事就職典禮，與會員聯歡聚餐，並有歌星演唱助興。依照會章於是日全行休假一天同申慶賀。

女護士標語 部份已除下 爭取同工同酬

【本報訊】港府醫院數千名護士同工同酬問題的標語，已於昨日大部份自動除下。雖仍「拖住」，但護士們爲爭取同工同酬而貼起女護士標語，抗議爲何男女護士不能同工同酬，此爲前晚女護士召開緊急會議所決定的，但到時能否實行則有待事實證明。

何湘雲唐笑瓊鄧秀眉 三國秀聯合畫展 關祖堯爵士剪綵

【本報訊】國秀畫家何湘雲、唐笑瓊、鄧秀眉，昨在大會堂高座八樓展覽館舉行國畫聯展會，正午十二時，行政局首席非官守議員關祖堯爵士蒞臨主持剪綵典禮，并由蔡寶英律師女公子蔡慧玲小姐獻花，親朋濟濟一堂。剪綵後由何湘雲等三位畫家陪同關爵士參觀一周。

場內陳列國畫大小百餘幀，山水、花卉、鳥魚昆蟲均備，其中有由林賓中、潘少聲、趙少昂、岑伯譽、何敬、陳本等知名人士加題者，詩情畫意，共冶一爐，倍覺生色。是日參觀者絡繹不絕，羣形擁擠。今明兩天續展出，觀賞機會仍多。

希貨船焚燒數日 情況又轉惡劣 又有兩倉冒出濃烟

【本報訊】在本港南約百哩處起火的希臘貨輪「好利」號，昨日的情況仍未十分令人滿意。

據駐在現場的一位消防處發言人表示：第一及第二號艙內積水太多，因此該船再度浮起時將稍有困難，而船長已決定等候第二個高潮的來臨。目前該船的抽水工作仍在進行中。

他更強調：在第四及第五號艙內的溫度，有顯著地上升，且有烟冒出。

在昨晨七時左右，失又有濃煙冒出，但兩小時後則逐漸消失。

消防處的一位發言人昨日下午表示：我們現在已將第四及第五號艙列入起火範圍內，而整艘船的情形，除非代理該船免邦公司將船上的存貨（大部份是煤）搬走，否則將更爲惡化。

消防處及海事處的人員在該艘貨船甫駛入港海時，已警告該船的本港代理關於這種情形。目前消防人員正傾全力應付第一及第二號艙內的火勢，但新近被影響的第四及第五號艙，則要等到第二號艙內的積水全部抽出後，始可開始入水。因爲若現在開始灑水入第四及第五號艙時，就會對該船造成十分嚴重的損壞，同時可能會翻轉。

由於船上的煤，灑水工作是必須的拯救措施。但一定程度的水或蒸汽祇會增加氧化的頻率及製造更大量的甲烷（沼氣）。

這種情形自然會增加爆炸的危險，而必須盡一切力量去避免。存貨的情形已逐漸惡化，因爲這批煤自五月十七日已被裝上船，而目前這批煤正由於高熱而產生熱能及汽體。

直到昨日下午四時止，「芭蕾洪」號救火船，增長火龍的抽出二號艙內的積水，同時亦提防其它艙位的情形會突然惡化。

目前的情況已被列爲緊急，任何人士均不准太過接近「好利」號。至昨日下午五時左右，二號艙內的積水已大約剩餘九尺左右，大約以每小時一尺左右的速度抽出艙外。至於第三號艙，直至昨晚爲止，仍然積滿海水。

國泰地勤空姐趙富娟 慶祝新班機由港赴大阪

【本報訊】國泰航空公司地勤空姐趙富娟（附圖）戴上大阪博覽會太陽帽，手持博覽會宣傳手册，慶祝國泰新班機由港直航大阪。

博覽會將於九月十三日結束，相信利用最後機會前往一遊者必衆，國泰特別增加至大阪班次，以便乘客。該班機每逢星期一及星期五上午九時由港飛出，十二時廿分抵大阪，回航班機於下午一時由大阪開出，四時四十分抵港。

慶賓。該會本屆新職員爲：理事長簡晃、副理事長朱福、財務何生；組織容尚、謝孫光、張耀進；交際梁照林、梁日光；福利李宗勝、調查鄭華錦、佘四；教育謝劍、補鍾輝；康樂張亘、候補何福、孫炳炎；顧問馮海朝、會長梁國輝、羅成、義務秘書林一峯，監事長吳海、審查歐來、風紀張錦、核數梁伯暖、候補鍾輝。

高級教育官 李思義等 六人退休

【本報訊】教育司簡寧，將在後日在教育司署舉行一項儀式，致送紀念品給予該署六名退休的高級官員。

他們爲高級校長劉國楨、高級教育官麥其遠、顧國榮、司徒莊、史托斯及李思義。

高級校長劉國楨是在一九三七年加入教育司署服務，他現任九龍工業學校校長。

高級教育官麥其遠現任荃灣中學校長，他是於一九五一年加入教育司署服務，曾先後在皇仁書院及羅富國教育學院任教。

高級教育官顧國榮於一九三八年加入教育司署服務，後來獲得政府獎學金前往倫敦大學深造，於一九六二年開始就任爲維多利亞工業學校校長。

高級教育官司徒莊是在一九五四年加入政府服務，他於一九六三年開始任爲皇仁書院校長。

高級教育官史托斯是在一九六〇年加入政府服務，他於去年十月被委任爲首席視學官的助手。

高級教育官李思義是在一九三八年加入教育司署服務，他曾擔任多間政府學校校長的職位。

鐵路道路交界 交通燈號變更 消防局交通燈號亦改閃動式

【本報訊】現時道路與鐵路交界處現有的交通燈號，將在不久被改成左右閃動式。

該項轉變是依照道路交通修訂條例而定的。這種新的燈號，將包括兩個橫放的紅燈。

交通處一發言人昨日稱：當火車行近時，該兩個紅燈便會輪流閃動。同時，更有一警鐘大鳴，以提高汽車及行人的警覺性。

該發言人又稱：消防局現有交通燈號，亦將在稍後時間更改爲左右閃動式。

他解釋說：相信這個新的警告系統採用後，會使滅火車於緊急時，能更迅速地離開消防局。

西區街坊會理事長黃秀山，贈送錦旗與港島助理警務處長保城。

西區街坊會 向警官贈旗

【本報訊】西區街坊會以西區警察人員在港島助理警務處長保城、港島偵緝處長戴維斯領導下，法破兇殺，搗爆巨案，使匪徒銷聲匿跡，閭里稍安，更撲滅色情罪犯，維護風化，厥功甚偉。昨日上午十一時，乘霍信警司返英度假，李乃勳警司履新之便，由理事長黃秀山，副理事長張耀基、金兆基，偕同該會理監事段委員數十人，聯赴西區警署贈錦旗與港島助理警務處長保城、偵探部全體同寅，藉酬賢勞，該署長備茶點款待。到場觀禮者，有西區副民政主任師素廸、聯絡主任梁明源、溫鑑明；首由理事長黃秀山致詞，繼由港島助理警務處長保城致詞，多謝街坊合作，致警方易有成就，今後希望本此合作精神，共謀鞏固地方治安。雙方互相暢談，極盡歡洽。

道源長老移錫九龍 八日起講經圖書館

【本報訊】台灣基隆海會寺住持，前任中國佛教會會長道源老法師，應港九佛教團體邀請，自來港弘法以來，將於下週首次移錫九龍，方便九龍新界人士親聆法要。

道源老法師係向中華佛教圖書館同人之請，定本月八日（農曆初六）起一連七晚，每晚下午七時半，在界限街一四四號三樓圖書館內，宣講八大人覺經，闡述諸佛菩薩之有別於衆生，係能覺悟世間無常，四大苦空，多欲爲苦，煩惱無盡。

道源長老德高性淳，道徵法源，辯才無礙，誨人不倦，久爲教界所推重。此次宣揚宏化，當能使與聞者如服清涼散。

據悉，法師不日卽離港返台。

貿易發展局 將在日本設辦事處

【本報訊】香港貿易發展局將在本年稍後時期，在東京成立辦事處。

該局爲準備進入日本市場所作的準備，第一步驟，就是邀請五十八位日本人組成的貿易代表團來港訪問五天。該日本貿易代表團已在昨日飛返日本。

該局所採取之第二個步驟，是在十月間派出一個龐大之貿易代表團往日本訪問，屆時將在東京和大阪進行貿易。

日本代表團各團員均爲達頭件百貨公司之買家，在過去五日之內，他們曾與本港三百位廠商見面商談貿易，並訪問各類工廠。該團團長爲「日本零售商協會」的首席顧問厚見新一。

[illegible]

深水埗街坊會徵聘書記

本會徵聘書記及助理書記各一名，須具初中程度，能担任撰稿公函及辦理會務等工作，毛筆鋼筆字體端正，合格者請於七月十日前寄九龍汝州街八十八號本會，合則約見。

深水埗街坊會理事長黃華輝

香港牙醫管理委員會佈告

爲方便有意前往海外攻讀牙科以便畢業後回港執業之人士起見，本委員會將各認許牙科學校之名稱編成表，以供參考。凡欲獲得表內所列任何學校所頒發之文憑者，均可獲准註册而無需經本委員會再行考驗。如欲參閱該表者，請逕向本委員會秘書索取（地址：香港希慎道利園大廈五樓四三一室），至於持有其他牙科學校文憑之人士，則須經本委員會考驗後方可獲准註册。有關考試規則，亦可向本委員會秘書索取。特此佈告週知。

香港牙醫管理委員會秘書

本報徵聘記者

本報現擬聘請外勤記者一名，性別不拘，年齡需在卅五歲以下，不一定要有工作經驗。應徵者須持有香港中英文中學會考証書或台灣大專學校、香港各大專學院校畢業証書，應徵函件連同近照寄本報採訪部，請寫明「應徵記者」字樣。

梁藻衡 贈醫三十天

風濕專科

皮膚病？論

皮膚專科李秉輝醫生診所：彌敦道六三三號三樓

痛不痺難醫

喘 哮喘專科 李靜波

香港工科學校

不用開刀 腸氣專科 北京中醫師金寶

減肥機

耳聾機

寡子良 風濕 胃痛

謝

先室葉式芬女士之喪於昨（四）日在萬國殯儀館出殯奉柩柴灣哥連臣角火葬場舉行火化辱承

親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感

謹此鳴謝

杖期夫莫履朝　孝男曾光　女惠玲　泣叩

鄉親友戚世誼

謝

先夫張公我東字嘯天之喪於昨（四）日在九龍殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感

哀此鳴謝

未亡人陳惠德　泣叩

姻戚世友鄉

北角孔雀道，男子從高躍墮，屍身分爲兩段，圖爲搬運屍體時情形。

從明園大廈十八樓跳下 男子恐怖分屍
死者爲北平人前爲大陸劃則師

【本報訊】北角孔雀道明園大廈十八樓C座一九一×室的住客獨身男子王雲新，五十歲，昨天下午三時十分，被發覺從高處跳下慘死，從胸部肋骨處折斷爲二，死狀甚慘。

據說死者是北平人，以前是大陸的劃則師，其後携兩子來港，居住上址多年，據說死者曾患病入院，愈後出院回家亦僅個多月。

死者所居設備相當華麗，經濟環境尚過得去。昨日下午六時許，有人發現死者墮於C座路邊石屎欄杆側，上半身在行人路中，下半身則墮在上半身約三丈之遙的大廈地牢停車門前，肝肺溢地，慘不忍覩。

事發後，警方即根據線索至其居處調查，由於死者獨居，上址緊鎖，警方破門而入，曾將若干證物帶返警署研究。

據大廈看更人透露：在前晚曾見死者於深夜回家，邊行邊手舞足蹈，似有飲醉酒模樣，當時死者曾調誚看更人往飲酒，但爲看更人婉拒。

據說：死者昨晨曾往拍對門一九二×號室，訪一位姓王住客，王某之妻出迎，見死者頭纏白毛巾，渾身大汗，情況有異，言語間神色亦異於平時，據謂因有頭痛，並謂：「如果有何事故發生，懇請予以關照。」說罷即離去，不料至下午發生此慘劇。

據說：在昨日下午二時許，有人見死者在家中接見一個到訪之女子，該女子穿黃色西裙，與死者談逢句倏爾離去，不久後，死者被發現慘死在路邊。

警方目下除調查死者的死因外，更欲與該穿黃衣女子會晤。

兩宗截刧 一賊傷人

【本港訊】深水埗欽州街二十一號一間大廈電梯內，昨日上午十一時許發生一宗搶劫案，一名婦人被一名青年搶去現款及一批珠寶，共值一千二百餘元。

據悉：昨日上午十一時許，一名三十四歲婦人在踏入上址大廈電梯後，發覺一名約二十一歲之青年尾隨而入，在電梯門關閉後，該青年拔出一柄鐵鎖刀，指嚇該婦人，着令交出身上財物，該婦人在利器威脅下，遂交出其身上五十元現款及一批首飾，共值一千二百餘元，劫匪得手後逃去無踪，事後報警追查。

元朗洪屋村近青山道昨日下午三時半左右發生一宗搶劫傷人案，一名二十八歲男子被一名年約三十六之大漢截劫，搶去其放有三千元現款之旅行袋。

事發後，事主心有不甘，窮追該名劫匪，但給該劫匪擊傷，後爲途人發現，撥電報警，將傷者送院救治。

警方現已展開調查，但迄今仍未有拘捕任何涉嫌與該案有關的人。

華人留英同學會 鄭棟材周啟賢任會長

【本報訊】華人留英同學會，日昨在華商會所午餐敍會，並舉行會員週年大會，即席選出下年度會長鄭棟材，副會長周啟賢，執行委員會主席黃陳普茹，義務秘書趙鄭少淡，義務財政李國寶，委員周淑藥、周梁淑怡、鄭從展、李大衛、林胡秀薇、楊耶、唐驥珍等。義務核數師李福樹，義務法律顧問胡百全。

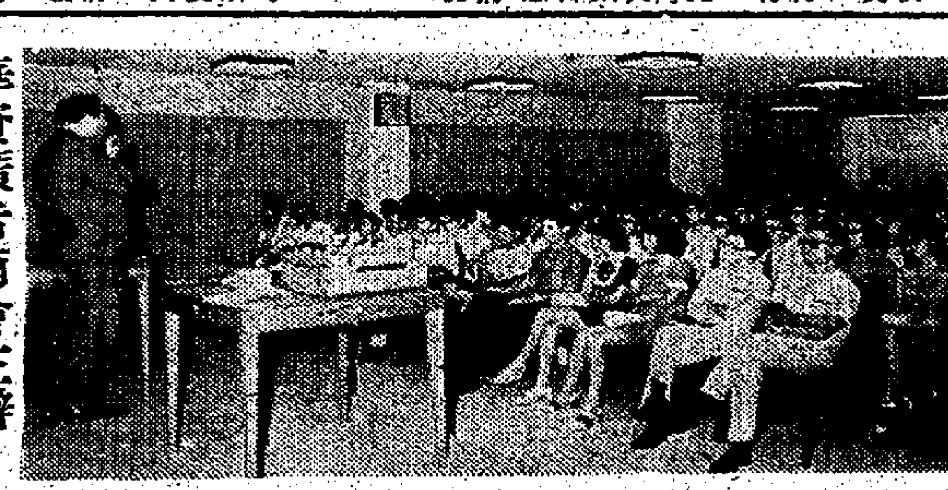
該會在港已成立十餘年，以聯絡感情互相促進學業爲目的。會員日多，會務蒸蒸日上，凡最近學成回港之留英同學，如欲參加該會者，無任歡迎，請致電話二二〇五二五鄭小姐或二四一六六潘小姐詢問。

必文考試報名 八月十五截止

英國倫敦必文考試學院，本年度秋季各項文憑考試，將於九月開始舉行。據稱：該院委托九龍旺角彌敦道六零七號新興大厦三樓及旺角創興銀行大厦五樓之香港商科語言書院，爲該項文憑考試之考試中心，行將於八月十五日截止一切有關之報名。

此次考試之科目包括有：英文會計、初中級簿記、各級速度之打字、英文速度、速記速度、高、中級商業信札、各級英文、海外英文、各級法文、各級德文、各級西班牙文、中級會計學、中級經濟學、辦公室實務、各級商業英文及初中級數學等，科目繁多，凡有意參加是項考試者，可直接向香港商科語言書院校務處索取報名表格，如有查詢，可電八五八四四〇或八五九三六四向該校洽詢。

華資廣告商會主辦 廣告訓練班昨開課


圖爲班主任姚玉棣授課時情形

【本報訊】香港華資廣告業商會主辦的廣告訓練班，前晚在東華大厦聯誼廳舉行開課典禮，儀式簡單隆重，該會理事長黃宏光主持，班主任姚玉棣主講第一課，學員上課人數極爲踴躍，分爲A、B兩班，B班本月六日星期一開始上課，課程相同，現僅餘小數學位，報名逕到中區萬宜大厦六〇四室，額滿即止。

該期廣告訓練班爲充實課程，特邀請華僑日報經理岑才生，星島日報主筆賈納夫，星島晚報總編輯唐碧川，遠東廣告有限公司總經理黃紹德，商業電台經理鄭天培，無綫電視廣播有限公司業務經理李聖華，中華廣告公司東主姚玉棣，華聯廣告公司經理林秉森，大東廣告公司經理張潛文分別擔任教授，講述廣告基本認識，商品市場研究，報紙雜誌廣告，電視廣告，銀幕戶外廣告，廣告推廣，廣告公司業務等課程。

人事登記處派隊 在柴灣及赤柱 辦理身份登記

【本報訊】人事登記處將在本月六日至十四日，派遣登記隊在港島柴灣街坊福利會及赤柱街坊福利會，爲各家長或監護人辦理登記其六歲至十七歲之兒童，及爲十七歲以上而持有兒童身份證之人士，換領成人身份證。

人事登記處處長稱：該登記隊的辦公時間是星期一至星期五上午九時三十分至下午四時三十分止；星期六則由上午九時三十分至下午十二時三十分止。並將於下列日期及地點辦公：

（一）柴灣街坊福利會，由六日至十日止；

（二）赤柱街坊福利會，由十三日至十四日止。

人事登記處處長籲請上述地區的居民，應盡市民之責任，登記成人及兒童身份證或呈報職業，住址，國籍或婚姻狀況登記事項的變更。凡年齡在六歲至十七歲間的兒童而持有香港出生證明書或有效之護照者，不須隨同其家長或監護人前往辦理登記。但未有出生證明書或有效的護照者，則應由家長或監護人陪同前往辦理登記。

凡家長或監護人爲兒童辦理登記時，應帶同其夫婦雙方的身份證明書。年齡已屆十七歲而持有兒童身份證者，除應將該證繳還註銷外，並應出示爲該兒童登記的家長或監護人夫婦雙方的身份證及香港出生證明書，或過去兩年在本港居住之證據。

凡未有上述任何證件者，須前往香港銅鑼灣或九龍何文田人事登記分處辦理登記。

天氣與潮水

吹輕微至和緩西南風，早上有零散驟雨，下午天色晴朗及炎熱。最高氣溫約爲攝氏表三十三度，昨日最高氣溫爲攝氏表卅二點七度，最低氣溫攝氏表廿七點七度。今晨零時氣溫爲攝氏廿九度，濕度爲百分之七十九。

高潮：上午十時四十二分。
上午三時十分。
低潮：下午六時十九分。

保良局義演籌款 王增祥捐二萬元

【本報訊】保良局將于本月八日晚在大會堂舉行遊藝大會籌款，連日來響應捐款及購票人士非常踴躍。昨該局復收到王增祥慨捐二萬元，謝賓萬、蔡先生各捐五千元，李遠三、周殿雲、慶各二千元，澳門旅遊娛樂公司、鍾江海、潘兆霖各捐五百元。

該遊藝大會之門劵分五百元、一百元、五十元、二十元四種。爲利便各界人士購買，每日於下午二時至六時，在大會堂大堂發售。

關於遊藝節目方面，除無綫電視全體藝員聯同各大紅伶影星歌星演出外，警察銀樂隊亦參加演奏，在本港始創表演北獅之林蒸師傅，更特製新獅，表演南北雙獅獻瑞，以一新觀衆耳目。

印尼政府要員訪保良局

【本報訊】印尼國會議員兼總統特別助理孫祖諾少將及僑領蔡瑞麟等，素仰本港保良局之救助婦孺工作，此次因公務過港，昨日下午四時半，偕同耶加達僑領多人參觀，到達該局，由該局主席林勇仁，首總理姚達生，總理陳良烟，理事陳聖幹等殷勤款接，共進茶點後，即分別至該局各部門參觀。昨日適逢週末，局中到處洋溢愉快氣氛，各嘉賓對該局規模之宏大與管教之完善，稱頌不已。附圖爲印尼政要僑領昨訪問保良局時與該局首長合影。

遡源堂雷方鄺宗親會 歡宴鄺國理及鄺國舜

【本報訊】香港遡源堂雷方鄺宗親會，以副監事長鄺國理最近榮膺英女皇頒授榮譽獎章，同時鄺適自美洲回港觀光之際，永遠名譽會長鄺國舜伉儷，昨在皇宮酒樓設筵恭賀，到有理事長鄺文濃，副理事長鄺宗伯、雷廷相、方森、鄺永文，監事長方覺、雷家聰，永遠名譽會長雷耀康及理監事雷少波、雷鉅灼、雷少明、鄺光余、雷斌夫、鄺石青、鄺兆財、鄺雨、鄺家驥、雷伯倫、方捷、鄺傑民、鄺本梅、雷浩生、鄺子蕃、方乃洪、雷文寶珍等，首由理事長鄺文濃致謝詞，繼由鄺國舜致謝詞，並舉杯恭賀，後由鄺國理致謝詞，隨後由監事長方覺致送紀念品，賓主盡歡而散。

本期政府獎券 售出十六萬張

【本報訊】本年第三期政府獎券，自上週一發售以來，截至昨中午爲止，已銷售十六萬張。本期政府獎券發售至本月十七日晚止，現距截止期尚有兩星期時間發售，預料今後兩星期內銷數將繼續上升。

本期獎券是由香港廣播電臺公司藝員胡楓、森森、許冠文及沈殿霞等四人，於本月十八日（星期六）上午十時在大會堂音樂廳攪珠開獎。

清水灣道翻車 三男子幸無恙

【本報訊】九龍清水灣道德望學校附近，昨午發生一宗交通意外，一輛私家車駛至該處時，突失控制，翻落數十呎斜坡，後爲一棵大樹攔阻，車上三名男子告無恙。

據悉：該宗交通意外發生於昨日下午二時許，一輛編號二一五一×私家車由西貢駛向九龍，駛至上址時，全車突失控制，飛離路面，滾下數十呎斜坡，幸中途爲一棵大樹所阻，僅該車四輪朝天，車上三名男子倉惶自車內爬出，幸告無恙。肇事原因正在調查中。

土瓜灣街坊會 選出首屆職員

【本報訊】土瓜灣街坊福利會第一屆理監事及各部首長，經於前日分別選出，名單如後：理事長顏杞參，副理事長孖良、阮錦泉、白傳節、周寅，總務主任林德，副總務易澤博、梁堅，財務主任黃松，副劉勤，交際主任區海天，副黃達強，文書主任李洪賓，副何國雄，文教主任伉毅雄，副區海天、陳其祥，康樂主任李漢元，副顏永鏞、陳榮發，福利主任黃遠張，副李建方、莫吉慶，監事長孔傑，副尹仕權、馬小元，稽核主任李廣吉，副陳志，審查主任余永劍，副黃達華，宣傳主任陳其年，副阮錦泉，公安主任李文，副顏杞桐，婦女主任張月霞，副梁瑞易澤博，副顏永鏞，調查主任黃洪銘添，副區海天，理事鄭以信、陳泰英、鄭樂昌、陳長財、梁少英、吳秋、呂寶璣，監事蘇瑞楨、鄧杏紅、何林、林眼、劉黃、鄭楓。

珠海書院 設暑期國語班

珠海書院爲便學生赴台升學，備加暑假期間，聘請國語學識經驗豐富及國語研究有素之教授講師，設立講習班，招收赴台升學生及有意志學習國語者，講習時間，定於七月十日開課至八月十五日止，每週上課四天，時間自下午五時至六時半，及七時至八時半，聞現報名者甚爲踴躍。

橫頭磡血案 三名兇徒入屋傷人

【本報訊】三名男子在昨晚持械闖入住宅，將一男子毆至遍體鱗傷，警方刻正追查該三名男子。

傷者名李良，四十二歲，住橫頭磡新區廿六座七樓六〇五室，昨晚八時許，傷者正在家中，突被三名男子闖入，以鐵尺等物向之圍毆至遍體鱗傷，傷者經家人報警，將其送往醫院救治。

據悉：傷者在事前曾因小故與一婦人發生口角，經街坊勸止，不久後即遭圍毆。警方刻正調查原因，及追查兇徒。

最近一週糧食 價格起跌較大

【本報訊】根據統計處昨日的調查報告，截至七月一日止之一週，若干主要糧食價格有重大起跌。淡水魚、鹹水魚及牛肉之零售價格見漲，但新鮮菜蔬與蛋類的價格則見下降，其他食品之價格則變動甚微。

牛的批發價格較平時爲高，牛肉的平均零售價格亦因此上漲百分之五。

該週內淡水魚的零售價格起跌幅度甚大，但此類食品之平均零售價格上漲。

由於該週之收穫較前週爲少，鹹水魚的平均零售價格亦上漲百分之廿二。

新鮮蔬菜方面，實際上所有蔬菜之價格下降，因此，蔬菜的零售價下降百分之十一。

調查報告稱：雞蛋的價格曾有一個時期保持穩定，在該週內價格下降，鹹蛋之價格亦下降若干，大體而言，蛋類的平均零售價下降百分之七。

雞價雖然下降，鴨則因供應減少而漲價，但以家禽類言，平均零售價則比較對上一週略低。

至於其他食品之零售價格，並無重大的變更。

該報告指：九龍巴士公司由七月開始取消市區線之一角車費。電油之零售價格增加百分之四，而火水亦增加百分之三。

義女歌手與快意房車

【本報訊】義大利名歌星露茜亞·卡汀娜莉小姐抵達香港後，從來沒有駕駛過汽車到市區或郊外遊覽，但是最近，很多人都看見她經常和一部簇新的快意房車在港島一起出現。你知道其中原因嗎？原來，這位義大利名歌星，已經在一系列以香港的美麗風光作背景的圖片中出現。據悉，這些圖片大有可能被快意汽車廠選爲宣傳資料。非常喜歡在義大利駕車的露茜亞，爲什麼不在香港駕駛呢？當記者問及這個問題時，她說：「香港的交通狀況實在太擁擠了！」

香港文儀行 暑期大贈送

旺角亞皆老街五十四號五樓香港文儀器材行，據稱：于本日舉行打字機暑期清貨大贈送，凡買機送收音機、原子筆，香港打字學院免費打字學位乙個，及無條件保用五年，各新機及舊機均廉售，現買分期均可，歡迎舊機換新，各國新舊機款色齊備，歡迎參觀選購。

工團工幹同學會 會員大會及改選

【本報訊】港九工團聯合總工會幹部訓練班同學聯誼會，共成員卅分，均爲工總屬下工會之骨幹，該會今日下午八時在勞工大廈禮堂舉行第六週年會員大會，並選舉第七屆幹事委員。

海德堡學風最迷人
大東汎美「歐遊團」八月出發
最適合教師旅行度暑假

西、南歐國家人士，極爲敬重知識分子，特別是教師的爲人師表，更受彼邦人士歡迎。因此，一般教師都喜歡在暑假時前往歐洲旅行，一來可舒散整年以來的辛勞，二來也可以寓求知於旅行，何樂而不爲。

看過多年前由愛門普頓和安白麗芙主演的「學生王子」的人，都難以忘記片中那種溫暖動人的學風，該片所描述的就是德國最古老的城市海德堡，全德歷史最悠久的大學即在此處，當地的學生們，很多仍穿着傳統的古時服裝，聚集在一起歡唱，假如你到歐洲旅行，便可實地體驗到那永遠無法忘懷的風光。

到歐洲旅行，手續簡便，費用也不算昂貴，如何換得舒適寫意的享受，假如你有興趣的話，本港最有經驗的大東旅行社可代爲安排一切，世界上最有聲譽航空公司之一的汎美航空公司，可提供飛行服務。他們已爲你安排好一個節目豐富、費用低廉的旅行計劃，只化八千三百元港幣，便可暢遊歐洲二十四天，而且，還替你提供一個分期付款的辦法，先付八百三十元便可起行。

大東旅遊企業公司與汎美航空公司合辦，工商日晚報及香港商業電台聯合贊助的八月歐遊團，於八月七日出發，所遊覽的歐洲七大都市，包括英國的倫敦，法國的巴黎，義大利的羅馬，瑞士的蘇黎世，德國的法蘭克福，西班牙的巴塞隆納，荷蘭的阿姆斯特丹等，共收費用港幣八千三百元，上述費用包括來回機票，全程國際級「特等」或「頭等」酒店住宿費用，全程早、午、晚三餐膳食費，及行程中遊覽費與來往交通費用等。

這個與衆不同的歐遊旅行團，共有以下多點特色：

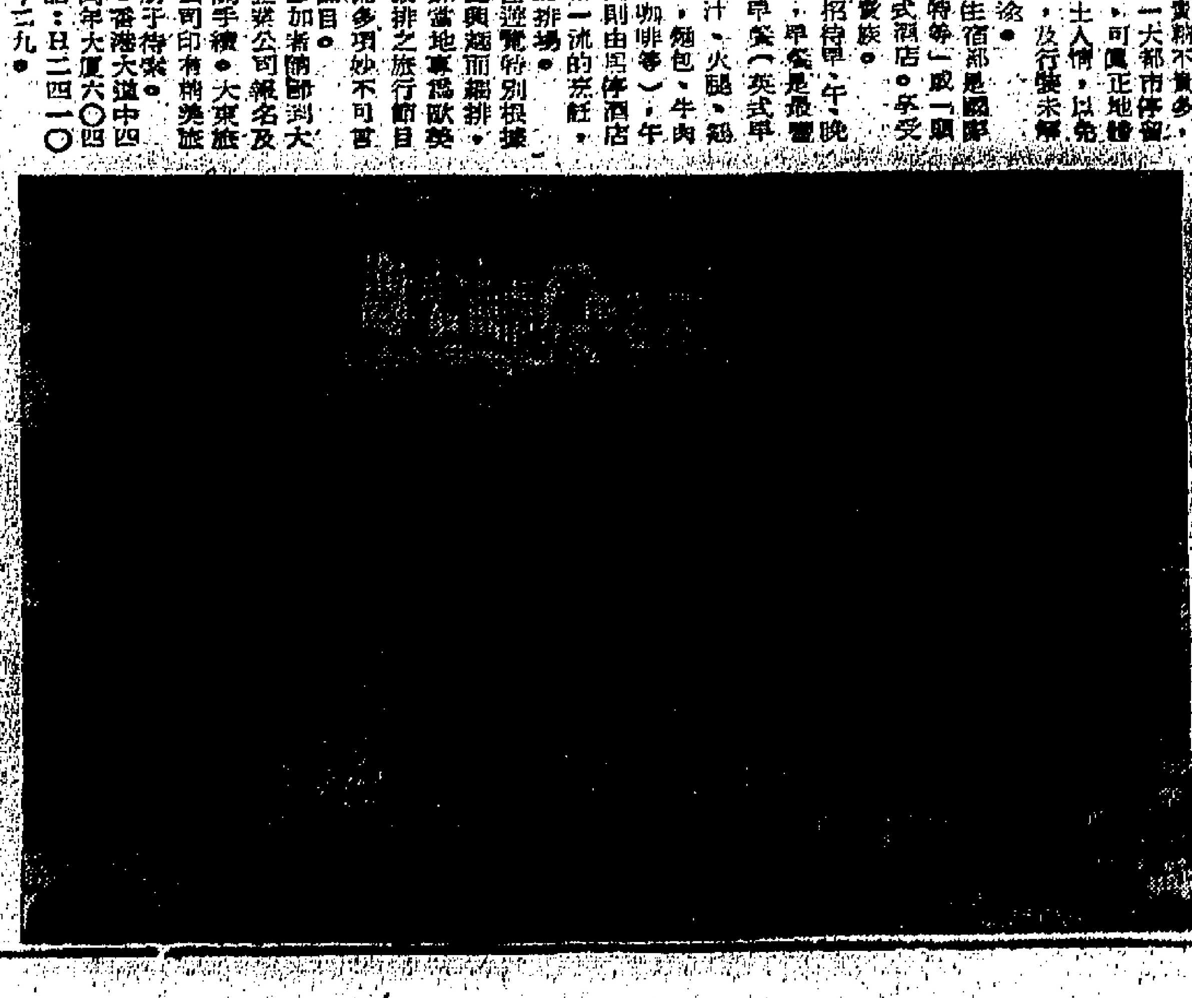
㈠旅程貴精不貴多，至少在每一大都市停留四天以上，可真正地體會當地風土人情，以免走馬看花，及行裝未解，又試征途。

㈡全程住宿都是國際的「特等」或「頭等」歐陸式酒店，享受有如歐洲貴族。

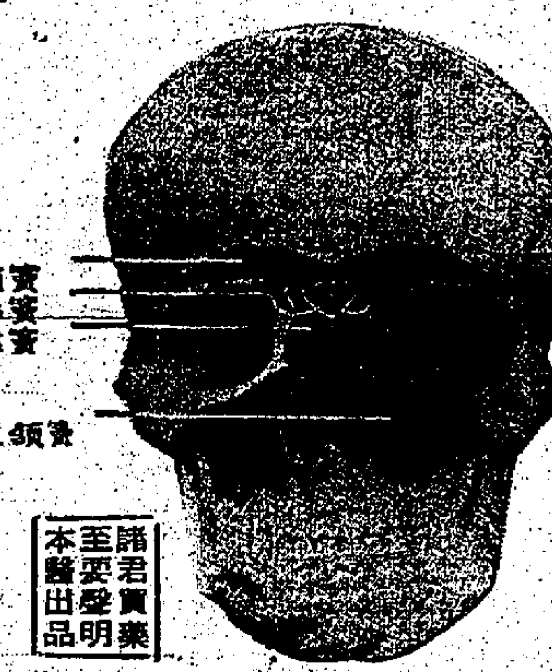
㈢全程招待早、午、晚三餐膳食，早餐是最豐富的英式早餐（英式早餐包括果汁、火腿、雞蛋、麥片、麵包、牛肉、牛奶或咖啡等），午、晚兩餐則由住停酒店供應，第一流的菜餚，最高貴的排場。

㈣全程遊覽特別根據本港人士興趣而編排，並非參加當地專爲歐美人仕所編排之旅行節目，並特備多項妙不可言的神秘節目。

有意參加者請即到大東旅遊企業公司報名及辦理有關手續。大東旅遊企業公司印有精美旅遊程序冊子待索。地址：香港大道中四十八號萬年大廈六〇四室。電話：H二四一〇二七——二九。


圖爲世界各地教師都渴望暢遊的海德堡，是德國最古老城市。

（頑症鼻炎影響鼻竇病圖）



諸君買藥至要辨明本醫出品

鼻病常識 專書贈送

鼻淵丸

由及全身爲患無窮。此病在英美各國俱爲重視，醫學界人士已努力研究預防及根治之對策，但直至目前西醫藥似仍無特效根治之藥物。本人十餘年來臨床實驗，採用我國藥物製成丸藥，內服外吸綜合治療，病者精神日漸爽利，身體抵抗力日強，成創病勢更爲日漸減輕，終至痊癒。大可將年齡病狀治療經過詳細報告，即可寄藥治療，功效神速。

此丸採用中國名貴草藥精製，專治鼻竇炎、鼻塞、鼻涕、鼻息肉均見效，有益身體，無副作用，一服見效，忍耐服用，十足根治，男女老幼咸宜，遠地病者不便門診者，可函寄港幣十元，速寄藥試服一天見效。

前來診症或付回郵一元，即一張郵寄贈一冊，內容有急慢性鼻膜炎的說明和自治何謂鼻竇炎，鼻息肉可否根治，何謂鼻病中藥能治癒鼻中風之鼻竇炎等。

（中藥精治）

鼻病 頑殘危症

香港九龍油麻地彌敦道四五四號二樓，（後門由西方街上落）電話八四八〇九五，應診時間每日上午十時至一時，下午三時至六時，星期日下午休息。

陳鏡示 中醫

MR. JONES CHAN 454 NATHAN ROAD YAU MA TEI KOWLOON HONGKONG

吳石俊
環遊美洲最近回港照常診症

本大夫去年多應美洲華僑之邀，作鼻耳喉診療技術交流及吸取治療新法，並且在當地爲鼻癌病患者切底治療，故延期回港，殊深抱歉，希爲原宥。

中醫診所專理科主理

腦 頭暈 痛 耳 鼻 喉 癌

本所設備最新，科學儀器，診斷正確，久已馳譽海外，有口皆碑，招牌最老，病者求醫，均有實地址可查，尤其是頭暈，頭痛，耳，鼻，喉，癌等，經過十餘年研究，用特效國藥，將其根治。

New Address 491A Nathan Road 3rd Floor Kowloon Hong Kong

新填地街住戶凌晨命案
毛巾勒頸男子慘死
其妻報案被控殺謀

【本報訊】油蔴地新填地街一號二樓，昨晨發生一宗殺人命案，一名年青男子遭人用毛巾勒斃於房內地上。案發後死者之妻親到油蔴地警署，報稱對該案知情。在昨日稍後時間，警方已將她落案，明日控謀殺罪名，解南九龍裁判司署提堂。

該案揭發經過，是由警方接獲神秘電話後始被發現的。大約在昨晨五時卅分，警方接獲一女子報告，據稱在上址發生一宗打鬥事件。警方即派出警員趕往現場調查。

警方於抵達上址後，上址住客均說沒有此事，警員將屋內的三間房逐一檢查，到尾房即發現一男子躺臥於地上，頸部有一條毛巾緊勒，地面舖有報紙，死者頭部墊有枕頭。警方人員見狀，立刻展開調查之外，並要求法醫官到場檢驗。

經法醫官到場檢驗後，証實死者已斃命。

據警方在現場調查結果，發現死者之妻子於案發後不在現場，而與死者同屋居住的鄰人，俱表示並未聽到任何打鬥及嘈吵之聲音，故此，至警方到場調查時，其他住客仍未知發生何事。後來他們協助警方打開死者房門時，才知道已發生事故。

警方同時因為死者死時身穿白色內衣褲，墊以報紙及枕頭，躺臥地上，據初步推測，死者死前可能正在睡夢中。

死者名李曦球，卅一歲，任職經紀，與他的妻、女同住油蔴地新填地街一八三號二樓的中間房（即兇案現場），其妻名曹麗瓊，廿歲，與死者在兩年前結婚，並已生養了一兩歲大女兒。據其同居說，在案發前一晚，死者與死者常因意見不合而發生口角，而曹又經常出外，有時亦遲工作。一晚，死者與曹曾有吵嘴，至昨晚竟發生此案。

油蔴地新填地街青年男子被人勒斃，圖為死者李曦球之妻曹麗瓊及其女合影。

青年會體育流動車
配合暑期程序服務
馬會資助經費　招待八萬兒童

【本報訊】中華基督教青年會為擴展青年服務，推出一項新計劃，定名體育流動車，是項計劃，賴本港賽馬會資助經費，得以實現，將於暑假期間，配合該會暑期特別程序，作廣泛服務之開始。該車係福特牌之全新汽車，特別設計裝備，載有各項體育器材，由體育專門人員隨車出發，可依照指定時間，巡迴到各地區，指導青年或少年作各項體育活動，如籃球、排球等項方式，省時、省力、省錢，在工商業社會之香港，最為適宜，亦為青少年人所歡迎，將在青年程序中可一新耳目。

該會之暑期特別程序，經於七月二日開始，按序在該會港九及新界各會所或中心舉行，全期共兩個月，迄八月底結束，亦由香港賽馬會資助經費，預期招待少年八萬人，各項活動均歡迎青少年參加。暑期程序，劃分為參與、訓練及服務三類，項目包括：

㊀營地活動──兒童日營，分別在港九及新界過設營區十一處，以便附近兒童參加。

㊁暑期康樂中心──全期一個月，由七月開始，迄八月底結束，分別在本會港九及新界各會所或中心設立，計共十一處。

㊂仲夏周末晚會──於八月份每個周末晚，在各會所或中心舉行，有多采多姿之豐富內容，包括舞蹈、音樂、體育、戲劇等表演，公開招待青年參加。

㊃遊河及泳浴──七月份為打老道會所及市區會所，共舉行遊河四次，公開歡迎青年男女參加，八月份各會所及中心，聯辦海浴會共十二次，地點為青山咖啡灣，公開招待青少年一千餘人。

㊄各種訓練班──包括千人習能泳在必列者士街會所室內泳池舉行，此外各會所或中心舉辦者有拯溺、體育技能訓練、音樂、戲劇、美容、假髮、鍋爐管理以及其他術、舞蹈、語文、速記、電腦、烹飪、裁剪及職業技能與趣班等。

中巴今日派出
廿輛雙層巴士
行走兩處泳灘

【本報訊】炎夏季節，逢日來氣溫高達卅二、三度，市民多作海灘暢泳，港九新界離島各海灘，假日人潮倍形洶湧。中巴公司為便利市民與學生假日暑期活動，行走淺水灣六號A線及第九號石澳線，派雙層巴士行走該別班，計劃每一條路線調撥運載客超過一萬五千人之多，淺水灣、石澳兩線，可疏運共三萬人。據中巴公司消息：今日星期假日，如非天雨，公司決定派出廿輛雙層巴士行走筲箕灣石澳之第九號路線，全部以雙層巴士担任，每車可載八九十人，約每三分鐘即有一班開行，編定二十輛雙層巴士由今日行走該線，倘乘客特別擠擁時，再酌量多派車輛加入行駛。

行走淺水灣統一碼頭之六號A線之行走，亦決定於今日派出廿輛雙層巴士行走，在統一碼頭總站約三分鐘開行一班，或客滿即開行。

中大主辦亞洲協會贊助
中國語文教學研討會
明日開幕李卓敏致詞

【本報訊】香港中文大學主辦，亞洲協會贊助的中國語文教學研討會，將於明日（六日）上午十時揭幕，由中文大學校長李卓敏博士致開幕詞。該研討會為期四天，在九龍窩打老道中華基督教青年會會所舉行。參加該研討會者將有文化及教育界人士百餘人。

該研討會之目的，在提高香港學生中國語文的水準，意義極為重大。香港居民大部份為華人，而中文為主要的語言媒介，中文大學希望該研討會能引起社會人士關心中文教學及中文作為表現工具之重要性，因而對香港的中文教育加以重新的評價。

研討會主席為胡昌度教授，該研討會的得以成功舉行，實得力於胡教授的主持有方。胡教授為美國哥倫比亞大學教育學院比較教育學教授，為中國人在美國任教育學教授第一人。胡教授前畢業於國立復旦大學，後獲西雅圖華盛頓大學碩士及博士學位，先後曾任普林頓大學、華盛頓大學及哈佛大學客座教授，一九六九年兼港任中文大學教育學客座教授。胡教授著作甚豐，包括下列數種：「中國之人民、社會及文化」、「共產主義下之中國教育」及「中國教育論叢」等。

研討會首日之內容包括宣讀論文兩篇，由香港中文大學中國語文學講座教授周法高教授宣讀：「如何加強中國語文教育並論國語比較研究之重要性」，香港大學中文系講座教授馬蒙教授宣讀：「在香港推行中文教育的背景和前途」。下午將舉行分組討論會，「討論教學目標、教學材料及教學方法」。

中小學多間
明日畢業禮

【本報訊】九龍真光中學將於明日在該校禮堂舉行畢業典禮，並邀請副教育司盧家驥主持，向各畢業生致詞。

同日下午，教育司簡寧將於大會堂音樂廳主持五邑商會各小學舉行之聯合畢業典禮，並主持頒發獎品。關祖堯爵士亦將應邀出席，主持頒發畢業証書。

油蔴地新填地街一男子被人勒死，後用黑箱車將死者屍體搬離現場。

快活週報
第六期出版

別創風格的新開性雜誌「快活週報」，第六期今日出版。本期特稿有是拜王國──巴西，諾貝爾獎金的選擇者，癌腫將可以控製，今年西裝趨向復古，日本僑本五態。何要研究中國醫學，電視中的胡蘆劍，及「一番把」「週」等。並有名家小說「名女人的故事」，及征服，圖文並茂，每...

三菱油化株式會社發明
塑膠紙通卡板製造新法

【本報訊】據三菱油化株式會社香港營業所所長山本敦稱：日本三菱油化株式會社最近發明了製造塑膠紙通卡板的新方法。

該公司經多年研究後，解決了許多生產技術上的困難，創造出一種高效率的新生產方法，使塑膠紙通硬卡板得以代替目前廣泛應用的硬紙卡板。

山本敦表示：如大量投入生產的話，價格是堪與紙通製品爭衡的，而且這種卡板具有防水和耐用的突出優點，在日本國內，目前約有四分一的商品的包裝工具使用硬卡紙通。雖然西歐許多國家已發知這一類製品的新發展，但仍未研究成功大規模生產的技術方法，因而三菱油化株式會社將可獲得塑膠紙通卡板製造法的海外專利權。

圖為新式的塑膠紙通卡板製造機

讀者意見
讀者對新婚姻法表示意見
妻妾問題毋須立法
自視體力環境而定

按張奧偉先生的言論，我曾經在該報閱讀過在說妻妾的立法問題上，張奧偉先生對此發表言論的太平紳士趙振兆議員卻認為，但記不清楚，大意說：「妾侍制度，已經行將廢除中國數千年（？），自有其可保留的價值，而現在採用一夫一妻的人，常因不斷離婚之後，和一夫多妻相比，未必比勝於彼。」至於趙律師先生反對廢妾，理由比張奧偉先生多些。

讀者昨日前本埠新聞版登載，要聞：「自新婚姻法在立法局提出後，已獲大多數社會人士讚許，至目前為止，公開表示反對廢妾的，祇有兩位，一是目前已經...

據其報載稱：「他說：偷謂廢妾為保障婚姻之權益，則須知我數千年來妻妾並存（？），並不解釋為妻妾不平等，元配之妻室，永遠享有獨一無二之名份，而妾侍顯名思義，在家庭中不能取得與妻室平等之地位，相反地，從事實顯示，離問夫妻情感，破壞家庭幸福，並非新社會所遺留下來之妾侍，而是新社會所謂平妻（按：非新社會平有，如某些兩頭大姊妹共事一夫等等）。外國，黑市夫人等等不倫不類的商品，是則未遑保障妻室權益，當另有其所聽飾對之目標，而不在乎妾侍之存廢。若謂廢妾為保障婦女地位，則須知凡甘願作妾者，均有其各自環境所需求，似難遽指作妾為委屈婦女之舉人姿者之感覺。」他又說：「法律只能確認夫妻之名份，而不能保証其情感之永遠和諧，廢妾之後，在人情與法例矛盾之下，勢必促使離婚訴訟急遽增加，其加於妻室之壓力，與損害家庭幸福之妻妾並存，當為嚴重得多。」（離婚不全由男方主動，有妾侍的反成為離婚之原因及理由。）以上兩點，似亦持之有故，言之成理。

我以為婚姻是屬民事，與刑事不同，婚姻法是屬私法，與公法不同，英國是不成文法的國家，香港政府似不必對華人立例，再規定華人要採用英國制度，如英國的不成文法一般，且中華民國婚姻法早已頒佈，明令取消納妾，又何必重提？而已往妾侍所生之子女，經父親正式認知，視同親生子女，中華民國婚姻法也有規定。又法律不溯既往，在法律頒佈以前納入之妾侍者，仍視為家屬之一員，又何必要擔心已成為家庭成員的人妾者之乖乎？

我以為一夫一妻，或妻妾並存，似應任個人就自己的社會家庭環境、與體格、力量，量以為政府，作最後的取捨，法例上也有通則：「有條文依條文，無條文依習慣，無習慣依情理」，成文法是根據習慣而來，倘法律不硬性規定，一任私人依習慣，情理而採用，豈不很好！妻妾並存，有人認為樂事，有人認為苦事，如左擁右抱，兩美爭媚取寵；一夫一妻，有人認為樂事，有人認為苦事，如妻多夫賤，到處惹起誠訟；以及有不二色以姿名，有人認為苦事，如月非孕期，妨礙周界共樂。

最宛枉的中國的老百姓（庶人）數千年來本是一夫一妻的，而偏有許多人說中國是一夫多妻的國家，中國人是妻妾並存的習俗，看古禮：「天子取九女，諸侯七，大夫一妻二妾，一妻一妾（齊人之福），庶人匹夫匹婦，不得有妾」。即大清律例，也根據古禮的精神，規定「士階級以上的，才准娶妾，庶人（農、工、商階級以下的）不能納妾」。因此農、工、商階級以下的人，一朝發了財（注意：發財並非意味著等於發跡與發達，除非拜金主義社會），他自己或子孫替他捐取功名（小之化幾十兩銀捐一個監生，大之化幾千兩銀捐一個道台），那麼，就可憐身士林之列，享受齊人之福了。若在外國，遂承外族政府，賜以勳銜，也得援例辦理，是數千年中國對於婚姻之習俗如此。不遜未俗澆漓，糟朋樂張，如廣東的一部份北江農夫，會娶被人拐帶的婦女為妻妾，由一人以至多人不等，利用她們作為農奴，因為北江地區，勞力缺乏，故有這些歪風留存。最近曾聞港九市地有某小販，發了財的，妻一二個妾侍手，好過請個工，這般作為，固然觸犯中華民國的婚姻法，以及香港政府的新婚姻法，即使數千年來傳統的古禮與習俗，大清律例的條文，也在不允許之列。（庶人是佔大多數的，怎能說中國傳統是妻妾並存的呢？）唯有回教國家，阿剌伯民族，與一回教教徒，得娶妾子四個（都是妻室），仍以能養得起四個妻子為限。（如養不起的話，仍不能多妻）。黑人只有酋長與有勢者多妻，印度只有土王與有勢者多妻，世界國家幾乎沒有一個是絕對多妻的，細味上述所謂「養」字，含義甚多，不單指經濟而言，經濟不過居次要地位，主要的還是為丈夫的體力充沛，能周旋於衆妻之間，使到春色平分，否則便勝多利少，家無寧日的了。若有人尚慎於農奴社會時代的買賣人口，以及此為可以救濟窮人，將自己的快樂，建築在別人痛苦的頭上，確是不可思議之事！默問婢妾制度，還可以容留於今日嗎？保全妻室的名份，而愛情的享用，被人分去一半，公道嗎？服氣嗎？男子可以納妾，女子可有妾夫嗎？不過我還得盡忠告於一部份子女同胞之前：你們切勿貪慕虛榮，「願為夫妾」，在有財有勢的男子無理擺殘，更不要完全蹂躪家庭的崗位，而服務社會，在家庭中要美化居室，弱寡丈夫，教養兒女，與親宗族，睦鄰等家政，除非立志不嫁，做一個專家，才學好的升大放洋，完成志願，否則任你取得碩士博士回來，勞無功，在瘋爛新婚之下，都得深結，學非所用，蕩主乎內」的事情，而與丈夫兒女們共享你們家庭幸福吧！

讀者　謝湘

韓黎聯婚

韓堯生君暨黃敬芳女士之公子□□君，與黎曾蕙麗女士之七妹瑞蘭小姐，日昨在九龍聖德肋撒天主堂舉行婚禮，由中文大學新亞書院校長沈亦珍博士証婚，是晚歡讌親友。新郎、新娘均為中文大學文學士，現皆服務於教育界，一雙璧人，堪稱佳偶天成。圖為一對新人儷影。

柏師師訓班同學
歡送曾幹雄退休

【本報訊】九龍區在職教師訓練班主任曾幹雄，將於本年九月退休，據悉：該班畢業同學，於本月二十一日下午五時，在彌敦道平安酒樓聯合會設惜別宴，以示酬謝多年數職育英之意。至於各同學作育之恩。購買餐券可向下列同學洽購：李永鴻（電話：八三一九九五或四一六六八五），李露歐（電話：八二四二七三八〇或七九一〇），余永東（二〇四八），梁文偉（二〇六七一二），林子昆（電話：八五六三〇五），鍾炳光（電話：H七一四五三一），張活然（電話：三〇一〇五〇），梁玉泉（電話：九三三二六七），梁朗福（電話：八九四二八八），顏（電話：九四五二七〇八）。

淘大綠寶雙料酬賓
獎品豐富名貴人人有份

淘化大同綠寶廠，由七月一日起至八月卅一日止，舉辦綠寶盛大酬賓節目，贈送辦法分為兩種，同時舉行：㊀憑任何綠寶樽蓋二十四個，即可向綠寶代售商免費換取特製名貴水杯一只；㊁有獎問答遊戲，問答表格可向綠寶代售商免費索取，填妥後，附同任何綠寶樽蓋三個直接寄來牛頭角淘化大同綠寶廠，如答題全中，即可參加抽獎（上述樽蓋包括：綠寶橙汁、檸檬柑、力比、綠寶可樂。）等獎，但該樽蓋須印有一九七零字樣方為有效。凡頭獎者可得獎得S型相機一架，及綠寶金牌一面；凡二獎各可得獎得SL型相機一架，綠寶金牌一面；凡三獎各可得獎得8×40望遠鏡一座以及綠寶金牌一面，抽獎日期訂於一九七零年九月十三日下午三時，請寶得小姐在淘大公司當衆舉行，並於三天後在各大報章公佈結果。綠寶為大衆生活中最歡迎的飲料，弄潮兒於載浮載沉之餘，一支綠寶樂趣無窮。

今日來往班機

到港班機（星期日）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	凌晨零時五十九分
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時四十分
泛美	三藩市東京	下午十時五十分
西北	東京沖繩	下午一時三刻
西北	西雅圖東京	下午十時三刻
環球	美國沖繩台北	下午一時廿五分
環球	巴黎孟買曼谷	下午三時五十分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時
國泰	馬尼剌	正午十二時
國泰	東京	下午二時廿分
國泰	星洲吉隆坡	下午二時卅五分
國泰	東京大阪台北	下午二時五十分
國泰	澳洲耶加達	下午五時卅五分
國泰	漢城	下午七時卅分
國泰	西貢	下午八時
國泰	東京台北	下午九時十分
國泰	馬尼剌	午夜十一時五十九分
國泰	耶加達曼谷	午夜十一時五十九分
中航	台北	上午十時三十五分
中航	台北	上午十一時十五分
中航	東京大阪台北	下午三時五分
中航	曼谷	下午五時二十五分
中航	星加坡	下午六時二十五分
德航	曼谷德里	上午九時四十分
法航	東京	下午三時半
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時五十五分
法航	東京	下午三時
日航	東京大阪台北	下午二時四十分
日航	東京	下午三時四十分
日航	耶加達星洲曼谷	下午四時四十分
日航	東京	下午五時
日航	雪梨馬尼剌	下午六時廿分
瑞航	東京	下午四時卅分
菲航	馬尼剌	上午十二時廿五分
菲航	馬尼剌	下午六時十分
泰航	曼谷	下午一時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時卅五分
印航	東京	下午四時三刻
馬航	星加坡	下午一時卅五分
馬航	星加坡亞庇	下午二時卅五分
馬航	東京台北	下午二時廿五分
新航	紐西蘭雪梨	下午七時卅分
越航	東京台北	下午四時廿五分
越航	西貢	下午八時廿五分
印航	東京	下午五時
印航	印度曼谷	下午六時廿五分
東非	東非印度	下午五時卅分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	曼谷印度倫敦	凌晨零時一刻
泛美	東京三藩市	上午十時一刻
泛美	東京三藩市	下午六時
西北	東京美國	上午九時卅分
西北	東京西雅圖	下午三時十分
環球	台北美國	下午五時
環球	曼谷孟買巴黎	下午八時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午九時卅分
國泰	馬尼剌	上午八時
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	曼谷耶加達	正午十二時卅五分
國泰	西貢	下午三時
國泰	曼谷星洲	下午三時三刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	東京	下午六時半
國泰	馬尼剌	下午八時零五分
加航	東京溫哥華	下午三時四十分
中航	星加坡	上午十一時二十分
中航	曼谷	正午十二時正
中航	台北大阪東京	下午三時五十分
中航	台北	下午六時十分
中航	台北	下午七時十分
德航	德國印度曼谷	下午二時廿五分
法航	印度倫敦	下午四時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十一時卅分
日航	台北大阪東京	上午九時卅分
日航	台北大阪東京	下午三時半
日航	東京	下午四時半
日航	東京	下午五時半
日航	曼谷印度歐洲	下午五時五十分
日航	東京	下午十時十分
菲航	尼馬剌	下午一時三刻
菲航	尼馬剌	下午七時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時廿分
泰航	曼谷	上午八時四十分
泰航	台北漢城	下午二時卅分
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午五時十分
越航	西貢	下午五時十分
馬航	台北東京	下午二時廿分
馬航	[illegible]星洲	下午三時卅分
馬航	吉隆坡新加坡	下午三時卅分
新航	雪梨奧克蘭	下午九時
印尼	曼谷星洲印尼	下午四時十分
印航	曼谷新德里	下午五時三十分
印航	東京	下午七時

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍為提前，有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止寄時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（五日）（星期日）

空郵

- 義大利、東埔寨　信件正午
- 台灣、日本　信件正午
- 沙巴、納閩　信件正午
- 馬來西亞、星加坡、沙勝越　信件正午
- 泰國　信件正午
- 美國、中南北美洲、夏威夷、墨西哥　信件下午二時
- 黎巴嫩、塞浦路斯、約但、敘利亞、蘇丹共和國　信件下午二時
- 菲律賓　信件下午五時
- 澳洲、菲濟島、新幾內亞　信件下午六時
- 紐西蘭　信件下午六時
- 西巴基斯坦、非洲、印度　信件下午五時
- 丁[illegible]　信件下午五時
- 荷蘭、德國、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、英國、瑞士、法國　信件下午六時
- 南韓　信件下午六時
- 越南　信件下午六時

平郵

- 東埔寨　信件下午六時

明日（六日）（星期一）

空郵

- 關島　信件上午十時，包裹上午九時
- 泰國、寮國、馬來西亞、印尼　信件上午十一時，包裹上午十時
- 沖繩島　信件上午十一時
- 星加坡、沙巴、納閩、砂撈越　信件正午，包裹上午十一時
- 巴基斯坦（東部）　包裹上午十時
- 台灣、日本　信件下午一時，包裹正午
- 毛里求斯、科威特　信件下午二時，包裹正午
- 夏威夷　信件下午二時，包裹正午
- 錫蘭　信件下午三時，包裹下午二時
- 菲律賓　信件下午五時，包裹下午四時

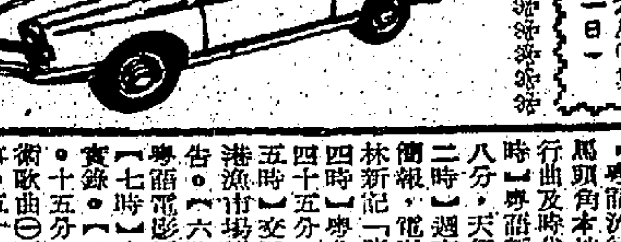
平郵

- 澳洲　信件下午六時，包裹下午五時
- 菲濟島　信件下午六時
- 緬甸、黎巴嫩、塞浦路斯　信件下午六時，包裹下午五時
- 越南　信件下午六時，包裹下午五時
- 杜比亞　信件下午六時，包裹下午五時
- 印度　信件下午六時，包裹下午五時
- 南韓　信件下午六時，包裹下午五時
- 加拿大、美國、中南北美洲　信件下午六時，包裹下午五時
- 墨西哥　信件下午五時，包裹下午四時
- 蘇丹、雅多哥、荷蘭、千里達、非雅那、蘇利南　信件下午五時，包裹下午四時
- 南韓　包裹下午四時
- 尼日利亞、伊朗、德國、荷蘭、比利時、法國、瑞士、丹麥、挪威、瑞典、非洲　信件下午六時，包裹下午五時
- 紐西蘭　信件下午六時，包裹下午五時
- 義大利、巴基斯坦（西部）、英國　信件下午六時，包裹下午五時
- 奧地利、羅德西亞　包裹下午五時

大陸澳門截信時間

澳門：上午十時半；下午二時半；下午六時正；包裹正午；包裹下午六時（星期六及假期前一日）；信件下午一時（星期日及假期）

中國大陸：上午七時；下午六時一刻（星期六及假期前一日）



播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段，六四〇千赫，波長四百六十八公尺。超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】專題新聞，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦專題新聞及倫敦通訊。卅分，天氣報告，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】專題新聞，天氣報告，每日公衆活動報告及特別報告。卅分，時代曲。五十八分，天氣報告，青年出路介紹。【九時】欣賞價格概況報導。卅分，空中論壇。卅分，兒童節目。四十五分，時代曲。五十八分，廣播劇「窮巷」。【十一時】十五分，專題新聞報導，時代曲，卅分，香港史話「明朝末年」。四十五分，新聞簡報。今晨馬頭角本地新聞，特別報告，專曲，時代曲。【十二時】新聞報導。【一時】專題新聞，天氣報告，時代曲。十三分，漁民天氣預告。【二時】週末劇場「姦頭瓜」，「一不要讓太太知道」。【三時】專題新聞，天氣報告，卅分，天氣報告，五十八分，天氣報告。【四時】專曲，玉人何處教吹簫，四十五分，牡丹亭驚夢。【五時】交通報告，特別報告。【六時】專題新聞，新聞簡報及特別報告。【七時】專題新聞，新聞生活。【八時】週末劇場，晚會。【九時】專題新聞報告，四十五分。【十時】新聞，十五分，天氣報告，名曲欣賞。

麗的銀台

【七時】進行曲，專題新聞報告，天氣預測，節目報告。十五分，時代曲。【八時】新聞報告，天氣報告，節目報告。十五分，社會服務。卅分，專曲。【九時】專曲點唱。四十五分，粵語流行曲。【十時】專題新聞，廣播劇。【十一時】專題新聞，時代曲點唱，四十五分，時代曲。【十二時】專題新聞，午間節目報告。【一時】專題新聞，時代曲。【二時】廣播劇，三十分。【四時】新聞報告，文藝、先生行狀。【五時】名曲欣賞。【六時】新聞報告。【七時】新聞報告及天氣報告。【八時】新聞簡報，節目報告。【九時】寶佬小說。【十一時】新聞報導。【十二時】完畢。

麗的金台

【七時】進行曲，節目報告，天氣預測。【八時】潮州音樂，卅分，潮州戲劇。【九時】新聞報告，天氣報告，節目報告。【十時】粵劇，中文電視節目報告。【十一時】五十分，潮州曲。【十二時】潮州戲曲。【一時】上海滬劇「小山東投軍」。【二時】神秘女間諜。【三時】新聞報導，十五分，時代曲，卅分，潮劇。

商業第一台

週率八五〇千週，波長三五三公尺。

【七時】新聞簡報，粵曲，天氣報告，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測。【八時】新聞簡報，天氣報告。【九時】時代曲。【十時】天氣報告，時代曲精華。【十一時】專曲，「獅子山」。【十二時】新聞簡報，漁民天氣報告，時代曲，卅分，專曲。【一時】新聞簡報。【二時】新聞簡報，星期劇場。【三時】新聞簡報，天氣報告。【四時】新聞報告，天氣報告，鼓舞小調。【五時】新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。【六時】新聞簡報，廣播劇。【七時】新聞報告，時代曲。【八時】新聞簡報，時代曲。【九時】新聞報告，天氣報告，卅分，專曲。【十時】新聞簡報。【十一時】新聞簡報，天氣報告。【十二時】廣播完畢。

商業第二台

週率一〇千週，波長二九公尺。

【七時】新聞簡報，漁民天氣報告，時代曲。十五分，天氣預測，漁民天氣報告。【八時】新聞報告。卅分，電影插曲。【九時】西洋流行曲。【十時】祝辯節目。【十一時】新聞報告，歐西流行曲點唱。【十二時】新聞報告，天氣報告。【一時】新聞報告，西洋流行曲點唱。【二時】新聞報告，時代曲。【三時】時代曲。【四時】天氣報告，時代曲。【五時】新聞報告，天氣報告，時代曲。【六時】新聞報告，天氣報告，時代曲。【七時】新聞報告，天氣報告，時代曲。【十二時】新聞簡報，天氣報告，直播流行歌曲。

麗的中文電視

（上午）【九時】新聞及天氣報告，十五分，卡通「小武士」。【十時】新聞及天氣報告。【十一時】四十五分，卡通。（下午）【二時】粵語片「鐵拳英雄」。【三時】新聞及天氣報告，卅分，粵語片。【四時】新聞摘要，節目報告。【五時】粵語片。【六時】新聞及天氣報告，卅分，粵語片「蘭閨情仇」。【七時】新聞及天氣報告。【八時】神秘英雄。【九時】電影。【十時】新聞及天氣報告，卅分，電影。【十一時】新聞及天氣報告。【十二時】最後新聞及天氣報告，廣播完畢。

無綫電視

翡翠台：【七時】卡通片。【八時】英語片。【九時】「黑沙灘風雲」片集。【十時】粵語片。【十一時】英語片。【十二時】新聞。【一時】新聞報告。【二時】片集。【三時】新聞報告。【四時】粵語片。【五時】粵語片。【六時】新聞報告。【七時】片集。【八時】英語片。【九時】片集。【十時】片集。【十一時】新聞報告。【十二時】播映完畢。

明珠台：【四時】卡通片「明日世界」。【五時】片集。【六時】片集。【七時】片集「父子情深」。【八時】片集「彩色世界」。【九時】片集。【十時】片集。【十一時】新聞報告，天氣報告。【十二時】播映完畢。

泰禁絕大陸貨行銷 有利港泰兩地貿易

近提高二百廿種貨稅微有影響 雨季中向港辦貨訂單稍為轉疏

【本報訊】最近泰國提高二百二十種入口貨關稅，其稅率附幅由百分之十至百分之五十，此對於港貨去銷，自不免受其影響，但影響程度尚非大嚴重。

據貿易商指出：泰國政府爲維護其國內工業及節省外滙，對於當地已有出產而足夠供應之貨品，一律提高入口關稅，他如奢侈品或非必需品，亦採取寓禁於徵政策，所以有一部份貨品，由港去銷，因不合化算而告退縮，有許多以前向港定下者，亦因加稅影響，由買賣雙方情商取銷訂單。

不過泰國政府近來嚴禁絕大陸貨混跡或走私入口，而當地人民又喜用香港及日本貨，所以經常由港輸泰之衣服、布疋、防雨工具、泳衣褲、用具、小五金、日常用品、工業器材、建築材料、藥物、罐頭食品、及雜糧等，爲數亦不少，但目前泰國已進入雨季，其國內交通不便，影響各其他商埠轉淡，故近來泰商向港辦貨訂單，未免受到影響而轉疏。

據最各航訊報導：泰國財政部與經濟部最近對共商有關中共貨物走私入泰境問題，並準備紛紛提呈院會研籌防範措施。

消息又稱：最近在市面上發現許多貨品，如陶、瓷器、玩具、傘、鈕扣、水菓等，上面均印有「中國製造」字樣。消息又說：按照革命團的公佈規定，所謂中共產品是指出產地而言，凡是中共出品的貨品在市上出現均屬非法，縱有而沒收和銷燬，和不予實吧保留，至於對犯者的措理，尚未有嚴格的措施。

財經兩部商討後，認爲有草擬管制中共商品條例必要，其管制要點，可如下數項：

（一）凡証明是中共出品商品，准將該商品予以沒收。

（二）凡是擁有中共出產之貨品者，此物即算爲該人所，並以走私該商品進口論之，應明文規定其適法條款。

（三）凡是將該中共商品沒收之後，應如何措施，是政府當局行政政策，作爲執法準繩，並在執行法中規定之。

工商界

倫敦瑞士行情續跌 港金市再下降

足金去息八角二仙尾盤二七五 美鈔價穩日元市況牛皮

【本報訊】昨日外圍行情，英鎊方面：倫敦轉匯鎊報二·三九二五美元（細），瑞士報二·三九二六美元（細）；金價方面：倫敦報三五·三五美元（跌），瑞士報三五·四○美元（跌）。

本港金市，昨日開市報二七四·八七五，最高報二七五，最低二七四·七五，收市價二七五，上牌現貨無交收，掛牌候收。息價訂去息八角二分，公價定二七五·○。整日波幅爲○·二五元；前市收市價爲二七五·七五，與昨收市價比較跌幅爲○·七五元。

美鈔市穩，大鈔昨報六·○六五，普鈔最高六·○六，美電最高報六·○七七五，最低六·○七六二五，通天單最高報六·○七，最低六·○六八七五。

日元市牛皮，昨大細紙均報一六三·三七五。

泰幣續升至二九·三○；勞啤升至四七·○○；星架坡紙升至（大）一·九六○，（小）一·九六三。

生牛續多到 三鳥市疲滯

【本報訊】生牛來貨續多，印尼前日到兩艘，共一千二百四十五頭，大陸亦有三十四頭，大批價漸跌，但零售價無變，牛肉每斤仍售六元四角，三鳥貨多，但市面疲滯，雖是週末及假期，銷路不佳，價稍微順。鮮魚以鹹水魚較盤穩，泥斑、紅衫、馬頭及紅鮪，每担均跌二、三十元，淡水魚中之鯇魚仍疏俏，每担擁升二、三十元，每斤售六元八角，至於其他副食品，除蔬菜部份每斤上升二角至四角外，其餘無大變動。

本港金鈔外幣行情表

七月四日（星期六）

（足金）	
開市	274.875
收市	275.000
最高	275.000
最低	274.750
（美鈔）	
大鈔	6.06500
普鈔	6.06000
（美電）	
最高	6.07750
最低	6.07625
（通天單）	
最高	6.0700
最低	6.06875
（日元）	
大紙（萬計）	163.875
細紙（萬計）	163.375

（雜幣）

正鎊	14.50
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.7435
加幣	5.84
加元（大）	5.88
加元（小）	5.82
菲幣（大）	0.9800
菲幣（小）	0.9225
大坡紙	1.960
細坡紙	1.955
新勞啤（百計）	47.00
佑幣（每元）	0.987
西德馬克（百計）	166.25
新法郎（百計）	108.25
瑞士法郎（百計）	140.00
泰幣	29.30
台幣（千計）	147.00
西冷啤（百計）	40.00
仰光啤（百計）	36.00
西貢紙（千計）	22.50

股市仍暢普遍續昇 油蔴地小輪昇元半

牛天成八百四十一萬元

每日股市

【本報訊】週六股市香港證券交易所雖休息，但遠東交易所成交亦達八百四十一萬元，週六有此交投數字，實屬難得，行情仍普上升，恒生指數報一八五·九一，比前之一八四·七二，升一·一九。

價昇者有：太古實業升三角，九龍燈昇七角，英坭昇五角，港機工程升一元，黃埔船塢昇五分，遠東昇二角，港燈昇三角，九龍倉昇一角，煤氣昇二角半，信託昇五分，大酒店昇五角，電話昇二角，和記昇二角，怡和昇五角，鋼業昇二角半，橡膠信託昇三角，新馬昇一角，太古船塢昇五角，會德豐昇一角，永高昇一角，油蔴地小輪昇一元半，聯合（股權）昇一角，麥德隆昇五分，和寶昇一角。

價下挫者有：金松跌一仙，富都跌一仙，香港發展跌五分，九巴跌五角，太平洋跌一角半。茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	一五八·○○	一五九·○○	一五七·○○
（英倫登記）	一二九·○○	一二九·○○	一二九·○○
會德豐	一二·五○	一二·五○	一二·五○
九龍倉	二四·九○	二四·九○	二四·八○
均益倉	三七·○○	三七·○○	三七·○○
太古船塢	五九·○○	五九·○○	五八·五○
黃埔船塢	九·五○	九·五○	九·四五
置地	九○·五○	九○·五○	八九·○○
大酒店	七二·五○	七二·五○	七二·五○
凱聯	一三·○○	一三·○○	一二·九○
富都	一·七五	一·七六	一·七五
永高	一六·○○	一六·○○	一六·○○
香港燈	二三·三○	二三·三○	二三·○○
九龍燈	三二·○○	三二·○○	三一·五○
電車	一四·四○	一四·五○	一四·四○
九巴	三二·二五	三二·二五	三二·二五
電話	四一·二五	四一·二五	四一·○○
煤氣	一六·三○	一六·三○	一六·九○
油蔴地小輪	六二·五○	六二·五○	六一·五○
天星小輪	一六·四○	一六·四○	一六·四○
牛奶	五六·○○	五六·○○	五六·○○
連卡佛	五八·五○	五八·五○	五八·五○
太平洋	七·一五	七·一五	七·一○
聯合（股權）	一·○○	一·○○	○·九○
遠東（除各項）	一三·五○	一三·六○	一三·一○
信託	二·七二五	二·八○	二·七五
（新股）	二·七○	二·七○	二·六五
和記	二一·五○	二一·五○	二一·三○
和寶	五·八七	五·八五	五·七五
橡膠信託	一一·三○	一一·三○	一一·三○
聯合膠	三·三二五	三·三二五	三·三五
香港發展	六·四○	六·四五	六·四○
港機工程	七一·○○	七一·五○	七一·○○
怡和	四八·○○	四八·○○	四八·○○
太古實業	一六·六○	一六·六○	一六·三○
鋼業	七·○五	七·○五	七·○五
環球電子	一三·一○	一三·一○	一三·一○
亞洲英泥	三三·五○	三三·五○	三三·七五
蔣德隆	六·一○	六·一五	六·○五
聯紡	三二·五○	三二·六○	三二·五○
南豐紡織	六·五五	六·五五	六·四五
會德豐紗廠	一○·二○	一○·三○	一○·二○
南聯	一五·○○	一五·○○	一五·○○
均隆	○·九○	○·九○	○·九○
新馬	一二·○○	一二·○○	一一·九○
金松	○·九二	○·九三	○·九三

（上表行情，係以香港證券交易所及遠東交易所當日成盤爲據）

棉紡業產銷續暢旺 紗廠售價再度調升

粗紗漲幅每包達六十元

【本報訊】香港棉紡業產銷續呈活躍，港產粗支棉紗售價，再度躍升，而中支棉紗價格亦跟起，一般較上月底又升十元，由六月份到現在止，粗支棉紗漲幅最少每包已達六十元，爲近三、四年來所僅見。

刺激粗紗價格的急劇上漲，主要原因係需求增，供應緊，不過粗紗技工缺乏，工資提高與及原棉價昂，也是促致粗紗價格急劇漲升原因之一。

昨日棉紗行市，港紗十支A級每包爲八七○元及八八○元，十二支爲八九○及九○○元，廿支A級紗爲九九○元到一·○一○元，B級紗九五○元到九七○元，幼紗價格無變動，卅二支爲一·二六○元到一·三○○元，半精梳一·三六○元到一·四○○元，四十支半精梳一·四六○元到一·五○○元，全精梳一·五六○元到一·六○○元。

各途來貨仍然稀疏 海味雜貨市價疲穩

鮑魚蠔豉魷魚冬菇有成

【本報訊】海味雜貨市情，現在本屬淡月，但因各途來貨仍疏，本港需用亦不少，上擋貨仍屬有價。

日本鮑魚，上擋貨仍然俏市，二十頭每担成一萬○六百元，廿四頭禾蔴鮑每担成八千八百五十元，廿二頭禾蔴鮑每担成八千元，卅五頭禾蔴鮑每担成七千六百元，四十五頭禾蔴鮑每担成七千元，六十頭禾蔴鮑每担成六千七百二十元。

日本鱆魚，入口南有開盤，價格穩定，超特級新南步鱆每担成一千五百五十元，特大新南步鱆每担成一千三百六十元，中大南步鱆每担成九百七十元。

日本魚頭骨，亦爲上檔漲價之一，每担成一千一百元。

泰國新魷魚，價格堅挺，大魷魚每担成五百元，中大魷魚每担成四百四十元及四百五十元，細身魷魚每担成三百一十元及三百二十元。

印尼海蜇皮，首批新貨運到試銷，價格廉宜，每担成三百八十元。

日本冬菇，市價價穩，井金人字厚菇每担成三千三百二十元，寄大厚井菇每担成二千九百四十元，KY井菇每担成二千八百七十元。

美瑞德外滙價 昨均繼續掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元，瑞士法郎及西德馬克均見調整，計調整後之新滙率，至於倫敦美元告羅士牌價，昨繼續調升，茲將滙豐銀行所掛之新價錄下：

美元電滙賣出價由六一一·四○港元改爲六一二·二○港元，買入價亦由六○四·六○港元改爲六○四·八○港元，即每百美元均較前多兌○·二○港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四二·一○港元改爲一四二·二○港元，即每百瑞士法郎較前多兌○·一○港元，買入價由一四○·四○港元改爲一四○·五○港元，每百瑞士法郎較前多兌○·一○港元。

西德馬克電滙賣出價由一六八·七○港元改爲一六八·八○港元，買入價亦由一六六·七○港元改爲一六六·八○港元，即每百馬克均較前多兌○·一○港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二·三九三五美元改爲二·三九七美元，買入價亦由二·三九二九美元改爲二·三九六一美元，即每英鎊較前多兌○·○○○六美元。

本季米陸續到 存糧近七萬噸

美國米很少新盤到港

【本報訊】昨日因屬週末，米行未有正式開盤，祇有少數照價提用，市況冷落。

據米行消息：由於第三季米糧，已陸續運來本港，目下存米，已接近七萬噸，其中大部份爲泰米，少數爲大陸米，緬甸米及柬、澳米，美國舊米亦有少數存儲。

至於新近訂入之第三季米糧，亦以泰米佔數最多，美國今年晚造新米，尚須再過兩三月才登場，故很少新盤到港。

銀行半年結後 連日交收繁忙

頭寸日內勢將抽緊

【本報訊】銀行半年結過後，因要發放備蓄存款利息及定期存息，同時許多廠家向銀行提取發給六月份薪津，所以各中外銀行連日交收倍見繁忙，有電腦設備之銀行，因其存放利息之派行，多係延至六月底才止敘，而於半年結假後，對於儲蓄存息，要補入存戶摺內，電腦機使用者繁，以致阻延交收時間，所以其工作情形，比較提早截息而未有電腦設備之銀行更加緊張，所有存款或提款各人都要排隊等候，不像平時隨到隨辦之利便。

又查銀行頭寸，目前仍鬆，業內活期拆息按住七厘半，昨因週末關係，很少成交，預料本週起勢必因美麗華酒店發售股票於七月七日截止申請而抽緊。

國際糖價畧告上升 本港市情大致堅穩

台灣特砂太古幼砂暢銷

【本報訊】砂糖市情，雖然階湍期中銷增加，但歐洲砂糖尚存舍，新貨又有運來，市價欲升無力。

國際糖價，近來雖屬閃縮不定，但仍有扳升之勢。昨日糖行收到倫敦電訊報告，現貨每噸企佳四十二鎊十先令，八月份花貨每噸由四十一鎊二先令升上四十一鎊九先令，十月份花貨，每噸由四十一鎊二先令升上四十一鎊五先令，十二月份花貨每噸由卅九鎊十九先令升上四十鎊二先令。

本港市情，無甚變動。太古XA粗砂柯打出貨每噸以七百元成出十五噸。

台灣特砂，新貨有運到，因其品質最佳，價格堅挺，每担以四十九元成出十噸，轉手拆沽四十九元五毫。

捷克膠袋庄粗砂，存倉貨有沽出，尚有三天倉期的，每噸以六百五十五元成出三十噸。

東德蔴包庄幼砂，本月中有二百噸抵港，碼頭交貨每噸以六百五十元成出二十噸。

荷蘭中粗砂，品質較佳，價格比其他中粗砂高得多，膠袋庄每担以四十四元成出十噸。

太古幼砂，價格扳好，SG小包庄幼砂每担以四十七元五毫成出十噸，四星紙包庄特級幼砂每担以四十八元五毫成出十五噸，B麥搭油白砂每担以五十三元五毫成出五噸。

最有前途的明星 莊威和他的女友

珍妮花對他服侍週到

吾家譯

莊威給選爲本年度最有前途的新星，他的演技雖屬很淺薄，不過大概是他適合「午夜牛郎」片裡那個牛仔的角色，也可說是他運氣太好，給他派在這部片中主演，瞧大家親睹了他的才華。

有人用英俊兩字去形容他，不凡殷麥，但是莊威一點兒也不承認自己是個瀟洒的人，他表示自己長得不好看，樣子也不夠吸引異性，其實這都是他謙虛之言，莊威的爲人熟識，尤其是這片在紐約市公映賣座以來，名氣開始有了，注目越來越多，他有點不知如何是好的感覺，對付女孩子，他很坦白的承認，自己絕對沒有計策去解決，他的事業正當盛時，他要毫不放鬆的乘年輕時多拍片，從演技基礎上先整好底子，將來再尋機會結織女友仍未爲晚。

話是這樣說，事實却是另一回事，那一個人沒有過他身邊的女孩子呢？莊威去到那裡，旁邊都少不了這個影子的朋友，祇要問問與莊威接近的朋友，他們都會異口同聲的告訴你：「莊威的女朋友長得好漂亮的，她有一頭披披及肩的秀髮，大大的眼睛，挺直的鼻子，都長得非常恰當，至於莊威其人，他跟女朋友珍妮花莎絲很像，也有一雙圓大的眼，高大的身裁，最令女孩子所傾慕的，首先進入了他心窩的，就是這位珍妮花莎絲小姐。

莊威向一位老朋友表示，有了這個賢慧的女朋友，他已經無需再足，其他可以不用擔心，珍妮花每一天都到莊威的家裡，替他料理雜務，同時也替他弄些好吃的東西，珍妮花最擅長烹調西菜，莊威很喜歡吃她做的番茄，莊威從來不到商店買現成的果醬，他要吃珍妮花親手做的，味道特別好，也適合他子的口味。有時候兩人要一些晚餐，雖然是莊威一些，但莊威以爲跟珍妮花一起吃雞蛋，比孤清清一人去吃豐富的晚餐更有情調，更夠興緻呢！

從小就喜歡玩棒球的莊威，忽然也預料不到自己在年紀較長—升大學時開始熱中於戲劇藝術系的，獲得了這方面的知識之後，再往舞台劇上發展，他首次演出是「羅密歐與茱麗葉」中的羅密歐，再後來他又先後參加過幾套音樂劇演出，成績漸漸有了進步，他內心異常高興，珍妮花也是於演藝圈一角，和莊威認識的，由於珍妮花自幼也接受過演技藝術訓練，所以她也是個很有深度，很會表演的女影星，雖然她現在仍然是個新人，但假以時日，必定會有所發展的，最少也是個可造就的人才，珍妮花說過，她要找機會和莊威合作演戲，至於莊威，他也有此同感，但目前的形勢，大概未能如願罷了。

莊威在「午夜牛郎」中的牛仔扮相。

伊豆舞孃 感人肺腑

日前正在東城、樂宮上映的「伊豆舞孃」，是東寶公司的榮譽出品，它是根據六八年諾貝爾文學得獎人川端康成早年的作品改編而成，寫人類的感情，寫初戀的少女情操，寫日本的民間舞蹈藝人，扣人心弦，展示在觀衆前面的是一個冷艷的世界，盛譽奔來，特別感人肺腑。

性教育是嚴肅製作 教育性高娛樂性弱

二聽

＊「性教育」是一部丹麥出品的電影，顧名思義，該片是以說教的形式，來指導青年人對性的正確趨向的，內容相當充實健康，這是值得讚的一點。

「性教育」從一名叫「伊娃」的女孩子的誕生開始，中間經歷過嬰兒、童年、少年、青年和成年時所遭遇到不同的性問題，以一連串故事的形式拍出，頗有條理，再加上兩名男女醫生對性問題加以生理、心理和社會方面的闡釋，使觀衆確得到這方面的常識。

以教育性而論，「性教育」是成功的，策劃者以嚴肅的處理手法製作，一點也不含糊，使青年人獲益不少。

＊本片曾花了一大段的膠片，來介紹受孕和墮胎的問題，在世界人口頻爆炸邊緣的今天，這個問題是值得予以重視的，本片除指出濫用避孕丸和墮胎的不當外，更改正了一般人對手淫，更年期和婚前性交的誤解，頗能配合現社會的實際環境。

＊這是其成功之處，但在娛樂性而論，本片以說教的形式出現，除了對性教育問題感興趣，或欲追求這方面常識的人之外，一般的影迷，當不會欣賞，尤其是當銀幕上出現醫生圖解或爲人父母者舉行座談會時，更使他們感到沉悶：換句話說，本片是完全無娛樂性可言的。

這是一部値得研究性教育問題的人去看的電影。

幕前閑話

不可不知

*	不必看
**	可以看
***	値得看
****	很好看
*****	極好看

今日電影提要

戲院	片名		評
東城	伊豆舞孃	（西）	未評
皇后	觸目驚心	（西）	*
新華	性教育	（西）	*
麗聲	午夜牛郎	（西）	***
利舞台	大獨湖	（國）	（重映）
凱聲	俏紅娘	（西）	未評
樂聲	戰地鐘聲	（西）	（重映）
京都	桃色響尾蛇	（西）	**
總統	血腥劊子手	（西）	**
紐約	東瀛禁宮秘史	（日）	**
娛樂	十二金牌	（國）	***
新都	不要讓太太知道	（國）	***
麗都	四季花開	（國）	未評

飲啤酒比賽 亞軍提抗議

別開生面的「啤酒比賽」，前晚十一時在星寶夜總會舉行，初賽時廿四名大漢，由於「劉自強」者衆多，經否決後，昨晚參加決賽者，僅得四人。

十一時半「啤酒大王」產生，由廿三號洋人布遮士獲得冠軍，亞軍是華人王平，季軍是人羅志安，另一名飲完四杯的三秒鐘後，不佳而移於「劉自強」的洋人威美頓，也獲得「榮譽獎」。

啤酒比賽由岳華、潘愛倫、鄭文霞、方羽爲評判員，由岳華爲冠軍頒獎品，並將紙製皇冠爲「啤酒大王」一頂，戴在頭上。

啤酒比賽完畢後，發生一宗小風波，亞軍的王平表示大會評判不公平，認爲他應得冠軍才對，因此除拒絕出席領獎外，還登上舞台上，向夜總會中男女來賓及記者們宣佈，將要向比賽大會提出抗議。

在場的很多男女，也有表示可睨這個冠軍應是王平得的才對，因此王平宣佈要抗議時，竟得部份人士予以掌聲。

記者即席訪問參與評判的影星岳華，她當時是站在比賽者跟前的，岳華說：「我親眼見是布遮士比王平快，快他一口，快他一點點。」

問及對王平表示要抗議的宥將如何時，岳華強調說：「這是我目擊的事實，我不怕他不願說謊，我更不會用不正當手法去壓低自己中國人。」

我認爲這個冠軍的判決，是正確的。

影星岳華爲「啤酒大王」加冕及贈銀杯。

「獅子與我」導演 占士希路生來不怕死

占士希路自從拍了反映野獸生活的「獅子與我」後，大受觀衆歡迎。於是，他再接再厲拍了一部「大象與我」。

「大象與我」是一部以非洲爲背景的影片，描寫大象與人類的感情是怎樣培養起來的，影片除了有許多動物可看外，且有濃郁的人情味。

在拍攝「大」片以前，占士希路曾到過非洲，對大象個性、生活作仔細的觀察，所以，「大」片觀衆看來，津津有味。

有一次，占士希路因觀察一隻小象的生活，正在入神之際，被一羣大象包圍，這惱怒的象羣差點吃了占士。

事後，有人對占士說：「你不該如此冒險，難道你不怕死？」

占士回答：「我生來不怕死。在戰時，我是美國空軍戰鬥員，條命浸過水，但我不怕死，後來，我入了德人的集中營，也死不了！人生於世，祇有不怕死才活得久些！」

占士希路退伍後，拍了許多兒童影片和森林奇觀片，生意很好，理由是：適合全家大小睇。談起拍電影，占士說：「電影是娛樂性的，我不願意在電影中賣弄甚麼藝術性，這是我不清高之處。」

描寫大象生活之「大象與我」中一鏡頭。

棋王結婚，等籌房子

贏得日本圍棋兩項榮銜的我國圍棋國手林海峯返台，記者問及他的婚事，他笑說他遲遲不結婚的原因，是因爲房子還沒有搞好。

「男有室，女有家」，假如酒店成婚的，決不能稱作「成家立室」也。

由黑變白的皮膚問題

美一黑人，因接受手術，服食藥物，皮膚變成白色，要求賠償五十萬美元。

其實有不少人，願意付出五十萬美元，把皮膚變白呢。

兩部日片，「靈」與「慾」

目前有兩部日片上映，都爲令觀衆嚮往之作。一部是「伊豆舞孃」，另一部是「東瀛禁宮秘史」。

這兩部片，刻劃出靈與慾的分界線，前者是「靈」的欣賞，後者是「慾」的欣賞。

女星私記

不如歸去

是日也

好幾個月沒有見了六嬸了，我先後問過幾個人，她們都像我一般，不知她的行踪。

她比我早一年前入影，我進初期，她與我很好，經常指點我一些，但也經常忠告我一些。

最近，我打聽到她的消息：她搬出了，究竟她去了甚麼地方呢？公司的人也說不知，並且好幾個月，沒有任何公司叫她拍戲了。

今晚和一位剛由泰國回來的朋友吃飯，閒談中，無意間聽到有關她的消息，原來四個月前，她與一位先生，去了泰國。這位朋友說：「我一個星期前在泰國一間夜總會碰見她，她很憔悴，和她傾談起來，才知那位先生帶她到了泰國後，同居了一個月，便棄之不顧……」

「現在她的生活怎樣？」我非常關心的問。

「當然不太如意。」他說：「但她從泰國，我勸她返回來。她表示非常需要一筆錢才返。」

我向他取了她的地址，我準備寄點錢給她，希望她返回來香港，在那人地生疏環境複雜的地方來生，不如歸去吧！

聯邦老闆面有笑容

烈火攪妥 俠女完成

江紫楓

年來，悶在心裡口難開的「聯邦」幾位老闆，到現在，有點笑容了，原因胡金銓所拍的「俠女」上集，已經完成，與此同時，楊世慶所導的「烈火」也大功告成。

相信關心者都知道，聯邦一套「龍門客棧」打響招牌，由發行公司而變爲製片公司後，管過兩年來，先後拍了不少片，但除了一套「一代劍王」，總算上是賣座外，其他的片，沒有一套叫好，更沒有一套叫座。

前些時，曾經有消息傳出，聯邦拍片工作暫停，先要將未完成的片拍好，才再繼後發展。於是，先有王星磊離去，甚至有合約的朱存藩，也給停薪，使到兩人有所不滿，準備跑來香港。昨日司徒卓漢在台另有新片開，朱存藩日間便來香港。

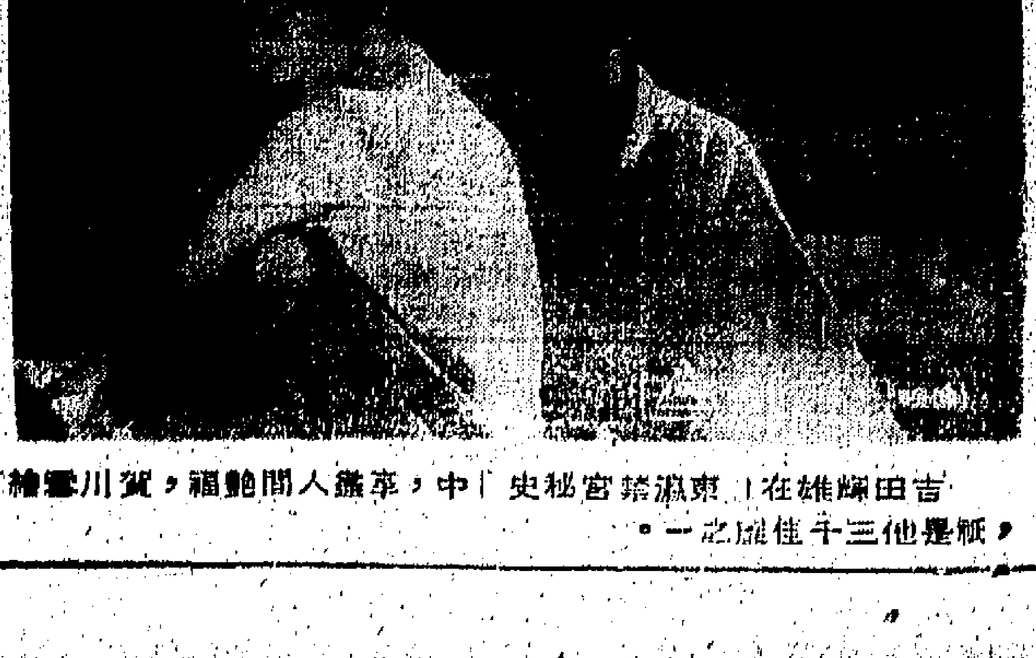
聯邦的對拍片計劃改變，細心分析，主要原因是出品快的片，賣座欠理想，剛好是影片的，又遲遲未能完成，正如紫楓日前所分析，一個胡金銓，已經使到他們有口難言，一個楊世慶，更是難在人前說話了。

楊世慶爲此，所知付與聯邦非得不太愉快，去年曾有意將聯邦完成「烈火」一片之後脫離聯邦公司，就先努力，但他後來的勸服，楊世慶與聯邦拍檔不會和聯邦合作，這是兩人的作風不同。

楊世慶來了香港兩個多月，終於將「烈火」的工作搞妥。前幾天將A拷貝寄出來，招待一些好朋友，紫楓有幸先睹，雖然看的是A拷貝，尚未沖印彩色，但冷眼旁觀，坐在一旁的張陶然面有笑容，可能與選遇，事實，這可以說是一套眞正A級的大製作了，撇開追要嚴如何撿綁不談，楊世慶兩年來的心血，沒有白費，他的編導才華總算顯出來了，難怪使當日堅決要求將它趕快上映，不但使聯邦老闆在台灣，有新的招牌再打響，並且可以贖回一箭了。

對於胡金銓那套「俠女」，彩色拷貝也弄出來了，昨天晚上燒來電話，據早九時到片，可惜我那個時候行不開，失去了一次機會，但羅周與張森都是座上客，兩人看後，讚口不絕，認爲比「龍門客棧」有過之而無不及。羅周說：「胡金銓確是胡金銓，有得比的。」一句言下之意，對胡金銓的本領，非常欽佩。

所知，這套片的香港是周版權，是師回聯邦自己發行，下集還在拍攝中，聯邦老闆笑得合，而很意一段期間的鄧氏，看情形要避一避了。



吉田輝雄在「東瀛禁宮秘史」中，享盡人間艷福，賀川雪繪，祇是他三千佳麗之一。

•柯特夫人得冠軍• 溫布爾頓網球大賽，女子單打決賽，澳洲柯特夫人擊敗美國金夫人，獲得冠軍，上圖為馬嘉烈公主（右）頒獎與柯特夫人的情形。下圖為柯特夫人于領獎後，高舉銀碟的鏡頭。（合衆國際社無綫電傳眞）

華人聯賽最後複賽
鮑斯高今出戰警察甲
獲勝一隊即進入四强
另加插一幕友誼賽漢英對九果

【專訊】華人足球聯賽，今日舉行最後一場複賽，由鮑斯高對警察甲，下午六時十五分在南華場上演，賽前加插一幕友誼賽，漢英對九果，下午五時打頭陣，門劵一律收一元。

今日的一場複賽，勝負關係雙方出綫權得失極爲重大，獲勝的一隊，將與怡和、警察乙、瑞聯四强，本年華人足球聯賽錦標，即由此四强逐鹿。

鮑斯高與警察甲在入字組中，同是三戰兩勝一負，共獲四分，今仗如果輸了，便被擯出局，因此，今日雙方一定提高鬥志爭勝。鮑斯高擁有張子慧、陳鴻平、何志坤等有分球員，但其中容興、陳鴻基、陳錫祥則因隨南華回國觀光，今日未能趕及出賽，不過，以鮑斯高之實力，加上邵永韓演出，進波機會仍高。

警察甲最近擊敗實力較强之怡和，聲勢大振，他們的有分球員名氣雖不及鮑斯高，但鬥志堅强，今日一仗又係關乎出綫權得失，勢必然傾全力一拼，將予鮑斯高重大威脅。

華人聯賽陣容

（鮑斯高）陳鴻平　何志坤　陳德林　張子慧　鄭漢清　陳燦林　蔡大寧　張子東　何少偉　鄭華秋　王守鴻

（警察甲）伍炎勝　李鏈吉　方宗和　連二生　劉守政　李惠良　麥潤生　黃樹廣　馬敬雄　麥子忠　蘇錦棠

溫盃男女單打決賽
澳洲柯特夫人
紐甘壁分奪標
男雙打紐甘壁與露慈獲得冠軍

【溫布爾頓三日路透社電】溫布爾頓網球大賽，今天各場比賽的結果如下：

女子單打（決賽）：柯特夫人（澳洲第一號種籽）勝金夫人（美第二號種籽），十四比十二，十一比九。

男子雙打（準決賽）：路斯和（澳洲）與史道勞（澳洲），勝納斯達西（羅馬尼亞）與狄里亞克（羅馬尼亞），六比四、三比六、十比八、四比六、六比三。

男子雙打（決賽）：紐甘壁（澳洲）與露慈（澳洲），勝露斯和（澳洲）與史道勞（澳洲），十比八、六比三、六比一。

混合雙打（準決賽）：麥米倫（南非）與遜頓夫人（澳洲）戰納斯達西（羅馬尼亞）與卡沙絲（美），暫以七比五、二比六各勝一盤，打成平手（按：此仗尚未戰完）。

翁特里維利（蘇）與莫洛娑娃（蘇），勝伊霞（羅德西亞）與高萊（澳洲），九比十一、六比三、六比四。

【溫布爾頓四日路透社電】今日溫盃男子單打決賽，紐甘壁以五比七、六比三、六比二、三比六、六比一，擊敗露斯和得冠軍。

女單打精采
鏖戰二小時廿七分
柯特夫人在本季內
已獲三項大賽冠軍

【倫敦三日路透社電】現年廿七歲的澳洲網球女傑柯特夫人，又告奪得溫布爾頓網球大賽女子單打冠軍。她在今天以十四比十二、十一比九的戰績，擊敗現年廿六歲的美國網球女將金夫人。

柯特夫人跟金夫人在今天共戰二小時廿七分鐘，戰來精采百出，引人入勝。兩人惜別，擠滿溫布爾頓中央網球場四周看台的一萬五千觀衆，曾經起立對她們致敬。

兩人對戰二小時廿七分鐘，是第二次世界大戰結束後廿五屆溫布爾頓網球大賽中歷時最久的一場女子單打決賽，前的第一盤共戰廿六局，也是歷時最久的一盤。

柯特夫人今天戰勝金夫人，是她在溫布爾頓網球大賽中奪得女子單打冠軍的第三次，第一次在一九六三年，第二次則在一九六五年。

在今年的網球季中，柯特夫人經已奪得澳洲網球大賽、法國網球大賽和溫布爾頓網球大賽的女子單打冠軍，祇消再奪得林山網球大賽的女子單打冠軍，便能夠達成在同一年內奪得國際網球四大比賽女子單打冠軍的心願。以前，曾經達到此項目的的網球女將祇有一人，乃已故的美國人慕蓮康納利，時爲一九五三年。

冠軍獲獎金 一千五百鎊

柯特夫人今天擊敗金夫人，奪得現金獎英鎊一千五百鎊。金夫人名列女子單打亞軍，則奪得現金獎七百五十鎊。

從一九六六年至一九六八年，金夫人曾三度登上溫布爾頓網球大賽女子單打冠軍的寶座，但在去年敗於英國人鍾士夫人手下，今年鍾士夫人則未報名參戰。

本星期一，柯特夫人在作戰時跌傷左足踝，今天出戰金夫人前，曾由醫生打止痛針，繼上大量紗布，如此拼創作戰，竟能奏捷，因而更爲難得。

、金夫人屈居亞軍。 在溫布爾頓女子單打網球決賽，以十二比十四，九比十一敗于柯特夫人屈居亞軍的金夫人，在一次回球時，伸出舌頭的鏡頭。（國際合衆社無綫電傳眞）

網總主辦訓練班
定廿日開始授課

【本報訊】網總副會長棄秘書傑頓，昨日發出通告，網總舉辦之夏季網球訓練班，定於本月廿日至八月廿九日進行，從星期一至六的每日上午八時至九時，九時至十時，分別在香港鋼綫灣教育司署球場，與九龍天光道市政局球場舉行。

爲了方便青少年學生學習網球起見，故今年在港九兩地分別設置教壇，香港由棄觀雄担任教練，九龍由張榮財主政，任何學生如欲參加訓練，最遲在本月九號之前，向下列兩地址辦理手續：

㊀九龍彌敦道郵政大廈七樓，教育司署梅雅處，電話K八八四一一一，內綫二八二。

㊁香港中環聯邦大廈五零三室網總秘書處。

角逐者更劇烈
足總乙丙組代表
畢得利潛勢仍舉足輕重

【本報訊】足球總會定十四日召開週年同人大會進行改選，主要爲推選正副會長、主席、及乙丙組代表人選。依照足總執委會議決，凡提名上列各職位人選，必須于同人大會召開之前七十二小時，連同提議人及和議人，被提名者接納提名同意書交到足總。

到昨天止，被提名出任足總各職位者，祇有王澤森及霍英東被提名出任會長，形勢上此職已出現競選，將來會不會有第三者介入，尚難逆料。

至于副會長一職，有軍人、非華人，及華人副會長各一人，如將來足總特別同人大會通過，華人副會長將增至兩人，軍人與非華人副會長史勿夫中校及鍾逸傑，蟬聯將沒有問題，華人副會長如增至兩人，趙不弱蟬聯呼聲亦高，所增加的一員華人副會長，將會由張錦添當選。

主席一職，過去爭得最爲激烈的一個職位，但最近兩屆未有競選出現，來屆誰人當選，就要看會長一職落在何人身上，倘若霍英東出任會長，陳肇川蟬聯下去，殆無疑問。

六個乙丙組代表，是最多人逐鹿的位置，雖然目前情況頗爲平靜，但已顯露出外弛內張，在旁虎視眈眈者，大有人在。

乙丙組代表職位，過去是畢得利潛力最大，有舉足輕重之勢，看來本屆仍不會例外，至于現任此職的畢得利、石也谷、黎頌賢、李亮能、鄭家雄、袁耀洪六人，有誰人能夠蟬聯下去，目前仍未明朗化。

南華保齡隊返港
在台獲良好戰績

【本報訊】南華會保齡代表隊，應邀回國訪問一週後，昨已由陳炎明夫婦率隊返港，除隊員劉榮駒與梁德基因私事尚留台之外，已返港的計有吳耀强、司徒敬全、陳慧妍、袁國祥與歐建雄。

當領隊領球員陳炎明與秘書陳慧妍，各捧着一座巨型獎盃步出機場時，受到以南華保齡場館經理姚文義爲首的體壇人士熱烈歡迎。

他們此次回國分別在四間場館演出，曾獲兩間場館比賽的第一，而總成績則獲季軍，在國內水準日高的今天，他們有此收穫已算難得，南華會的首腦亦甚感滿意。

據領隊陳炎明與副領隊羅德眞在機場對記者表示，他們此次回國訪問，每一隊員都力求取得優良成績，與表現良好的體育精神，所以對全隊的演出表示滿意，認爲每一隊員都已盡了責任。雖然個別隊員在緊要關頭時，稍失水準，但這是重要比賽中常有的現象，勝負實不能看得太重要。何況這次回國訪問，亦志在與國內保齡界建立友好關係，雖然在總分中未能獲得第一，但與國內十之風，但平爭回季軍席，已是全隊努力的結果。

他們季軍的總分與冠軍的總分，在兩萬多分中僅差卅三分而已。

陳領隊與各隊員對國內保齡界人士的熱誠款待與歡迎均表示萬分謝意。

•南華保齡隊返港• 南華保齡代表隊，應邀回國訪問，昨已捧盃返港。圖爲部份團員攝於啟德機場內，左起司徒敬全、陳炎明（領隊）、陳慧妍、吳耀强、羅德眞，與接機的南華場館經理姚文義。

趙不弱檢閱輔警　足球總會副會長趙不弱，于香港皇家輔助警察一四七、一四八、一四九班畢業結業禮中主持檢閱儀式。

紀政打破世界紀錄
一百碼亦平等世界紀錄
在美參加二百廿碼比賽

【洛杉磯四日合衆國際社電】中華民國田徑女傑紀政，代表洛杉磯田徑會，於星期五日在美國業餘體育協會第四十七屆週年全國女子田徑賽初賽中，打破二百二十碼的世界紀錄，而且在短跑中平了公認的一百碼世界紀錄。

紀政以二十二點六秒跑完二百二十碼，比世界紀錄快了十分之三秒，比自己所創的快了十分之一秒。在一百碼短跑中，她以十點三秒平澳洲選手飛運．章拉德的紀錄，但比她自己於六月十三日在砵克蘭市所創的紀錄慢了十分之三秒。

此華籍女子將於今日較後時，離開此間，與其教練瑞爾搭機前往巴黎，作兩個月的競賽旅行，瑞爾說：他認爲如果洛杉磯徑賽協會希望贏得團體錦標，則應留下紀政最少參加兩個比賽項目，他說：但因爲其他會員受傷，使他們獲獎的機會大受影響。

參加聯邦運動會
香港隊今出發

香港參加聯邦運動會大軍，定於今晚九時，乘搭英國海外航空公司班機出發，由總領隊沙利士率領，選手包括有游泳及草地滾球。香港草地滾球隊實力，經常保持最高水準，足有資格爭取三名以內，至於游泳唯一選手是曾代表過香港參加世運及亞運的選手王敏超，他在選拔賽中，一百公尺打破了選拔標準。今次他沒有教練隨行，對于臨場的調度，不無影響。

刊本報廣告請電：七三零七零八洽

新樂城新金國金
多舞
都利台華寶國陵
下期隆重獻映
秦祥林　譚伊俐　容蒂　孟莉　領銜主演
林福地導演
我愛莎莎
愛！有人喜歡被愛　有人專門做愛

百樂
今天最後
中影出品　七彩寫實　上乘喜劇
家在台北
本屆亞展影后　歸亞蕾　柯俊雄　主演
白景瑞導演
明天獻映
添福添壽

東城．樂宮
不日盛大獻映
獅子與我原班人物全部登場！
伊士曼七彩　中文字幕

An Elephant called Slowly
大象與我
維珍妮麥簡娜（獅子與我女主角）
比路．杜利華（獅子與我男主角）
占士．希路（獅子與我大導演）
合作結晶！
空前偉大製作　老少咸宜影片
主題歌兩首　你聽了令你耳油出！

皇后　文華　皇都　國華
下期獻映
影史以來僅此一部
李察哈里斯　性格巨星傑作
空前獨特！殘忍絕後！
銀幕向所未見
鐵鈎貫胸，吊起旋轉，曝晒終日，忍受得才是個好戰士！
你見過未？你怕未？
最驚心的戰鬥！最殘酷的動作！最激動的故事！
美藝公司榮譽發行
"A MAN CALLED HORSE"

東城樂宮
請君珍惜假期　親切感人
慎擇好片　畢生難忘
樂宮十二時半加早場

大學生與江湖女兒　初戀情史
最美麗的哀愁小說
日本最美麗的風景盡在本片出現使你大開眼界
川端康成諾貝爾文學獎原著改編
內藤洋子　黑澤年男　領銜
園令子　乙羽信子　主演
恩地日出夫導演
伊豆舞孃
THE IZU DANCER
電影節對本片的好評
內藤洋子的外型與角色太相稱了，加上她的演技，更叫人拍案叫好不已。（快報）
她的內心感情流露，已臻爐火純青之境，在本地很難找到這樣會演戲的演員了。（明報）
中英文字幕　七彩濶幕
世界名著　決非倖致
東寶 TOHO

東城
今天早場十一時七彩卡通
珍貴紀錄片
世界盃足球大賽　七彩
WORLD CUP FOOTBALL
票價六毫、一元、一元五角
明早　流亡學生

麗斯
今天五場仍映
聯美爆炸激烈戰爭巨片
佐治薛高　羅拔韋漢　主演
雄師浴血掃平軍
中文七彩
今早十點半　閨房樂

百樂門
今天五場（禮拜早場）
松竹七彩動作巨片
女與神槍手煞星
今早十一點三七彩　血風雨　蕩誌寇

環球
今天三場　請早
五點半　七點半　九點九
海天歌藝團盛大演出

太平
今晚十點半
狂歡一夜
七彩片上中文
奇森林觀

啟德遊樂場
門券成人八毫小童四毫
鑽石戲院　蘭秀英小組
東南亞歌唱團
霓裳艷舞團表演午夜春情

滿！今天

四季花開
看過齊開顏

連環座滿欲執
免日票
座無虛設
今天五場
紐約大世界宮

德川女系圖
七彩濶幕
東瀛禁宮秘史
THE SHOGUN AND 3000 MISTRESSES

武俠小說　子母頭

高晉生著　丹青插圖

第一回：刀頭小蠻偕同命　腹裏誰圖費用兵

小明給氣得尖聲銳叫，實似一頭小老虎，怎也要去奪回刀子，幾乎連賴婆婆也制止不住。那聖手書生卻嬉皮笑臉，拿着鐵扇，作出準備迎頭敲打之狀。賴婆婆眼見冰情辣手，正在為難，忽聽得門外傳來一聲佛號，又使她心頭震了一震。

這一聲佛號是出自女人之口，當她抬頭向門外看去時，一個尼姑業已當門籠立，合掌當胸，口裡仍然念着阿彌陀佛。

這是一個清瘦的中年尼姑，面貌慈祥，聲音柔婉，眼神清澈，但在慈和清婉的樣相中，自然流露出一種特殊氣度。因此，那聖手書生也為之愕然顧視，面呈訝異之色，把那種猖狂態度收斂起來。

小明一見這尼姑出現，登即垂下淚來，連喊了幾聲「媽媽！」

尼姑仍自站在門口，很柔和地說道：「小明，不要哭！受了誰的欺負也不要哭。我是出家人，閒事不管，此事卻不能不管了！」

她竟似早知出甚麼事，特地趕來，非管不可。

牛魔王本來聲勢洶洶，是這宗事情的主角，但因一變再變，越變越奇，完全出乎意料以外，使自啞口無聲，退居配角地位，反而索着兒子阿牛的手，讓開一條路，由得這尼姑踏步入室，和與聖手書生當面辦交涉。

那聖手書生本已不敢放恣，因聽到小明喊這尼姑做媽媽，便不覺低聲冷笑道：「尼姑也有兒子！」

這尼姑緩緩走到賴婆婆面前，很虔敬地合什作禮，喊一句「婆婆」！隨即撫按着小明那顆特大的頭，站在小明和賴婆中間，用眼看着聖手書生拿着的一把小刀，說道：「刀子不容你搶拿，還刀子來！」

這幾句話說得頗為凌厲，但仍未脫真發作，似在察看對方的反應。

聖手書生冷笑道：「不還你又怎樣？」

尼姑冷冷答道：「我要你丟了鐵扇子，到底還要留下刀子！」

聖手書生哂道：「好大的口氣，不見得你真有這種本領吧！還刀子也可以，祇要你的兒子自己來拿。事因此刀名叫孩兒刀，我要再看你兒子的真正本領。」

這便成了鬥戰之局。那聖手書生認定小明是這個尼姑的兒子，還以為兒子的本領比母親更強，幾句話充滿了嘲弄的意味。

尼姑臉色突變，冷哂道：「你也知有孩兒刀這個名堂麼？除此以外還知道些甚麼？是不是要給結實實地吃一顆教訓，才肯放下刀子？」

說時，一雙精靈的眼珠射出異樣光芒。（〇〇）

旋渦

思聘

……鐘指着兩點，街上已經靜下來。一個穿硬底皮鞋的夜行人，以一種有節拍的聲音，從她的窗下走過。

十三

黃克家最近感到睡眠不足。她每天都要玩到兩點過後才上床，但睡不到五個小時就要起身了。一個在戀愛中的男女雖然精力份外充沛，可是日子一久，也有點難以支持。

早晨，她在床上被鬧鐘吵醒以後，還怕在床上，一直要到最後的一分鐘，她才下了個決心起床來。

她打開房門，看見她的母親已經坐在房裡，臉色有點憔悴。

「媽！」她叫了一聲。

「我早就聽到鬧鐘的聲音了，我怕你起不了身。」克太太說。

早餐是兩個煎蛋和牛油麵包，但克琴連一點胃口也沒有。遲睡破壞了她的食慾。她的母親一面看她吃早點，一面靜靜地審視她。她覺得自己的女兒長得可算美麗，比別人所稱讚的還要美。她的鼻子長得跟她爸爸一樣，挺直，但不強調。她的眼睛不知像誰，因為父母都沒有這麼秀麗的一對眼睛。她在這一羣之中覺得像過去的一個女明星，可是你女明星的嘴還不及女兒的生動。

她在這樣想着時，突然看見她放下手上的一塊麵包作出不想吃的樣子。

「你不想吃就放下吧，」克太太說。「放下麵包，回房去換衣服。」克太太跟了進去。

「克琴，我想同你說句話。」

她看一看鐘，說道：「我沒有時間了，等我回來再說吧。」

克太太走過去幫她穿衣服，趁這時候把要說的話說出來。

「我昨天晚上沒有睡着，就這樣眼着天亮起來。」她說。

「媽，你何必想得這麼多呢！」

「不是我想得多，而是你現在遇上了困難，我明白你有你的煩惱。」

「沒有甚麼，媽，我相信天大的麻煩也要度過的。」

「這話固然不錯，但是困難已經到了你的眼前，你不能沒有一點準備。」（四一）

市聲

北雁南飛

雨萍

跟着他上樓，心裡祇在羨慕他的女兒的形象，一位富家小姐，肯做屈委樂，嫁一個窮丈夫，丈夫死了，又要撫養遺存他的孩子，單是這兩件事，就顯得她不簡單，進可能是個不平凡的女性。人人都說香港的女孩很現實，這一代的女孩都很現實，除了江湄以外，今天，也許我又會看到另一個很例外很例外的女孩。

他輕輕敲門。

「誰？」一聲很清脆很不耐煩的聲音。

「是我。」

門打開了。

一張蒼白的、兩頰微顯消瘦的圓臉，眼睛很大，長睫毛下面的眸子有一股堅定的光輝。

她披着一件湖水色的長袍，裡面是一套淡藍色的睡衣，像一尊雕像那樣，又冷淡又莊嚴地盯着她的父親和我這個陌生人。

在她的無言的注視底下，我忽然覺得侷促不安，不，不是忽然，這份不安，原是從昨天中午起，就一直存在着的，不過，此刻卻在迅速地擴大、膨脹，使我臉頰發紅，手心冒汗。

這位千金小姐，竟有一雙如秋水清澈和充滿智慧，充滿理性，似乎能把人心裡藏着的醜惡都看得透透澈澈的眼睛！

「你們來幹甚麼？」她問得很冷。

我注意到她的結成一條鬆鬆的辮子的頭髮，鬢邊有一朵小小的白絨花，那朵白絨花，代表着悼念，代表着悲哀，代表着愛情，也代表着對她父親的反抗。

「美琪，這位是林醫生，我請他來替妳檢查身體。」

「我沒有病，不檢查！」

「妳不是醫生，怎麼知道自己有病沒有病？妳飯吃不下，睡又睡不好，神神經經的，不是病是甚麼？」

「我沒有病，不看醫生！」她別轉臉，不再看我們。

「我偏要妳看！」

「我不看！」

他們面對面地站着，一樣的固執，一樣的倔強，父女倆就像籠中的蟋蟀，表現出一種警戒的、互不讓步的姿態。

「美琪，其實看看平安脈有甚麼值得妳鼓噪的呢？姜鳴也不過是為妳好。」他歎一口氣，換過一種悲憫的，慈愛的語調。

「傅小姐，令尊是一番好意的，」我笑嘻嘻笑舌地說。（一〇〇）

天堂奇遇

上官文武

一二六：突然獲釋

馬步對於小蓮這推斷，並不滿意，說：「會不會是小山或其他的人接了電話，使它爆炸，藉此滅跡？」

「你這推測很有理由，不過，據我所知，屋內的人，是不知道那兒有一個秘窟的，這，又怎知屋內有個電鈕？」

「這事真是離奇了，鹿角這樣苦心經營這個秘窟，但是，它的裡面卻沒有東西。」

「這秘窟當然是用來儲藏違禁物品，祇是湊巧這時沒有吧？」

對於這件事，不祇小蓮感到意外，連麗絲也感到非常驚愕，就是所有的反毒組人員，也非常奇訝，因為這樣一來，將會打草驚蛇，使鹿角不敢回港，也使在港的鹿角黨羽，聞風逃遁。

這事發生第二天，黃牛突地又被人綁着眼睛，用布塞口，捉上車去，車行半小時左右，被人推下車，黃牛除開綁眼塞口的布帶和手帕，認得這是赤柱，這時，他非常飢餓和口渴，於是跑到區內一間酒樓，剛坐下，看見鄰座的一位茶客正閱看報章，第一版頭條新聞的標題寫着：「淺水灣豪華洋房，昨晚發生離奇爆炸……」新聞旁還刊有一張照片，黃牛看了，認得照片中的洋房，就是鹿角的住宅，他連茶也不吃，便偷偷地買了幾份報章，跑到僻靜的地方去閱讀，至是，黃牛才曉得鹿角的住宅，原來被反毒組懷疑是藏毒地方，特地去搜查，誰知地窖發生神秘爆炸，警方亦從後把鹿角太太和女傭帶返警署問話。

黃牛想起自己這次被擄，也感到非常詭異，認為與鹿角住宅被搜查有關。

擄自己的人，可能也是反毒組人員，他們想先了解鹿角的藏毒地方，然後去搜查，但是，他們從自己身上，卻得不到甚麼資料，而又怕因為自己的失踪而引起屋內人的注意，提高警覺，所以急不及待的去搜查，怎知卻撲了個空，但，他們又怎甚麼把自己放走呢？這一連串的問題，都使黃牛莫名其妙，找不出適當的理由。

黃牛怕被警方在緝捕，不敢返回鹿角住處，躲在一個朋友家裡，他想起自己這次被擄，對方說是白山約他到淺水灣酒店餐廳去吃茶，不料途中便被幾名大漢擄了去。

女牧師

傑克

四九七：格朗司的形勢有了大轉變！

華多福握着電話筒，淚隨聲下：

「喚蔽的神智清醒些嗎？」

「據說還在昏迷狀態，不過隔了一夜，此刻的情況當然不同，」華倫天奴的話頭，轉入另一方面，「你可知道國家的形勢有了大轉變嗎？」

「大轉變？」華多福這時一心繫念着王明蔽，聽說國家形勢有大轉變，如打了一針興奮劑，「怎麼樣？」

「領袖即刻召集緊急會議，你快來！」

華多福應了一聲，那邊便收了綫。

華多福急忙忙洗漱穿衣，胡亂吃過早餐，駕車直往醫院，在甬道間剛碰到外科主任醫生，才知王明蔽身上的鎗彈已取出了，卻因流血過多，仍在昏迷中。

「危險階段是否度過了？」

醫生搖搖頭。

「生命會不會有不測？」

醫生又搖搖頭。

「無望了嗎？」

「會變化！」

華多福的心又痛又亂，甚麼國家大事，人生意義，想來盡是虛浮的。人失了愛，便如船失了舵，宇宙變成了「真空」！

從醫院出來，趕往領袖府。

會議正將開始，說是會議，時張得不近情理。所有內閣閣員，僅得富徐士、卡洛士，和自己而已，連首相齊洛夫也沒出席，白寶公是當然主席，華倫天奴以秘書的身份，是當然紀錄。

無論從形式與人數方面說，都不像個會議，至多像小規模的茶會罷了。可是這茶會的權力，卻把握着格朗司的存亡國運。

華多福最後一個來到，出席的人數齊了。

白寶公宣佈開會，由華倫天奴報告最新的國家動態。

華倫天奴說——

「格朗司地狹人稀，打開世界地圖看，還沒一點微塵般大，在國際間有甚地位呢？

「然而，它雖沒國際地位，也有它的國際糾紛，所發生的國際事件，也能發動國際視聽。

「譬如大樹根的黃黑兩個蟻巢跟人類扯不上甚麼關係，但牠們的動態有時會引起人類的注意。」

山川人物

西師之道

在道德禮教澆漓之此時此地，特錄陸世科西席故事，或將有補世道於萬一。要之亦不失為夏日永晝之談資也。

五鳳樓

陸世科名修，字與諧李人，明萬曆丁丑進士。未達時已名重鄉里，嘗被延爲西席。若非志行高潔，幾遭不測。

先是臨安有馬指揮者，未嘗讀書，而雅欲教子。素聞陸之名，乃整館穀以相招，自是賓主相敬。陸固檢束自持，館穀之外，不與他事。馬子號良，年將八歲，其父母愛如掌上珍。乳媼婢女，日往來於絳帳，如穿梭魚貫，雖杳不休。陸惟端坐正襟，靜翻書卷，絲毫不爲之動。

一日有婢湘宵送子於其傍，因取一枚向陸曰：「先生梳之。」陸搖首曰：「毋庸。」婢笑曰：「不用梳，用我否否。」陸持戒朴几上，愕然有聲。婢咋舌去，自此館內肅然。

約半年共徒頗循師範，陸每當課餘，輒命騎良鵠坐，詰講古今孝弟故事，娓娓不倦。陸嘗語人曰：「蒙以養正，爲聖功之始。故幼稚之年，實爲終身成敗相關。必先正其心性，而文藝其後焉。如始基不立，雖異時才華蓋世，大節有虧，何足重也。」

馬及其妻咸愛陸之修謹勝，時秋深綿雨，陸偶感寒疾。晚課既罷，騎良歸告其母。馬妻聞之，恐陸生衾薄，乃命婢僕新綢被送齋中，陸臥覆榻上。歲馬來視疾，陸未起。馬見床邊有一紅爲，纔拾而覩之，乃其妻物，袖而返，以館後有徑通內，詰妻，妻告以送被誤，馬不之信。及夜，命婢詭傳主母命邀之，已操刃往，開門即殺陸。陸聞怒曰：「咄，是何言，明日告汝主，當剮殺汝。」馬狐疑未釋，更逼其妻往。陸曰：「吾承賢夫延爲西席，詎以冥宴行誑。賢夫受朝廷官，一生名義，汝爲之喪盡矣。」斐翻開門，陸曰：「此門生死之關，人禽之界。速回步，先生休矣。」斷不爲夫人啓也。」馬疑釋而棄刀焉。

翌日陸借故辭館。馬謝曰：「先生君子也。」爲之備述昨之顛末，方悟送被掩紅之誤，所自來耳。

昔謂陸先生能維邪從之履，義也。由賓主之正，禮也。婉告辭，智也。託他故，仁也。有君子之道四焉，可以爲師矣。苟當時館門一啓，禍何可言。不特立喪其元，抑且枉害彼婦。世之下榻東家者，正宜自檢，瓜田李下，用防未然。後陸先生官至大理正卿，以不附魏黨而歸，卒年八十。

世之敗劇曲甚，類此悔節以爲題材者不鮮。茲不論其是否老生常談，抑或流於俗套。在道德禮教日見澆漓之此時此地，故特錄之或將有補世道於萬一，要之亦不失爲夏日永晝之談資也。

奇情偵探小說　自殺？兇殺？

法·姬斯汀著　以而譯

五五　等待奇蹟出現嗎？

鄔珠繼續說：「小川和小萍，爲了金錢目的，祇得在雙方同意下，由艾克宜宣佈他們訂婚。這件事，他們是在極度秘密下進行，及至我獲知時，已無法制止，我在小川的苦苦哀求下，我們這一雙黑市夫妻便告分手了。」

「你們有爭吵過嗎？」畢修德問。

「自然是有的，而且，我和小川秘密結婚的事，曾被艾克宜知道，結果，我和小川，都被他老人家痛罵一頓。尤其是我，被罵作破陷阱與誘害小川。」

「那是甚麼時候的事？」

「就在發現艾克宜被人刺殺前的半小時。從那個時候開始，我就未曾和艾小川會過面了。」

「你跟艾小川誰先從那小屋子出來？」

「我先離開。」

「你進入百明第的房間時，是甚麼時候？」

「九時五十分，至十時，我沒有出過房門。」

「誰人可以證明？」

「那是我的臥室，那裡會有另人作證呢？」

畢修德笑了笑。

「畢先生」，鄔珠說：「現在，我可以返回百明第吧？」

「忙甚麼，我們還有話要談。」畢修德說：「不過，你可以跟了小姐到外邊休息休息。」

我姊姊丁大玉說：「是的，鄔小姐，我們到外邊跑跑吧，橫豎遲一點，你還要參加畢先生的約會。」

於是，鄔珠便和我姊姊到外邊去。

畢修德抽着一枝香煙，輕鬆對我說：「丁醫生，本案已經逐漸明朗化了。」

「不過，似乎對艾小川越來越不利，」我說。

「也許是的，」畢修德不經意地說：「不過，問題不會這樣簡單，說不定還迴路轉，就意外地出現了真兇。」

我冷冷一笑：「是等待奇蹟出現嗎？」

我覺得畢修德對我的態度，不祇輕視，而且存有敵意，我便不想再和他談下去。我就以出診爲題，自己先行離去。

半靜寂地帶

冉尼

政府醫院的女護士，爲了爭取同工同酬，深宵開會不停，決定「暫不怠工」。

這是達到同工同酬的唯一捷徑。

×　×　×

警務處長指出本港三十一歲以下的青年犯罪日多。他們是讀書不成，對社會無甚利害關連，或覺得自己沒有甚麼前途，失業，不愛工作，和其他沒有分享到我們社會繁榮的人。

一言以蔽之，好食懶做，失去教養之人。

×　×　×

僑委會對海外僑胞回國觀光，打有五項新辦法，其中之一，是「觀光團請勿設名譽團長，顧問等職。」

大概名譽團長及顧問等，都是飯桶，徒耗國家財力、物力、人力。

瘋君夢

第卅一回　午夜情利潛　崇朝臨末路

金婀　刑彰　頑石成灰

陳毅笑道：「中央蘇區一旦撤去，荒山野嶺，沒有人可殺，他就沒有興趣，不如讓他去閩西南好了。」

項英實在也不願意讓瞿秋白跟着，既然他要去，也就由他，當場批准瞿秋白去閩西南工作。

鄧子恢說道：「瞿林同志，我們一道走了。」

瞿秋白說道：「不必了，咱們還是各走各路吧！」

鄧子恢說道：「你怕我們拖累了你？」

瞿秋白說道：「我怕拖累了你們是真，我在這一帶仇人太多，隨時都會有人向我報復，如果同你們一道走，確實與你們不利。」

鄧子恢看他這樣說，也祇好算了。

項英分配好去上海的人，又決定中央蘇區由主力部隊二十四師掩護向南移動，與贛南軍區會合，必要時可以再向南逃去湘粵桂邊區，依附龍楚。

散會後，各人都裝備行動，鄧子恢覺得瞿秋白不肯同行定有古怪，當晚就去探望瞿秋白，詢問情況。

由於兩人都是毛澤東的心腹，談話沒有顧忌，瞿秋白說道：「你不明白內情，毛澤東同志臨走時，交待我想辦法幹掉瞿秋白，我一直找不到機會。」

鄧子恢笑道：「你殺人還要找機會。」

瞿秋白笑道：「也看殺誰，殺瞿秋白畢竟不是林野，可以隨時引到郊外勞死，所以要找機會，我早就預準了他去上海的機會，在途中幹掉他，怎能同他一路走。」

鄧子恢問道：「你打算在路上謀害他。」

瞿秋白說道：「你們這一大羣人同行，途中怎麼用手腳，我打算假手白軍來幹掉他。」

鄧子恢大驚道：「你打算派人向白軍告密，白軍一到大家都完蛋，我也逃不掉，這樣說法，我不同他們一道走了。」

瞿秋白笑道：「你已經決定同他們一道走，臨時突然改變計劃，會使他們懷疑的。」

鄧子恢說道：「他懷疑也沒有辦法，我不要命嗎？」

瞿秋白說道：「你不用慌，我告訴你一個辦法，一旦白軍圍了山，你疾使他們突圍，自己留在房內不要走，白軍一見有人向外跑，一定開槍射擊，把跑的人打死光，就收兵回去，你可以從容下山，去到閩西蘇區。」

鄧子恢想想也祇有這個辦法，當時又問道：「還有那個何叔子也是毛澤東同志的老同學，關係異常密切，要不要照顧他？」

瞿秋白說道：「何叔子的事你不用理會，毛澤東同志沒有提到他，死本是他自己的事，怪不得別人。」

鄧子恢受了瞿秋白的指教，回去自己作安排，民國二十四年二月十五，一行人在幾十名保衛人員陪同下，向福建方向前進，瞿秋白因為患了肺病，身體太弱，有時要坐在小車上，因此，行軍速度甚為遲緩，一直走了七八天，到了福建省委所在地，看到了省委書記張鼎丞，細問之下，張鼎丞告訴鄧子恢，與他們一行人趕去汀杭中心縣委所在地，從那裏可以經過潮汕去上海，至於鄧子恢本人則留在永定工作。（一〇四）

新都 樂都
今晚午夜場 十一點半
我愛莎莎
萬博追踪

TRACING TO EXPO'70
新都 樂都 今晚十一點半午夜場
萬博追踪
小琴女主角 翁倩玉　七彩闊銀幕

國華
今天五場獻映
性感艷星莎朗蒂最佳遺作
13吉祥
12+1
歐洲公司王牌大喜劇

紐約 大世界 兩院今晚午夜場十一時半！
博覽會
龍虎鬥
"KILL PANTHER KILL"
東尼簡杜　白烈哈里斯　康妮歌蓮絲
伊士曼七彩！

週日午夜場
翡翠 娛樂 荷李活 倫敦 黃金
新不了情
胡燕妮　凌雲　林嘉

翡翠 娛樂 國泰 永華 都 荷李活 倫敦 黃金 明珠 星光
禮拜假期全綫五場獻映
賣座鼎盛又破票房最高紀錄！
秦萍　岳華　焦姣
THE TWELVE GOLD MEDALLIONS

皇都
今天五場
雄霸天下
BECKET
李察波頓　彼得奧圖

尚有戲院廣告刊登在第八頁

福來搬屋公司　港708973　九682113
安全搬屋公司　九675872·672704　新界444566
新世界搬屋
分類廣告
金勝公司搬屋
興隆公司搬屋
聯搬屋公司　H-717922·710725　K-672608·667301
利發搬屋
大新公司搬屋　三十元
瘰核丹
體弱
瑞蒼氏

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，須攜同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五．二二一二三八

㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七．七二〇七〇

㈢彌敦道一〇〇號東英大廈二〇一室生記租務處

㈣旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

㈤油蔴地上海街三一九號老寶公司

㈥九龍城衙前圍道生生金行（太子道四三二號）

㈦青山道周生生金行（青山道三二六號）

㈧油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二二號）

㈨旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）

㈩深水埗周生生金行（大埔道四十七號）

⑪佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）

⑫紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）

⑬荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）

⑭元朗周生生金行（大馬路一號宜）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

報 仔
225 226 232 238 242 247 251 255 256 263 266 268 270 279 280 281

租售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

文吉唐樓出售

鳳凰村雙鳳街20號地段5004 快將入伙 二萬餘起 分層出售 六層唐樓 舖位一千餘尺合各行生意 本地發展商 洽購處建煌置業建築公司

吉樓痛售 **即有租收** **工廠租售** **唐樓吉售** **交吉樓售** **出售** **廉售吉舖** **二樓租售** **貨倉租售**

香港區高尚住宅 花園洋樓廉價租售 銅鑼灣大坑道5號高寧樓 萬山六月五百期 電話230589 232705 怡和大廈中環 四六室 有限公司

九龍官塘 興順洋樓廉價租售 九龍官塘輔仁街82號 中心地點 售價平廉 由三萬三千元起 接洽處：打街怡和大廈146室 電話：230589 九龍本大戎

廠房出售 新蒲崗一千餘尺 租價一百元 K816542

唐樓租售 **住宅用樓** **酒樓公司** **舞廳出售** **唐樓出售**

吉樓出售 **廉售吉樓** **旺舖出售** 官塘銀行區 適合銀行金行 表行餐廳生意

招租（香港） **旺舖招租** **閣樓出租** **旺舖250元** **旺舖招租** **旺舖 租平** **寫字樓** **旺舖招租** 銅鑼灣道166號地下面積約九百餘尺適合各行生意交通方便，有意請電H229442洽

租廠 **寫字樓租**

旺舖連閣樓 **中區寫字樓** **（九龍）診所分租** **三房一廳** **鮮魚檔租** **深大二樓** **騎樓房招租** **全層出租** **深大二樓** **二樓出租** **旺舖招租**

出讓

電視機讓 **工場出讓** **農場招頂** **工廠出讓** **舖位出讓** **塑膠廠讓** **校具廉讓**

七多急讓 **粥飯店讓** **茶樓飯店** **兩噸貨車** **名種狗仔** **狼狗仔讓** **七多出讓** **新車廉讓** **63閃駕1000** **平車出讓** **靚得吉利** **餐廳平讓** **舖位出讓** **雪櫃廉讓**

聘請

美國加拿大移民就業升學 歐亞非公司

增聘職員

加拿大美國升學移民

看更員 **餐室女職** **印染練習生** **單車送貨** **請見習職** **請電器** **招請電工** **跟車送貨** **請熨衣** **請半工讀** **聘請護士** **幼稚教師** **聘幼稚班** **誠聘教員**

本報印刷部招請什工，月薪百餘元，年卅歲以下者可，於每日上午十一時至下午二時親到分處本報與李會接洽。

待聘

人人樓請 **招請司機** **請男後生** **請男帶位** **女售貨員** **請女職員** **手袋請人** **電機工程** **鐵器技工** **男女童工**

廉費補習 **專門報稅** **港大補習** **英皇補習** **升學補習** **大埔補習** **待聘建築管工** **經驗補習** **理帳出口**

徵求

徵聘地理科教師

徵求農場 **涼蓆傾銷** **良友婚姻服務公司** **徵求鋼琴** **徵舊課本** **學校合作** **誠徵女友** **學校注意** **誠徵女友** **外埠客路** **徵求學校合作** **徵女友** **五年鄉合盈千**

真善美婚姻服務公司 九龍旺角彌敦道665號二樓 山林道十號一樓

遺失

遺失聲明 **遺失聲明** **聲明** **遺失聲明** **遺失聲明**

遺失聲明

商業

旅遊簽証 半島遊覽企業有限公司專辦美國加拿大馬來亞 日本泰國星加坡越南印尼台灣等世界各地旅遊簽證申請護照出國手續服務迅速歡迎詢問委託 九龍尖沙咀加拿芬道...

九龍港通平 大字機打 夏季清貨 全新ROYAL $225 OLYMP I A $265 ADLER ABC $190 $250 大批名廠二手計數機收銀機 電印機打字機特平 永恆洋行

修理電視 專修理各國名廠電視機 安裝電視天綫 取價特廉 電召即到K642811

精修電視 **有收銀機** **象牙代理** **冷氣機修理** **修理收購** **雪櫃噴油修理** **修理電視**

留居期延 與泰國馬來亞星加坡 來港 代辦 航通旅行社 電K847584 K808518

護照 **星馬泰越印 歐洲美加** **海華旅運社** **修理買賣打字機** **百葉窗簾** **電視修** **修電視** **冷氣雪櫃** **四文件影印毫** **內線電話** **比國臭丸** **木衣夾** **雪櫃噴油** **有收銀機** **買賣打字機計數機收銀機** **精研易卦** **髮品出路** **出口客路** **出口服務** **改西裝** **疑難**

雪櫃 **油印** **打字機** **影印** **電視** **彩色月曆** **萬能角鋼** **雪櫃噴油** **電視** **萬能角鋼** **賣打字機** **噴油雪櫃**

泰國馬來亞印尼 星加坡特快簽證 海鷗旅行社 電話：H453931

精修電視 專家到府 修理電視 日夜服務 廉價快捷 K416954 K937785

招生

速成商科語言學校 彌敦道717號(旺角道口)三樓 K.883376 日文打字拼音會話 英語國語速記 打字

函授

速成商科語言學校招生 日文 TEL.883376

速成商科語言學校 日文打字拼音會話 彌敦道717號(旺角道口)三樓 K.945543

日語學院 **免費函授英文日語** **青年歌唱** **國際工商學院 打字** 九龍彌敦道長沙街旺角興創興銀行大廈八樓604室 電話：K308518（電梯按五字）

學畫十元 **攝影** **香港工科學校** 旺角彌敦道601號創興銀行4樓 K305071 機械繪圖 工場管理 公模設計 現代廣告畫 裝飾室內設計 電機工程

商科 電腦專科 簿記國語 速記打字 香港商業管理日夜校 電K679856 九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓

孔壽年博士 法文 九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓 電話：679356 日夜校初中高新班

英婦 英文專科暑期速成 九龍尖沙咀加連威老道12號二樓 電K679356

日文 九龍尖沙咀加連威老道十二號二樓 電話：K679356 日夜校各級新班

廚學 女子專榮班 月學費十元 德餘女校 電話K308062

余雪曼書畫 **中南電子工業學院**

香港商科語言書院招生 被稱為規模最大及師資最好學府 安德烈博士主理 英婦會語・德文・法文・日文・國語・西班牙文 簿記 會計 速記 打字全科：全部新機40元學到畢業 英語拼音：一月速成韋氏及國際音標準 珠算全科：學費20元包教曉一月速成 TOEFL班 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文。 香港稅例 成本會計 商業信札 數理化學 英文速記 出入口文員班 廣告畫裝飾班 模型雕塑班 國畫班 各業會計 電腦班 電腦打孔訓練班 中文應用文 裁剪全科 人人可讀 九龍旺角彌敦道605-9號新興大廈三樓 電話：K858440 旺角彌敦道591-603號廣創興銀行大廈五樓 電話：K859364

函授會計 **招寄宿生**

升中 補習 K.718656 **中文打字** **學** **學** **學** **寶光英專**

聖雅各英文幼稚園 招中英文高低班及BB班 小學：P.1至P.6

英國姐姐 **學** **學車衣** **中英數** **游泳院** **遊艇班**

速成商科語言學校招生 簿記 TEL.883376

實用英專日夜校 商用會話班 劍橋英語班 第一校（日夜校）：旺角西洋菜街18—24號二樓 第二校（夜校）土瓜灣九龍城道175—177號 第三校（日夜校）旺角太子道157號 第四校（夜校）：彌敦道687—689號二樓

投考政府 **繪畫** **德文法文** **室內設計** **亞洲無線電學校** 無線電及電視工程全科 **商業廣告美術設計專科** **國際電專**

李慶年函授商專 科目：裝品出口（全費90元） 出口客路（全費90元） 國際郵貿（全費90元） 索章請函香港郵箱4028

電視專科 **慈愛托兒**

啓事

絲印 冲色 腐蝕 電鍍 **書法技巧** **日文 日婦** **乘善 升中** **歐氏鋼琴 小提琴** **暑期打字** **世界打字社 打字** **啓事** **領長壽金** **領長壽金** **嗚謝南海** **沙頭同鄉會** **利羣服務** **互助組通知** **嗚唎洲街坊福利會公司第五屆註冊召開會員大會啓事**

嗚唎洲街坊利會 **聲明啓事** **友聯公司** **嗚謝** **友聯公司** **尋女啓事** **鍾惠文** **計聞**

尚有分類廣告刊在第九頁